

Isaías

Judá ehuaní quitlahuelcajque TOTECO

¹ Ya ni nopa miyac tlanextili tlen na, niIsaías niicone Amoz, niquitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acáz huan Ezequías tlanahuatíyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nech-nextili tlachque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

² Nochi tlen itztoque ipan elhuicactli huan ipan tlaltepectli, xijtlacaquilica tlen quiijtohua TOTECO: “Eltoc queja na niquiniscalti coneme huan niquinmocuítlahui ica miyac teicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero ama yajuanti mosentlanchijtoque ica na huan ayoc quitlacaquilíaj tlen niquilhuía. ³ Nopa burrojme huan nopa torojme tlen tlapoxahuaj quinixmatij inintecohua huan quintlascamatilíaj pampa quinmocuítlahuíaj. Pero innoisraelita tlacajhua, ax innechixmatij. Ax inquimachilíaj, niyon ax inmotlascamatij pampa nimechicnelía.”

⁴ ¡Ay nopa tlajtlacolchijca tlacame! Temachtli huala tlatzacuítlistli ininpani. Quimamajtinemij miyac tlajtlacoli hasta nesij huijcoltique pampa nelía etic. Quichihuaj tlen ax cuali queja quichijque ininhuejcapan tatahua. Yajuanti mohuejcatlaliijque tlen TOTECO, huan ayoc quichihuilijque cuenta ininDios Tlen Tlatzejtseloltic Tlen Itztoc Ininhuaya Israelitame. Ininseltitzi quitlahuelcajque itlapalehuil.

5 Tlacame, ¿ax inquiselijtoque tlatzacuilti tlen nelhuejhueyi? Huajca ¿para tlen innechchihualtíaj noja ma nimechtlatzacuilti ajachica? ¿Inquisenhuiquilise ax innechtlacaquilise para nochipa? Tlen imotzonteco hasta ipan imoicxihua nochi se imotlacayo cocojtoc. Nochi imojuanti ayoc inquipiyaj chicahualistli ipan imoyolo huan hasta sequin imojuanti ya inquinequij inmiquise. 6 Ipampa imotlajtlacolhua nochi imotlacayohua cocojtoque. Imotzonteco semajtoc huan palantoc. Axaca inmechpajtilijtoc, niyon quipictoc campa incocojtoque, niyon axaca quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa tlacuajcualocayotl. 7 Imotlal quitlamixolejtoque huan imoaltepehua quintlamitlatijtoque. Huan quema noja intlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuan quixolehuayayaj imotlal. Quiixtequij huan quicuaj nochi tlen onca ipan imomilhua. Nochi mocajtoc senquistoc tlasosolijtoc huan tlatzitzicatoc. 8 Huan inJerusalén ehuan [1:8 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Iichpocahua Sion” camati tlen nopa tlacame tlen ehuan nopa altepetl.], initztoque nopano imoseltitzitzi, niyon ax inhuelij inmomanahuíaj. Inmechtlahuelcajtoque queja quitlahuelcahuaj ipilxajcal se tlamocuitlahuijquetl ipan se xocomeca mili quema tlami pixquistli. Niyon quentzi huelis inmomanahuisse. Initztoque queja se altepetl tlen quiyahualojtoque icualancaitacahua.

9 Intla TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij amo techmaquixtijtosquía se quesqui tlen tojuanti, techtzontlamiltijtosquíaj

nochi tojuanti queja quichijqui ica nopa tlacame huejcajquiya ipan altepetini Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi tlacame ma itztoca tlapajpac-tique iixpa

¹⁰ Xijtlacaquilica itlajtol TOTECO, intlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc queja intlayacanaj ipan altepetini Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero imotlacajhua. Xijtlacaquilica tlachque Toteco Dios inmechnahuatía xijchihuaca. ¹¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Ya nechylajsic ica nochi nopa tlacajcahualistli tlen ajachica innechhualiquilíaj. Ax nijnequi tlacajcahualistli tlen oquich borregojme, niyon ax nijnequi ininchiyajca tlapiyalime tlen tojtomahuaque. Ax nijnequi niquitas inieso nopa torojme, pilborregojtzitzi huan oquich chivojme. ¹² ¿Para tlen inquihualicaj nochi ya ni noixtla quema inhualahuij innechhueyichihuase? ¿Ajqueya inmechtlajtlanía xiquinnejnemiltiquij tlapiyalime para ma moquejquetzaquij notlamapa? ¹³ Ax ipati nopa ofrendas tlen innechhualiquilíaj pampa ax inocuesohuaj ipampa imotlajtlacolhua. Ayoc más xinechhualiquilica. Ayoc nijnequi niquitas nopa copali tlen innechtencahuilíaj. Ayoc hueli niqijiyohuis nochi nopa ilhuitl tlen inquichihuj quema pehua yancuic metztli o ipan nopa tonali quema inmosiyajcahuaj huan ipan nopa tonali quema inmosahuaj huan inmosentilíaj san sejco. Tlahuel innechixpanoj ica nopa miyac ilhuitl tlen inquichihuj. ¹⁴ Ayoc nijnequi niquitas

nopa ilhuitl tlen inquichihuaaj quema yancuic metztli huan ipan tonali tlen tlatzejtzeloltic. Eltoc queja se tlamamali tlen tlahuel nechsiyahuiltijtoc huan ayoc hueli niquijiyohuis. ¹⁵ Huajca quema inquitlalanase imoma para inmomaijtose, na ax nimechtlachilis, niyon ax nimechtlacaquilis. Huan yonque inmomaijtose miyac hueltas, na ax nimechtlacaquilis pampa imoma eltoc espoltic ica inieso tlacame tlen inquinmictijque yonque ax tleno quichijtoyaj.

¹⁶ “Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayoc xijchihuaca niyon se tlamantli tlen ax cuali noixtla na. Nochi tlamantli tlen ax cuali inquichihuayayaj xijcahuaca. ¹⁷ Ximomachtica inquichihuase tlen cuali. Xitequitica para nochi ma quiselica tlen xitlahuac. Xiquinpalehuica nopa tlacame tlen sequinoc quintlaijyohuiltíaj. Xiquinmacaca tlen xitlahuac coneme tlen icnotzitzí huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

¹⁸ TOTECO quiijtohua: “Xihualaca nimantzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Yonque tlahuel miyac imotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac queja nextli. Yonque fiero motlajtlacolhua queja se yoyomítl espoltic, na nimechchihuas queja iniijhuiyo borregojme tlen onpano chipahuac. ¹⁹ Intla inmotemacase para inquineltocase tlen nimechilhuía, inquicuase nopa cuali tlamantli tlen nijchihuas imomila ma temaca. ²⁰ Pero intla imojuanti ax inquinequise innechtlepanitase huan inquisenhuiquilise ax inquichihuase tlen nimechnahuatía, inhuetzise ininmaco imocualancaitacahua huan inmechhuejhuelose

ica ininmachete.” Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹ Imojuanti inJerusalén ehuan, ineliyayaj nelía intemachme, pero ama inmocueptoque queja se momecatijca sihuatl tlen quicajtoc ihuehue. Inquicajtejtoque TOTECO para inquintoquilíaj sequinoc tiotzitzitlen ax tleno ininpati. Achtohui Jerusalén eltoya se altepetl campa itzttoyaj tla-came tlen quichihuayayaj nochi tlen xitlahuac, pero ama temitoc nopa altepetl ica temictiani.

²² Achtohui altepetl Jerusalén eliyaya queja nopa tepos plata tlen senquistoc cuali, pero ama imojuanti tlen nopano ehuan, initztoque queja itetejtzo nopa tepostli. Achtohui ineliyayaj queja nopa xocomeca atl tlen senquistoc cuali, pero ama tiitztoc queja nopa se xocomeca atl tlen tlaneloli ica atl. ²³ Nochi imotlayacancahua mosisinijtoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlaxtequini. Quinpactía quiselise tomi tlen fiero tla-came para ma ax quichihuaca tlen xitlahuac. Ax quinpalehuíaj coneme tlen icnotzitzitzi, niyon quinpalehuíaj cahual sihuame. ²⁴ Yeca TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan yajaya tlen toDios tiisraelitame huan Tlen Más Quipiya Tetili quej ni quijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa imojuanti inmochijtoque innocualancaitacahua huan yeca nimechcuepilis tlen innechchiuilijtoque. ²⁵ Queja se quiquixtis itetejtzo tepostli ipan tlitl, na nimomatlanas

para nimechtlaijiyohuiltis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi imosoyuiyo huan nochi tlen ax cuali.

²⁶ “Huan teipa sampa niqintlalis jueces tlen tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niqintlalis tetlalnamictiani tlen cuajcualme queja achtohuiya nijchihuayaya. Huan sampa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepetl Tlen Xitlahuac’ huan ‘Altepetl Tlen Temachtli.’ ²⁷ Pampa na niitztoc xitlahuac huan nijchihua tlen cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuan tlen moyolcuelpase ica na. ²⁸ Pero nochi tlen ax quinequise moyolcuelpase ica na huan san quinpactía tlajtlacolchihuase, niqintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

²⁹ “Huan tlahuel inmopinahuase quema inmoilhuisse tlen nopa tonali quema inquintlatiliyayaj tlacajchualistli imotiotzitzitzi huan intlajtlacolchihuayayaj iniixtla ipan nopa ahua cuamili tlen inquniyocatlalijtoyaj para yajuanti. ³⁰ Pampa teipa inelise queja se ahua cuahuitl tlen tepehui ixihuiyo huan queja se xochi mili tlen ax quiatequíaj. ³¹ Huan nopa tlacame tlen más tejtetique campa imojuanti tlamiixpolihuisse queja nopa tlasoli tlen quitlatíaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tlitl tlen quintlatis huan axaca huelis quisehuis.”

2

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

¹ Ya ni seyoc tlanextili tlen na, niIsaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlachque panos teipa ica tlali Judá huan

altepetyl Jerusalén. ² Ipan itlamiya tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac huelta campa quiijtohua “tepetl o tepetini” camati tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl tlen más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequihuejcayo otl ica nochi sequinoc tlanahuatili ipan nochi tlaltepactli. Huan tlacame tlen miyac tlaltini ipan tlaltepactli ajachica ajsise nopano para quihueyichihuase TOTECO.

³ Tlacame hualase huan quiijtose: “Ma tiyaca titlejcase ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios tlen elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huejcajquiya. Nopano TOTECO techmachtis tlen quinequi ma tijchihuaca huan tijneltocase huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtil huan itlajtol TOTECO tlen altepetyl Jerusalén [2:3 O Sion.] huan ajsis ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli. ⁴ Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi tlaltini huan quisencahuas nochi cualantli tlen quipiya se tlali ica sejcoyoc. Huan tlacame tlen nochi tlaltepactli quitejtzonase ininmachetes para quichihuase azadones. Huan incuatlaminhua quitejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayoc oncas tlatehuilistli huan soldados ayoc monequis momachtise para tlatehuise. ⁵ Xihualaca nochi inisraelitame [2:5 O iniixhuihua Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili tlen TOTECO temaca.

TOTECO quintlatzacuiltis tlen mohueyimatij

⁶ TOTECO, titechtlahuelcajtoc timoisraelita tla-cajhua tlen tiixhuihua Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli tlen quichihuaaj tlacame tlen ehuaaj campa quisa tonati. Ama israelitame tetlajchi-huíaj huan tetonalitaj queja quichihuaaj nopa fil-isteos. Huan quichihuaaj tlajtolsencahuali ica tla-came tlen sequinoc taltini.

⁷ Nojquiya totlal tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli tlen pajpatiyo. Quinpiya tlahuel miyac cahuyos huan carros para quinquihuse ipan tlatehuijcyotl.

⁸ Huan ni tlali temitoc ica teteyome. Ni tlacame motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuaaj tlamantli tlen yajuanti quinmachijchijtoque.

⁹ Nochi tlacame moechcapanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.

¹⁰ Huajca inisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan ximotlatica tlen TOTECO tlen tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis.

¹¹ Pampa TOTECO quinechcapantlalis nochi tlacame tlen mohueyimatij huan nochi imojuanti inmechpinahualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO inquihueyitalise.

¹² Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij hualas para quintlatzacuiltis nochi tlen mohueyimatij huan tlen motlepanitaj huan tlen mohueyichihuaaj. Huan TOTECO quinechcapantlalis hasta tlalchi.

¹³ Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocuatini tlen tlali Líbano huan nopa ahua cuatini tlen tejtetique tlen

tlali Basán. ¹⁴ Quinechcapantlalis nochi tepetini huejcapantique huan nochi tlachiquili. ¹⁵ Quinechcapantlalis nochi caltini tlen huejcapantique para ipan tlamocuitlahuise huan quixolehuas nochi tepamitl tlen tlahuel tilahuac. ¹⁶ Quena, quinxolehuas nopa huejhueyi cuacanahua tlen altepetl Tarsis tlen quihualica tlamantli para tlanamacase. Huan quinxolehuas nopa miyac cuacanahua tlen tlahuel yejyectzitzitzi tlen eltoque ateno. ¹⁷ Ininhueyitilis nochi tlacame, tlamis. Huan nochi tlen mohueyimatiyayaj huetzise hasta tlalchi. Huan san yajaya TOTECO quihueyitlalise israelitame ipan nopa tonal. ¹⁸ Huan nochi tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome quintlamiixpolihuiltis.

¹⁹ TOTECO motlalanas tlen isiya para quiojolinis ni tlaltepactli huan quintlatzacuiltis nochi tlen itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacahua cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan tlacacahuaya, pampa tlahuel quiimacasise TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex. ²⁰ Huan ipan nopa tonal, nochi tlacame quintepehuase inintiotzitzitzi tlen oro huan plata tlen yajuanti quimachijchijque para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzotzome. ²¹ Huan quema hualas para quiojolinis ni tlaltepactli, tlacame motlalose hasta campa onca tepexitl para motlatise ipan tlacajcahuaya huan tetzala iixpa TOTECO pampa tlahuel quinmajmatis quema yajaya hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ²² Huajca ayoc ximotemachica ipan se tlatatl pampa yajaya ax tleno ipati. Iyolis tlahochpolihuis queja se ijyotl.

3

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuaní

¹ Xijcaquica, TOTECO Dios Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijcuenis tlen al-tepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan nochi tlamantli tlen ica mopanolíaj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi atl.

² Quintzontlamiltis nochi soldados hasta tlen más motemaca ipan tlatehуйcayotl. Quinquixtilis nochi jueces, tiocamanalohuani, tetonalitani huan huehue tlacame. ³ Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamicitiani huan tlen quimatij quisencahuaj tlen hueli tequitl huan quinmictis nochi tetlajchi-huiani. ⁴ Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para ma tlanahuatica. ⁵ Huan elis más fiero que achtohuiya quema axaca tlanahuatiyaya. Pampa tlacame motehuisse ininhuaya sequinoc tlacame tlen itztoque inincalnechca. Telpocame motlalanase huan quintehuisse huehuentzitzí. Huan nochi tlacame tlen ipa aya aca quinequiyaya ininhuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa tlacame tlen quinamiquiyayaj quintlepanitase.

⁶ Huan ipan nopa tonali tlacame ipan san se familia quitlapejpenise se tlen ininhuical huan quihuisse: “Ta tijpiya se tlamantli para timoquentis, huajca xieli titotlanahuatijca huan xijsencahua nochi ni tlamantli tlen tlami sosolijtoque.”

⁷ Pero nopa tlatatl quinanquilis huan quihuisse: “¡Axtle! Ax hueli nimechpalehuis pampa ipan

nochaj ax nijpiya más tlacualistli, niyon ax nijpiya más yoyomitl, huajca amo xinechtlalica queja ni-motlanahuatijca.”

⁸ Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quijtohuaj tlamantli tlen ax cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuj tlamantli tlen TOTECO ax quinequi quiitas. San quinequij quicalancamacase TOTECO tlen más quiapiya itequihuejcayo. ⁹ Hasta ininxayac quintelhuía huan quipannextía para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuj tlamiyacapa huan motlepanitaj ica tlen quichihuj queja altepetl Sodoma ehuan quichihuayayaj. ¡Ax mopinahuaj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tlatzacuilti ininpani tlen ya-juanti ininseltitzi motemohuilijtoque.

¹⁰ Pero nochi elis cuali para se tlatatl tlen xitlahuac. Xiquilhuica: “Ipampa nochi motequi tlen cuali, tijselis se yejectzi tlaxtlahuili.” ¹¹ Pero nopa tlatatl tlen fiero iyolis xiquilhuica: “Titeicnelti pampa ax tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chicahuac. Motlaxtlahuil elis queja tlen quinamiqui tijselis ica nochi tlen fiero tlen tijchijtoc.”

¹² Teicneltique notlacajhua pampa tlen quintlajiyohuilitíaj itztoque coneme tlen huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlanahuatijcahua. Nelía teicneltique notlacajhua pampa inintlayacancahua quincaycayahuaj, quinyacanaj ipan se ojtli tlen nesi yejectzi, pero ax cuali.

13 TOTECO ya ijcatoc para quinteilhuis itlacajhua. Ya mocualtlalijtoque para quintlatzacsencahuas. 14 TOTECO achtohui quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlayacanani. Quinteilhuis tlamiyacapa huan quinilhuis: “Imojuanti inquitlamiltijtoque noisraelita tlacajhua tlen eliyayaj queja noxocomecamil. Huan eltoc queja inquitlamicujtoque tlen eliyaya noaxca. Inmoaxcatijtoque nopa trigo tlen eliyaya iniaxca teicneltziti. Temitoc imochajchaj ica miyac tlamantli tlen inquitlaxtequilijtoque.

15 “¿Ajqueya inmechmacac caquihuili para inquitlajiyohuiltíaj notlacajhua queja inquinchi-huaj?” Queja nopa niqijtohua niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuilti sihuame ipan altepetl Jerusalén

16 Nojquiya TOTECO quijtohua: “Niquintlatzacuiltis nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén pampa tlahuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotlachixtiyohuij ipan nochi lados. Iniixtiyolhua quichijtoque nelyejyetziti para quinyoltlanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihua queja miltotijtiyohuij pampa quinequij para ma caquisti tlen ica moyectlalijtoque iniicxiquechtla. 17 Huajca na niquinmacas nopa sihuame tlen Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixtla nochi tlacame.”

18 Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi iniyejyeca; nochi tlen eltoc ipan iniicxiquechtla tlen tzilintinemij quema nejnemij. Quinquixtilis

nochi tlen ica quitacanaltlíaj inintzoncal huan nopa quechcostli tlen tlajco metztli. ¹⁹ Quinquixtilis nochi quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj ininxayac. ²⁰ Huajca tlamis nochi tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pijpiloli huan piltepos mecatzitzí tlen motlalilíaj ipan iniicxiquechtla. ²¹ Nojquiya nopa anillos para ininmacpil huan iniyacatzol. ²² Nojquiya tlamis nochi yejyectzitzí yoyomitl tlen moquentíaj quema ilhuichihuj huan nopa yoyomitl tlen moquentíaj quema itztoque ipan inincalijtic. Nojquiya tlamis ininyoyo tlen san ica mopiquij huan nopa piltzonecahuiltzitzí huan nopa pilcuetlax bolsajtzitzí tlen ipan quihuicaj inintomi o tlamantzitzí tlen ica moyejyectlalíaj. ²³ Nojquiya tlamis nopa tescatl tlen ipan motlachilíaj, huan inintlantzintlanyoyo tlen tlachijchihuali ica lino tlen nelía canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomitl tlen ica motzontzacuaj huan nopa tlaquemítl para ica mopiquise. ²⁴ Ama ayoc mijyotise queja se tlaajhuiyacayotl tlen neltzopelic. Ama quiپیayase tlapotexcayotl. Huan para inintzinquechilpica quitequihuse se tlen hueli mecatl. Inintzonteco tlen quiyectlalíyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomitl tlen fiero huan ayoc tlen yejyectzitzí. Nochi iniyejeyca tlamis huan itztose ipan se hueyi pinahualistli. ²⁵ Nopa tlacame tlen nopano ehuaní huan más motemacayayaj miquise ica machete ipan tlatehuijcaoyotl. ²⁶ Huan nochi tlen ehuj nopa altepetl quínchoquilise huan nopa altepetl

mocahuas iselti. Elis queja se sihuatl tlen xolotl mosehujtoc tlalchi huan chocha iselti.

4

¹ Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame tlen noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame motehuisse ipampa se tlatatl huan quiilhuisse: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis huan timocohuisse toyoyo. San xitechcahuili timonamictise mohuaya para ax techpinajtise sequinoc pampa ax tijpiyaj tohuehue.”

Nopa tlen cuali tlen panos teipa

² Ipan nopa tonal, nopa ichamanca tlen TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame tlen noja mocahuase tlahuel paquise ica nochi nopa pixquistli huan cuatlactli tlen temacas nopa tlali.

³ Huan nochi nopa tlacame tlen ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise “tlatzejtzeltique para TOTECO”.

⁴ Huan TOTECO quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis nopa tlacame tlen Jerusalén. Huan quinpajpacas tlen nochi nopa estli tlen quitoyajtoque huan nochi tlamantli tlen ax cuali quichijtoque. ⁵ Huan TOTECO iselti quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentilíaj tlacame. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic queja poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli queja se tlitl tlen tlahuis ipan nochi nopa altepetl. Huan huejcapa iixtla nochi itlatlanex elis queja se lona tlen quiecahuilis. ⁶ Huan ni

mixtli quinecahuilis nopa tlacame tlen nopa
 tlatotonilotl huan quinpalehuis quema huetzis atl
 huan quema tlaajacas chicahuac.

5

Ixomecamil TOTECO

¹ Na nihuicas para nohuampo tlen más niquic-
 nelía se huicatl tlen ixomecamil.

Nohuampo quipiya se xomeca mili ipan se
 tlaixtlejcolis,
 campa cuali tlaeli.

² Achtohui tlapoxajqui huan quinijcueni nochi
 tetini.

Quintlapejpeni sequin xomeca cuatini tlen más
 cuajcualtzitzi huan yejyectzitzi,

huan ya nopa quitojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantic para
 nopa tlamocuitlahuijquetl.

Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itlajca
 nopa xomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca
 tlen cuajcuali para quitequis.

Pero nopa xomeca cuatini temacaque inintlajca
 tlen tlahuel xococ,

huan ax tzopelic queja ya quinequiyaya.

³ Huajca ama intlacame tlen altepetl Jerusalén
 huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsenc-
 ahuaca ica na huan noxomecamil para tiqui-
 tase ajqueya quipiya tlajtlacoli. ⁴ ¿Huelis mon-
 equiyaya ma nijchihuiliytosquía noxomecamil

seyoc tlamantli huan ax nijchijqui? Na nijchiyayaya ma temacas itlajca tlen tzojtzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlajca tlen xococ?

⁵ Ama nimechilhuis tlachque nijchihuilis noxocomecamil: Nijxolehuas nochi nopa tepamitl tlen quiyahualohua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregojme ma quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. ⁶ Nijchihuas noxocomecamil ma eli queja huactoc tlali. Ax nijtontequilis imacuayohua tlen ax tlaqui, niyon ax nijtlamehuis. San nijcahuilis ma moscalti huitztli huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma ax quihualicas atl nopano.

⁷ Nopa xocomeca mili quinnextía israelitame, huan yajuanti iaxcahua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejectzitzitli taltini tlen iaxca TOTECO. Huan nopa tlacame eltoc nopa xocomeca tzontli tlen nelía cuajcualtzi.

Quichiyayaya nopa tlacame tlen nopa taltini ma quichihuaca tlen xitlahuac huan cuali, pero quicajqui tzajtziziyayaj chicahuac nopa tlacame tlen quintlaijyohuiltiyayaj.

Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quintlamiltis israelitame tlen ax cuajcualme

⁸ Nelía teicneltique nopa tlacame tlen quicohuaj miyac caltini huan miyac taltini hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayoc quipantica campa itztose. Temachtli hualas tlatzacuiltlistli ininpani. Quinequij itztose ininseltitzi

tlatlajco ni tlali. ⁹ Pero TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para panos se tlamantli tlen tlahuel temajmati ica yajuanti. Nijcajqui quema yajaya quiijto: “Miyac caltini tlen huejhueyi huan más yejectzitzitzi mocahuase sosoltique pampa miquise tlen eliyaya ini-axcahua nopa caltini. ¹⁰ Yonque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, ax quiquixtise se lata tlen iayo. Huan intla quitocase 10 coxtali tlen trigo, ax quipixcase niyon se coxtali.”

¹¹ Teicneltique nopa tlacame tlen mehuaj cualca para yase quitemotij tlaili huan quisenhuiquilíaj moihuintíaj hasta tlayohua. Temachtli hualas tlatzacuilitlistli ininpani. ¹² Ipan nopa huejhueyi ilhuitl tlen yajuanti quichihuaj, onca miyac xocomeca atl tlen nelcococ. Onca tlatzotzonali tlen yejectzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, panderos huan flautas. Pero yajuanti ax moilhuíaj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli tlen yajaya quichijtoc. Huan niyon quentzi ax quiitaj tlen yajaya ama quichihua. ¹³ Yeca temachtli hualase tlacame huan quinhuicase notlacajhua ipan sequinoc tlaltini pampa yajuanti ayoc nechixmatij. Miquise ica mayantli nochi nopa huejhueyi tlacame campa notlacajhua tlen yajuanti tlahuel quinhueyitlepanitayayaj huan nochi nopa sequinoc tlacame huan sihuame tlen ax más huejhueyi miquise ica amiquistli.

¹⁴ Yeca mictla quihueyilía icamac queja se hueyi tecuajquetl para quintolos nochi nopa tlacame tlen Jerusalén tlen más tlapijpixtoque. Huan in-inhuaya quintolos nochi itlayacancahua. Nopano nojquiya yase nochi nopa tlacame tlen quinpactía

ilhuichihua j huan moihuintíaj. ¹⁵ Ipan nopa tonal nochi tlacame tlen motlepanitayaj huetzise hasta tlalchi. Huan teipa tlen mohueyimatij, TOTECO quinechcapantlalis. Huan teipa tlen tlahuel mohueyimatijayaj ayoc ajcotlachixtine-mise. ¹⁶ San quihueyitlalis TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij pampa quitase yajaya tetlajtolsencahuas xitlahuac. Nochi tlamantli tlen quichihuas TOTECO quinextis para yajaya Tlatzejtzeltic huan quichihua tlen senquistoc cuali. ¹⁷ Huan ipan nopa tonali borregojme huan chivojme tlacuajtinemise ipan nopa altepetini tlen mocahuaj xolejtoque huan campa eltoyaj ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸ Teicneltique nopa tlacame tlen ax quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. Quitlantiyohuij inintlajtlacolhua queja quihuicasquíaj se carro iniica ica mecatl. ¹⁹ Yajuanti quijtohuaj: “Ma moisihuilti Dios, ma quichihua nimantzi tlen quijtojtoc quichihuas para tiquitase. Ma monechcahui huan techtlatzacuiltis nimantzi toDios Tlen Tlatzejtzeltic Tlen Itztoc Ininhuaya Israelitame. Queja nopa nelía tiquixmatise.”

²⁰ Teicneltique nopa tlacame tlen quiilhuíaj cuali tlen ax cuali, huan tlen ax cuali quiilhuíaj cuali. Tzintlayohuilotl quiilhuíaj tlahuili, huan tlahuili quiilhuíaj tzintlayohuilotl. Tlen tzopelic quiilhuíaj chichic, huan tlen chichic quiilhuíaj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani.

²¹ Teicneltique nopa tlacame tlen moilhuíaj neltlalnamiqij huan moilhuíaj quimachilíaj nochi

tlamantli. Temachtli hualas tlatzacuiltistli inin-pani. ²² Teicneltique nopa tlacame tlen tlahuel yajatij tlaise miyac huan quiiytohuaj axaca hueli quintlanis. Quiiytohuaj quipiyaj miyac chichualistli para quimanelose huan quiise tlen hueli tlaali. Temachtli hualas tlatzacuiltistli inin-pani. ²³ Ipampa se tlaxtlahuili yajuanti quitocaxtíaj xitlahuac nopa tlen fiero quichihua se tlatatl tlen ax cuali para ma ax quiselis tlatzacuilti. Huan yajuanti quicahuaj malacantoc tlen tlaixpanotoc huan quitlatzacuiltíaj tlen ax tleno quichijtoc. ²⁴ Pero yajuanti tlamiixpolihuse queja tlasoli huan sacatl tlen tlamitlatla ica tlitl. Itztose queja se tzontli tlen palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua huaquise queja tlaltejpocli. Queja nopa panos pampa yajuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yajaya Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Ax quichihuili-que cuenta itlajtol nopa Dios Tlen Tlatzejtzeloltic Tlen Toteco tiIsraelitame. ²⁵ Yeca TOTECO tlahuel cualani ica itlacajhua huan ya quitlanantoc ima para quintlatzacuiltis. Nochi tlachiquili huihuipicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles queja tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja ax tlamis icualancayo huan yeca quejipa quixitlajtos ima para más quintlatzacuiltis.

²⁶ Huan TOTECO quitlalanis se bandera para ma quiitaca nopa tlacame tlen nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas tlen itztoque campa hueli hasta campa ontlami tlaltepactli. Huan yajuanti moisihiultise para hualase ipan

altepetyl Jerusalén. ²⁷ Axaca tlen yajuanti tlaxicos, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquechilpica cuali ilpitoc huan motlalilise tecactli tlen ax nimanntzi cotoni. ²⁸ Quihualicase cuatlamintli tlen tlahuel tlatequi iyecapa huan inincuahuitol tlen cuali quitetzilotoque. Huan nopa cahuyos iniisti eltose tetique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inincarros, ininruedas caquistis queja se ajcomalacatl. ²⁹ Nopa tlacame tlahuelchihuase queja nanalca se tecuani. Huan queja se tecuani huitonis ipan tlen quiitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, yajuanti quinitzquise notlacajhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campa axaca huelis quinmanahuis. ³⁰ Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen hualase tlahuelchijtihualase campa notlacajhua queja mocojcoxonijtihuala nopa hueyi atl quema mosisinía. Huan ni tlali temis ica se mixtli tlen tlahuel yayahuic huan nopa israelitame quipiyase miyac cuesoli. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuili tlen elhuicac.

6

TOTECO quinotza Isaías ma eli se tiocamanalojquetl

¹ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuati-jquetl Uzías, na niqitac TOTECO mosehuijtoya ipan isiya yejectzi nelhuejcapa nepa ipan elhuicac huan quipixqui tlahuel huehueyac iyoyo queja moquentía se tlanahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl. ² Huan itzonpac itztoyaj

ielhuicac Ejcagua TOTECO tlen inintoca serafines huan sese yajuanti quiپیayaya chıcuae ieltlapalhua. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj ininxayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicxihua huan ica seyoc ome patlaniyayaj. ³ Huan nochi yajuanti san sejco huicayayaj ni huicatl: “Tlatzejtzeltic, Tlatzejtzeltic, Tlatzejtzeltic, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcagua Ma Tlatlanitij.

Nochi tlattepectli temitoc ica ihueyitilis.”

⁴ Inintos tlen huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic ica poctli.

⁵ Huajca na niquijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlatatl. Ax tlapajpactic nopa tlajtoli tlen niquijtohua huan niitztoc tlatlajco tlacame tlen nojquiya fiero camatij. Temachtli hualas tlatzacuiltlistli ipan na pampa ama niquiltoc nopa Tlanahuatijquetl, yajaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcagua Ma Tlatlanitij.”

⁶ Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. ⁷ Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli quitoxontoc motenxipal huan ayoc tijhuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.”

⁸ Teipa nijcajqui itos TOTECO tlen quiijtohuayaya: “¿Ajqueya nijtitlanis queja se

tlayolmelajquetl campa notlacajhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?”

Huan na niquijto: “Na niyas. Na xinechtitlani.”

⁹ Huajca yajaya nechilhui: “¡Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti notlacajhua: ‘Inquicaquise notlajtol, pero ax inquinequise inquitmachilise. Inquitase quema nijchihuas tlanextili, pero ax inquinequise inquitmachilise tlachque quijtosnequi.’ ¹⁰ Huajca xiquinchihua ni tlacame yoltetique. Xijtzacua ininnacas huan iniixtiyol para ma ax tlachiyaca, niyon ma ax tlacaquica, niyon ma ax quimachilica, niyon ma ax mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹ Huajca na niquijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali queja nopa nijchihuas?”

Huan yajaya nechilhui: “Tijchihuas hasta quitlamixolehuase inialtepehua huan ayoc mocahuas niyon se tlatatl nopano. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochi caltini huan nochi nopa tlali mocahuas tlaxolehuali. ¹² Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamititlanis nochi notlacajhua ipan sequinoc tlaltini huan tlali Israel mocahuas senquistoc queja huactoc tlali. ¹³ Huan intla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa tlacame sampa hualase quintzontlamiltiquij. Israelitame elis queja icuatzonyo se ahua cuahuatl tlen quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho tlen tlatzejtzeloltic huan sampa chamanis.”

7

Itlajtol TOTECO para Acaz

¹ Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz tlen elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quitehuse. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejque quitehuse altepetl Jerusalén, pero ax huelque quitlanise. ² Huan nopa tlajtoli ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen iixhui David huan quinilhuicoj: “Nopa Siria ehuan mosejcotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquiya quitocaxtiyayaj tlali Israel ica norte ica ‘Efraín’.] ehuan para techtehuse.” Queja nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlacame quicajque ya nopa, pejque huihuipicaj ica majmajtli queja mojmoliníaj nopa cuatini quema tlaajaca. ³ Huajca TOTECO nechilhui na niIsaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acaz. Yajaya tijpantiti campa ontlami nopa aojtli tlen quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtli tlen yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. ⁴ Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: ‘Amo ximocueso, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuan, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa ax tlatlanise. Yajuanti itztoque queja tlicuatini tlen san popocatoque. ⁵ Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitztehuse. ⁶ Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá huan inmechtemajmatise nochi tlen initztoque nopano. Teipa moilhuíaj tlatehuitiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan nopano

quitlalise icone Tabeel queja inintlanahuatijca.

⁷ “ Pero na niimoTECO niqijtohua para ax quema panos. Ax hueli quichihuase tlen ya-juanti moilhuijtoque quichihuase, niyon ax tlatlanise. ⁸ Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Ax quema quinnahuatis sequinoc tlatlini. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantzi quitocaxtía tlali Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamixolehuase huan ayoc elis se tlali ica se itlanahuatijca. ⁹ Altepetl Samaria san quinahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía altepetl Samaria. Xinech-neltoquili tlen nimechilhuía para ax tlatlanise intla inquinequij ma nimechmanahui, monequi inquinecase tlen niqijtohua.’ ”

Nopa tlanescayotl para tlacatis Emanuel

¹⁰ Nojquiya TOTECO quititlanqui ni seyoc tlaj-toli para Isaías ma quiilhuis Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui: ¹¹ “Acaz, TOTECO moDios quiijtohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanescayotl para tijmatis temachtli panos queja mitzilhuijtoc. Xijtlajtlani tlen hueli tlanescayotl tlen tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni tlattepectli o hasta huejcapa ipan elhuicactli.”

¹² Pero Acaz quinanguili: “¡Axtle! Ax tleno nitlajtlanis huan ax nijyejyecos TOTECO.”

¹³ Huajca Isaías quiijto: “Xijtlacaquili ta tlen tiiixhui David. Tlahuel tinechylaxitía. Pero ax san na tlen tinechylaxitía, pero nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios. ¹⁴ Yeca ama TOTECO iselti inmechmacas se tlanescayotl. Quena, se ichpocatl

tlen ax quiixmajtoc se tlatatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quiijtos ‘TOTECO itztoc tohuaya’.) ¹⁵ Yajaya quicuas lechi ololtic huan sayol nectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlaohuijcayo-otl hasta quimatis quihuejcamajcahuas tlen ax cuali huan quichihuas tlen cuali. ¹⁶ Huan quema nopa conetl noja aya quimati quejatza quihuejcamajcahuas tlen ax cuali huan quitlapejpenis tlen cuali, nopa ome tlanahuatiani tlen tlahuel tiquinimacasi, ya mictose.

¹⁷ “TOTECO quihualicas tonali tlen tlaohuijcayo-otl ipan ta, ipan motlacajhua huan ipan mofamilia. Ax oncatoc tonali queja nopa ohui hasta quema tlali Israel moyocatlali tlen tlali Judá. Hualas imopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados.” ¹⁸ Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca queja sayolime nopa soldados tlen campa ontlami nopa atemitl ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria tlen mosiníaj queja cuajnecme. ¹⁹ Huan nopa soldados ajachica hualase hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tlacajcahuaya ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan nopa tlali tlen tlahuel tlaeli. ²⁰ Ipan nopa tonali TOTECO quintequihuis nopa Asiria ehuan tlen inquitlaxtlahuijtoque para inmechmanahuse para inmechtlatzacuiltise. Yajuanti elise queja se cuchillo tlen inmechhuatanise ipan imotzonteco, ipan imoicxihua huan ipan imotentzo pampa inmechquixtilise nochi tlen inquipiyaj. Inmechquixtilise

imotlal, imotlacajhua huan tlen inquitocoque.

²¹Ipan nopa tonali, intla se tlatatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quin-tomahuas, ²²temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochí nopa tlacame tlen noja mocahuase ipan nopa tlali mopanoltise ica lechi tlen ololtic huan sayol nectli queja quichihuaj teicneltzitzí. ²³Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa achtohuiya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli tlen yejyectzitzí huan ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

²⁴Nochi tlali Judá san quipiyas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlapehuani calaquise para tlapehuase ica cuahuitoli huan cu-atlamintli. ²⁵Huan ayoc aca huelis yas ipan nopa tepetini campa achtohuiya tlapoxahuayayaj ica azadón pampa quiimacasise nopa huitztli huan sahua mecatl tlen oncas nopano. San huacaxme, borrejojme huan chivojme tlacuase nopano.

8

Icone Isaías itztos nopa tlanescayotl

¹TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: “Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacautilis nopa conetl tlen nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quiijtos ‘nimantzi xiquintlamitlax-tequilica huan xiquintzontlamiltica’.) Queja nopa elis itoca nopa conetl pampa queja nopa nopa tlanahuatijquetl tlen hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca.”

² Nijnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icone Jeberequías, tlen nochi quinixmatiyayaj para tlacame tlen itztoyaj xitlahuac. Niquinotzqui testigos para quiitase niquijcuilohuayaya nopa tlajtoli tlen itoca nocone huan tlachque itoca quinextis para teipa panos. Huan yajuanti hualajque huan quiitaque niquijcuilo nochi quema nosihua noja aya quinemiltiyaya nopa conetl.

³ Huajca na nicochqui ihuaya nosihua tlen nojquiya eliyaya se sihua tiocamanalajquetl. Huan yajaya conecuc huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO nechilhui: “Xijtocabtlali ‘Maher Salal Hasbaz’.” ⁴ Nopa tocailt teyolmelahua para quema nopa conetl noja aya huelis quijtos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco huan Samaria huan quinixtequilis nochi ininricojyo.”

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

⁵ Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: ⁶ “Pampa nopa tlacame ax paquij ica nopa yejectzi atl tlen niquinmacac ipan Siloé campa oncac tlasehuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtlanise tlapalehuili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka tlen icone Remalías, ⁷ huajca ama niinTeco niquintlajiyohuiltis queja elisquía ica nopa atl tlen tlahuel mosisinía tlen nopa atemitl Éufrates. Elis queja quema tlahuel tlatemis huan nopa atl quitemitis nochi aojtli huan panos campa hueli. Quena, queja atl tlen tlahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados tlen tlahuel quipiyaj

chicahualistli huan nochi quintzontlamiltise.
⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase queja miyac atl huan ajsis ipan ni tlacame tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli queja atl tlen mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis queja se hueyi cuajtli tlen quipatlahua ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamixolehuase tlali Judá, notlal na niEmanuel.

⁹ “Huan nopa tlali Asiria ehuan quiijtose: ‘Xijtlacaquilica nochi imojuanti ipan tlaltini tlen inmopantíaj huejca. Ximosentilica para intlatehuise pero san tlapic pampa intzontlamise. Ximocualtlalica para inmomanahuise, pero san tlapic pampa inmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlatehuijcyotl, pero san tlapic pampa inmechtlamiixpolihuiltise.
¹⁰ Xiquinsentilica tlen inmechtlalnamicitise quejatza monequi intlatehuise, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xiquixtlalica nopa tonal quema intechtlanise, pero ax huelis inquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.’ ”

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹ TOTECO nechcamahui chicahuac huan nechilhui: “Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuan ipan niyon se tlamantli. ¹² Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quejatza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacasica nopa tlamantli tlen yajuanti quiimacasij.
¹³ San xinechimacasica na, niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij. San na xinechitaca para nitlatzejtzeltic huan

san noixtla na ximomajmatica. ¹⁴ Na nielis queja se lugar campa iníztose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuan nielis queja se tetl tlen ipan motepotlamise o queja se hueyi tetl tlen ipan huetzise. Huan para nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén nielis queja se laso o queja se matlatl tlen temasiltía. ¹⁵ Miyac tlen yajuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquire. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque.”

Amo xiquintemoca tlen quinnojnötzaj mijcatz-itzi

¹⁶ Huajca imojuanti innomomachtijcahua, xitzacuaca cuali nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacatoc huan niqijcuilojtoc, pampa elis para nopa tlacame tlen itztose teipa.

¹⁷ Na nimochiyas san ipan TOTECO para nechpalehuis. Yonque ama moicancueptoc ica tiisraelitame [8:17 O tiiixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis. ¹⁸ Xiquitaca, nica niíztoc na inihuaya noconehua tlen TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitztoque queja se tlanescayotl pampa totoca quinextía tlen TOTECO quichihuas ica itlacajhua. Tiitlayolmelajcahua TOTECO tlen itztoc ipan tepetl Sion [8:18 Se tepetl ipan Jerusalén campa huejcajquiya mosehui icaltlanahuatil Tlanahuati-jquetl David.] Yajaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁹ Pero tlacame inmechilhuise: “Xiyaca campa tetonalitani huan tlen quincamahuíaj ajacame tlen ixtaca camatij huan camaleletij.” Huan monequi quej ni

xiquinilhuica: “¿Quejatza huelis mijcatzitzi tlay-olmelahuase tlachque panos teipa ica tlacame tlen yoltoque? ¿Huelis ax quinamiqui para tlacame ma yaca ica ininTeco Dios para quitlajtlanise ya?”

²⁰ “Xijtlachilica inintlajtol nopa tetonalitani intla eltoc san se ica notlanahuatíl huan notlajtol niimoTECO. Intla ax eltoc san se, huajca ax ya notlajtol. Pampa inintlajtol ax quipiya tlahuili niyon ax melahuac.”

Nopa tonali tlen tlahuijcyotl tlen huala

²¹ Quinhuicase ni tlacame ipan seyoc tlali huan nopano quintlaijiyohuiltise, quinsiyahuiltise huan quinmayanaltise. Huan yajuanti cualanise huan quitlalanase ininma ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatijca huan ininDios.

²² Huan yonque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlattepectli, san quipantise tlaijiyohuilstli, cuesoli huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuilotl quintolos.

9

Itlacatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuilstli

¹ Pero ax oncas tzintlayohuilotl huan tlaijiyohuilstli para nochipa. Achtohui TOTECO Dios quiechcapantlalis huan quitlatzacuiltis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni taltini quipiyase tlatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan sejoyoc nopa atemitl Jordán

para campa quisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoque nopa tlacame tlen ax israelitame. ² Nopa tlacame tlen nemiyayaj ipan tzintlayohuilotl quiitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochi nopa tlacame tlen ya miquisnequiyayaj. ³ Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tlali Israel sampa ma eli hueyi huan para israelitame sampa quipiyase miyac paquilstli. Paquise queja paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan queja paquij soldados tlen tlatlantoque quema moxelhuilíaj nopa tlamantli tlen quipantijtoque. ⁴ Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochi tepos cadenas tlen ica quinilpitoque motlacajhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasastli tlen ica quinmaquiliyayaj. Titlatlanis san se queja tiquintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. ⁵ Ipan nopa tonali tlen tlasehuilistli, nochi tecactli tlen nopa tlatehuiani quitequihuiyayaj ipan tlatehuilistli huan nochi yoyomitl tlen espoltic, quinmajcahuase ipan tlitl para ma tlatlaca queja sacatl tlatla ipan tlitl.

⁶ Pampa ya tlacajtoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl. Yajaya quipiyas nochi tequihuejcayotl para tlanahuatis. Huan quitocaxtise: Tlasentlachiyaltijquetl, Tetlalnamicijquetl, TOTECO Tlen Más Quipiya Chicahualistli, Totata Tlen Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Tlen Temaca Tlasehuilistli. ⁷ Itlanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campa hueli. Huan campa yajaya tlanahuatis oncas tlasehuilistli tlen ax quema tlamis. Yajaya mosehuis ipan ihueyi siya ihuejcapan tata David

huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi tlamantli tlen mochijtos ipan itlanahuatijcayo elis xitlahuac huan cuali. Queja nopa elis pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ya motemacac para queja nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸ TOTECO ya quijtojtoc tlen ininpantis israelitame huan itlajtol ya ajsito campa hueli ipan ni tlali. ⁹ Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Israel [9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica sur.], tlen tlahuel mohueyimatij huan quijtohuaj: ¹⁰ “Yonque quitlamixolehuase totlal huan tlamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sampa tijcualtlalise ica tetl. Yonque quitlamitzontequise nopa apechtli tlen cuahuitl tlen cabrahigos, tojuanti sampa tijcualtlalise ica tiocuahuitl.” ¹¹ Pero san tlapic quichihuase pampa TOTECO quinmacas chichahualistli icualancaitacahua Rezín huan quinyoltilanas para ma hualaca ma quitehuiquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuan. ¹² Ica campa quisa tonati hualase nopa sirios huan campa oncalaqui tonati hualase nopa filisteos para quintehuse tlali Israel ehuan. Pero TOTECO noja ax moyoltlalis ica ya nopa. Yajaya noja quixitlajtos ima para quintlatzacuiltis. ¹³ Pero yonque TOTECO tlahuel quintlatzacuiltis, israelitame tlen itztoque nopano noja ax moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua, niyon ax quitemose TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁴ Yeca TOTECO san ipan

se tonal quintzontlamiltis nochi nopa tlacame ipan nochi tlali Israel yonque tlapijpiyani o teicneltzitzí. ¹⁵ Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame tlen nochi quinhueyitlepanitaj huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlacatica tiocamanalohuani. ¹⁶ Pampa nopa tlayacanani tlahuel quincajcayajtoque huan quincuapolojtoque tlacame tlen quitemohuayayaj se para quinyacanas.

¹⁷ Yeca TOTECO ax quincahuas ma choloca nopa telpocame. Niyon ax quintlasojtlas nopa coneme tlen icnotzitzí, niyon cahual sihuame pampa nochi yajuanti senquistoc tlajtlacolchihuaj. Nochi yajuanti itztoque ax cuajcualme huan fiero ininyolis. Nochi tlen quisa tlen inincamac israelitame nopano eltoc fiero. Pero yonque quej ni TOTECO quintlatzacuiltis, noja ax moyoltlalis ica yajuanti huan quejipa quixitlajtos ima para más quintlatzacuiltis. ¹⁸ Tlen fiero yajuanti quichihuaj tlatlas queja se tlitl tlen quitlatía huitztli huan sahua mecatl. Huan nopa tlitl tlen quisas nopano tlatlas queja se tlitl tlen quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos nopano queja se ajcomalacatl. ¹⁹ Ica icualancayo TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma tzintlayohuilis nopa tlali ica nopa poctli tlen quisas tlen nopa hueyi tlitl. Nopa tlitl lemenis ica nopa tlacame huan niyon se nopa fiero tlacame ax quitlasojtlas iicni. ²⁰ Tlacame mayanase hasta sesen tlatatl quiixtequilis itlacualis iicni tlen itztos ica inejmatl o iarraves. Pero yonque quichihuas ya nopa, ax ixhuis. Yeca teipa quincuase hasta ininconeua. ²¹ Huan nopa hueyi familia

tlen Manasés quitehuis nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quitehuis iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quitehuisse iixhuihua Judá ica sur. Pero yonque TOTECO queja nopa quintlatzacuiltis, noja ax tlamis ihueyi cualancayo. Yajaya quejipa quixitlajtos ima para más quintlatzacuiltis.

10

¹ Teicneltique nopa tequihuejme tlen quitlalíaj tlanahuatili tlen ax xitlahuac huan tlanahuatili tlen ica tetlajiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuilti ininpani. ² Ax quinequij quichihuase tlen xitlahuac ica tlacame tlen teicneltzitzí. Quinchihuíaj fiero nopa tlacame tlen tlajiyohuíaj huan quintlaxtequílíaj cahual sihuame huan coneme tlen icnotzitzí.

³ Huan ¿tlachque inquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO inmechtlatzacuiltis? ¿Ajqueya inquilhuisse ma inmechpalehui quema nopa sejcoyoc ehuaní quitlamixolehuaquij imotlal? Huan ¿canque inquicahuase nochi tlen inquipiyaj para inquimanahuisse? ⁴ TOTECO ax inmechpalehuis. Huajca san inmoechcapanose huan inmechhuicase ipan sequinoc tlaltini. O huelis inmiquise huan imotlacayohua huetzise tlatlajco nopa mijcatzitzí. Pero yonque ya nopa, TOTECO noja aya moyoltlalis ica imojuanti huan quejipa quixitlajtos ima para inmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

⁵ Huan TOTECO quiiyto: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc queja nocuatopil tlen nijtequihuía para niquintlatzacuiltis tlen tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco. ⁶ Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan isoldados ipan se tlali tlen quinpiyaj tlacame tlen tlahuel fiero ininyolis huan tlen tlahuel nechcualancamacaj. Niquintitlanis ma quintlaxtequilica, ma quintlacuijcuilica huan ininpan ma moquejquetzaca queja soquitl ipan calles. ⁷ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ax quimatis, niyon ax quimachilis intla na nijtitlani. Yajaya moilhuis quintehuis notlajhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlaltini ipan tlattepectli. ⁸ Pampa yajaya quiiytos: ‘Nochi notlayacancahua tlen nosoldados se tonali itztose tlanahuatiani ipan sese tlali tlen tijtlanise. ⁹ Tijxolehuase altepetl Calno ihuical queja tijxolejque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixtla queja huetzqui Arfad. Huan Samaria tijxolehuase queja tijxolejque Damasco. ¹⁰ Quena, ya tiquinixpolihuiltijque miyac tlanahuatili campa quinpiyayayaj más miyac tiotzitzi tlen huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria. ¹¹ Huajca queja tijxolejque Samaria huan itiotzitzi, queja nopa nojquiya tijtlanixolehuase altepetl Jerusalén huan itiotzitzi.’ ”

¹² Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihuijtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuan, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa yajaya tlahuel mohueyimati huan

motlepanita. ¹³ Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria quiijtojtoc: “Nochí tlatehuijyotl nijtlantoc ica nochicahualis huan notlalnamiqulis pampa tlahuel nitlalnamiqui. Ica nochicahualis nijhueloni tepamitl huan niqinxolejqui altepetini huan niqintlamitlaxtequili. ¹⁴ Ica nochicahualis, nijcalaquijtoc noma campa quiajcoctoyaj nochí ininricojyo nopa altepetini huan niqinxitequili nochí tlen quiipiyayaj. Queja se acajya quisentilía tejquistli ipan se tepasoli, niqinsentilijtoc miyac tlaltini para noaxcahua. Huan axaca huelqui quiolinía imacpil o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica tlen nijchihua.”

¹⁵ Pero ¿huelis nopa hacha hueli moilhuis quiipiya más chichahualistli que nopa tlatatl tlen quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa tlatatl tlen cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iselti? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iselti?

¹⁶ Huajca xijtlacaquili, titlanahuatijquetl ipan Asiria. Pampa tlahuel timohueyimajtoc, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi cocolistli ipan nochí mosoldados tlen tlahuel tejtetique. Nopa cocolistli elis queja tlitl tlen tlahuel quincocos huan tlahuel tliquisas. ¹⁷ TOTECO tlen itztoc queja inintlahuil nopa israelitame mochihuas queja se tlitl. Quena, yajaya Tlen Tlatzejtzeloltic huan Toteco tiisraelitame elis queja se hueyi tlitl tlen inmechtzontlamiltis intlali Asiria ehuani. San ipan se yohuali inmechtlamitlatis inAsiria ehuani queja huitztli huan sahua mecatl nimantzi tlatlas.

18 Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque queja se yejectzi cuatitlamitl, pero san tlapic pampa nochi tzontlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan inialma queja se cocoxquetl tlen quiapiya se cocolistli tlen temictía huan tlantiya ichicahualis yonque noja yoltoc. 19 Tlen nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpohuas.

San se quesqui tlacame mocuepase

20 Huan ipan nopa tonali, nochi tlen noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayoc motemachise ipan nopa Asiria ehuan tlen quinequiyayaj quintzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO Tlen Tlatzejtzeltic Huan Tlen Itztoc Ininhuaya. 21 San se pilquentzi tlen yajuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Tlen Chicahualiso. 22 Huan yonque nopa israelitame momiyaquiliytoque hasta itztoque queja imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen yajuanti mocuepase ipan inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis itlacajhua queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. 23 Quena, campa hueli ipan ni tlali quintlamixpolihuiltis itlacajhua pampa queja nopa quiijtojtoc TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

24 Huajca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Innotlacajhua tlen initztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tlali Asiria ehuan quema inmechtlaijiyohuiltíaj san se queja nopa egiptome

inmechchiuilijque huejcajquiya. ²⁵ Pampa ayoc huejcahuas. Tlamis nocualancayo ica imojuanti huan teipa nijtitlanis nocualancayo ipan yajuanti huan niquintzontlamiltis.

²⁶ “Huan niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nimotlalanas huan niquinhuitequis ica nocuahuasas queja nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuani ipan nopa tepexitl tlen itoca Oreb. O nijchihuas queja nijchijqui quema nijtlalanqui nocu-atopil para nijsejcotilis nopa hueyi atl huan niquinatzonpolihuilti nopa soldados tlen tlali Egipto. ²⁷ Huan ipan nopa tonali niimoTECO nijtlamiltis nochi nopa tlatequipanojcaoyotl tlen notlacajhua nopano ipan sequinoc tlaltini. Niquin-quixtilis nochi inintlamamal tlen etic, huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili tlen ohui tlen ipan ilpitoque.”

Pehuaj tlatehuise Asiria ehuani

²⁸ ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl Ajat huan ama ya ajsicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtalalíaj inintepos ipan Micmas. ²⁹ Apanoj nopa atlajtli huan ni tlayohua mosehuij se quentzi ipan Geba. Ama ajsitij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa tlacame cholohuj para momanahuse. ³⁰ Intlacame tlen altepetl Galim, xitzajtzica ica majmajtli para nojquiya ma inmechcaquica tlen itztoque ipan altepetl Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuíaj miyac soldados tlen tlahuel quipiyaj fuerza. Huan teicneltique

imojuanti tlen inehuani altepetl Anatot, nelía fiero tlen mopantis. ³¹ ¡Xiquitaca nopa tlacame tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa tlacame tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlalíaj para cholose! ³² Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quiitzquis.

³³ Pero xiquitaca, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl queja se quitzontectihuala cuatini tlen más huejcapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlayacanani huetzise ica pinahualistli. ³⁴ TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quintzontequis icualancaitacahua queja se hacha imaco se cuatzontejquetl quintzontequis cuatini ipan tlali Líbano.

11

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

¹ Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David tlen elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camati tlen ininteipan ixhuihua David huan itata Isaí, tlen tlacajtiya-que huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis queja tlantoc. Eltoc queja san mocahuas icuatzonyo se cuahuatl tlen quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomitl yolqui

se ichamanca tlen yancuic tlen quisas tlen inelhuayo nopa cuatzomitl tlen eltoya hasta huejcajquiya. ² Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilistli, tlanamiquilistli, huan quichihualtis se cuali consejomacaquetl. Nopa Tonaltzi quiapiyas chichualistli huan tlaixmatili huan tlamachtis para ma tlahuel tijtlepanitaca TOTECO huan ma tijmahuilica para tiquixpanose. ³ Ica paquilistli quineltoquilis TOTECO. Ax tetlajtolsencahuas san queja nesis para melahuac, pero ax melahuac. Huan ax tetlajtolsencahuas queja tlen hueli tlajtoli tlen nemi ipan tecamac. ⁴ Yajaya quintlajtolsencahuas queja xitlahuac para yajuanti tlen teicneltzitzitzi huan quinmanahuis tlen casempatzitzitzi ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis ax cuajcualme huan quinmic-tis ica iijiyo. ⁵ Pampa quema yajaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc tlen xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

⁶ Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilistli ica se pilborregojtzi. Se tecuajquetl motecas para mosiyajcahuas ica se pilchivojtzi. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco, huan se oquichpil quinyacantine-mis para quintlamacas. ⁷ Se oso huan se huacax tlacuajtinemise san sejco huan inincone-hua mosiyajcahuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl queja huacaxme. ⁸ Pilconetzitzi tlen noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame tlen quiapiyaj ininpajyo. Huan se conetl tlen quicalaquis ima campa itlalcoyo se

cohuatl, ax tleno ipantis. ⁹ Ax oncas niyon se tlamantli tlen mahuilili o tlen tetlanahuía ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] tlen tlatzejtzeloltic, pampa queja atl quitemitía nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica tlacame tlen quixmatij TOTECO.

Mocuepase tlen quinhuicatoque ipan sequinoc tlaltini

¹⁰ Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl tlen iteipa ixhui David [11:10 O Isaí tlen elqui itata David.] elis queja se bandera tlen quinilhuíaj tlacame tlen nochi tlaltepactli campa ma mosen-tilica intla quinequise ma quinmaquixtis. Huan tlacame tlen campa hueli tlaltini ipan tlaltepactli hualase campa ya, huan nopa tlali campa yajaya itztos elis tlahuel yejyectzi. ¹¹ Huan ipan nopa tonal, TOTECO sampa quitequihuis ichicahualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui itlacajhua tlen noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca tlen itztoque huejca ipan nopa tlaltini ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl. ¹² Huan TOTECO quitlalanas se bandera para quinnextilis tlacame tlen nochi tlaltini para quinsentilía itlacajhua tlen quinquixtijtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis itlacajhua tlen itztoque campa hueli ipan nochi tlaltepactli. ¹³ Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquiya quitocaxtia Efraín.] ica norte ayoc cualanis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuani ayoc itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuani. ¹⁴ Huan san sejco

quintehuisse nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquise ipan inintlal nopa tlacame campa quisa tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlaltini tlen Edom huan Moab huan nopa tlacame tlen Amón quinneltocase.

¹⁵ Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nopano huelis apanose tlacame tlen mocuepaj. Nojquiya quitlalanas ima ica nopa atemitl Éufrates huan quititlanis se ajacatl tlen chichahuac para ma quixelo ica chicome pilhueyatzitzi tlen ax ohui apanos se tlatatl yonque san iicxipa. ¹⁶ TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria tlen ipan hualase nopa se quesqui itlacajhua tlen noja mocajtose yoltoque nopano san se queja quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcajquiya.

12

Huicatl tlen tascamatili para TOTECO

¹ Hualas se tonal quema tlacame huicase:
“Nimitzhueyitlalía, TOTECO.

Yonque tlahuel ticalaniyaya ica na,
ama timoyoltlalijtoc huan tinechtlasojtlatoc.

² Xiquitaca intlacame, Toteco Dios yajaya
notemaquixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ayoc nima-
jmahuis.

TOTECO itztoc tlen nechmaca nochichualis huan
yeca san para ya nihuicas.

San yajaya notemaquixtijca.

³ Queja se ajhuiyac atl quinmaca paquilistli tlen amiquij,
queja nopa tipaquij tojuanti, tiitlacajhua TOTECO tlen yajaya techmaquixtjtoc.”

⁴ Huan ipan nopa tonal quijjtose:

“¡Xijtlascamatica TOTECO!

¡Xijhueyitlalica ya!

¡Xitepohuilica ipan nochi tlaltini nopa huejhueyi tlamantli tlen yajaya quichijtoc!

¡Xiteilhuica para TOTECO yajaya nelía hueyi!

⁵ XiHuicaca tiohuicatli para TOTECO pampa yajaya quichijtoc huejhueyi tlamantli.

Ma quimatica tlen quichijtoc nochi tlacame ipan tlattepectli.

⁶ Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica paquilistli,

nochi tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén.

Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc TOTECO tlen nelía hueyi.

Quena, yajaya nopa Dios Tlen Tlatzejtzeltic Huan Itztoc Tohuaya Tiisraelitame.”

13

TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacuiltis Babilonia

¹ Ya ni nopa tlanextili tlen TOTECO nechnextili na, niIsaías niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili tlayolmelajqui tlachque panos teipa ica altepetl Babilonia:

² “Xijtlalica banderas ipan se huejcapantic tepexitl para ma mojmolinica quema pehuas tlatehuijgayotl. Xiquintzajtzilica chicahuac nopa soldados. Xijtlalanaca imoma para xiquinilhuica ma

yaca quintehuitij altepetl Babilonia huan quixolehuase tlen iniaxcahua yajuanti tlen tlahuel huejhueyi huan tlahuel tlapijpixtoque. ³ Na ni-Dios niquintequimacatoc nosoldados tlen tlaiyocatlalilme para na para quintehuse Babilonia ehuan. Niqinnotztoc yajuanti tlen más moneltlalíaj ipan tlatehuijcaoyotl para ica yajuanti niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan yajuanti tlahuel paquise quema nitlatlanis huan nochi nechhueyitalise.” ⁴ ¡Xijcaquica! ¡Nelía tlacaquisti ipan cuatitlamitl! Caquisti queja mosentilíaj tlahuel miyac tlacame. Tlahuejchijthualahuij miyac soldados tlen ehuan ipan miyac tlaltini. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quinsentilíaj huan quincualtlalíaj isoldados para tlatehuse. ⁵ Isoldados hualahuij tlen tlaltini tlen mopantíaj huejca hasta campa ontلامي tlattepectli. TOTECO quintequihuis nopa soldados para senquistoc quixolehuas altepetl Babilonia pampa yajaya tlahuel cualantoc ininhuaya tlen nopano ehuan.

⁶ Xitzajtzica ica majmajtli pampa ya monechahuijtoc nopa tonal tlen TOTECO quema yajaya tetlatzacuiltis. Ya ajsic tonali para TOTECO Tlen Quipiya Nochi Chicahualistli tetzontlamiltis. ⁷ Ayoc quipiyase chicahualistli nochi tlacame. Ininma san mocuapilojtose queja tlamantli mictoque. Huan tlen tlahuel eliyayaj yoltetique, yolpitzahuiyase. ⁸ Nochi tlacame majmahuse huan quinitzquis tlaijiyohuistli huan tlacuajcualocayotl. Cuajcualose hasta momimilose queja se sihuatl tlen quitlacatiltía icone. Huan quema nopa altepetl noja lementos huan nopa

tlitl noja quinixtla huilijtos, san mosentlachilise se ica seyoc pampa ax tleno huelise quichihuase para momanahuise.

⁹ Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yajaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali elis tlahuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi cualancayo para quitlamixolehuas nopa tlali huan quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchi-huani tlen itztoque nopano. ¹⁰ Tzintlayohuas nepa elhuicac huan ayoc tlahuise sitlalime niyon sequinoc tlamantli nopano. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayoc tlatlanextis.

¹¹ TOTECO quiiytohua: “Nijtlatzacuiltis ni tlattepectli ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali, huan niquinttlatzacuiltis tlacame ipampa nochi inintlajtlacolhua. Niquintzontlamiltis tlacame tlen mohueyimatij huan niquintlamiltis tlen tlahuel motlepanitaj huan tlen quiptiyaj miyac chichahualistli.

¹² “Huan quema tlamis nitetlatzacuiltía, san mocahuase yoltoque se quesqui tlacame. Nopa tlacame tlen mocahuase elise tlahuel ininpati queja nopa cuali oro tlen tlali Ofir. ¹³ Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini elhuicactli, huan ni tlattepectli nijchihuas ma mijcueni tlen campa ipa eltoc. Queja nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁴ “Huan nopa tlacame tlen itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlaltini cholose queja masame hasta ajsitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli queja nopa borregojme tlen

ax quipiyaj inintlamocuitlahuijca. ¹⁵ Huan nochi tlen ax cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan tlen quinitzquise, quinmictise ica machete. ¹⁶ Iniixtla tlatepachose tlalchi ininconeua para quinmictise. Nopa soldados tlen hualahuij quinixtequilise nochi tlen quipiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuilise ininsihuahua tlen nopano ehuaní. ¹⁷ Pampa na niquinyoltlanas nopa soldados tlen tlali Media para ma quitehuitij altepetl Babilonia. Huan axaca huelis quintzacuilis para ax quichihuase más, yonque quintlaxtlahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro. ¹⁸ Nopa miyac soldados tlen hualahuij ax quitlasojtlase niyon se tlen itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi ax quintlasojtlase.

¹⁹ “Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatijcayotl tlen eliyaya más yejectzi tlen nochi sequinoc huan tlen eliyaya queja ininxochiyo nopa caldeo tlacame, mocahuas tlaxolehuali san se queja ininpantic altepetini Sodoma huan Gomorra quema niimoTeco Dios nijtitlanqui tlitl tlen elhuicac para niquintzontlamiltis. ²⁰ Huan altepetl Babilonia ayoc quema motlalanas. Yonque panos tlahuel miyac xihuítl huan ipan sequinoc tlaltini tlacame tlacajtiyase, ayoc aca mochantisoc ipan altepetl Babilonia, niyon axaca itztos nopano. Nopano ayoc quiquetzase ininyoyoncalhua nopa árabes tlen san panotiyohuij, niyon ayoc tonilise nopano nopa tlacame tlen quinmocuitlahuíaj borregojme. ²¹ Pero tecuanime tlen itztoque ipan huactoc tlali nopano calaquise campa quixolejtoque nopa al-

tepetl. Huan nopa caltini tlen tlacame quincajtehuase nopano, temise ica cuamojmojme tlen tza-jtzij ica cuesoli. Huan nopano motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nopano para huitontinemise. ²² Quena, cuatitlan chichime cuayochocase ipan tlen eliyaya se caltlanahuatili huan ipan caltini tlen achtohuiya elque tlen más yejyectzitzi cochise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetzis.”

14

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlaltini

¹ Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhuicas sampa ipan inintlal para sampa ma quitemitica. Huan miyac tlacame tlen ehuaní ipan miyac tlaltini hualase huan mosejcotilise ininhuaya. ² Tlacame ipan miyac tlaltini tlen ni tlaltepactli quinpalehuisse israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan tlacame tlen ehuaní ipan sequinoc tlaltini tlen itztoquij ipan tlali Israel quintequipanose israelitame. Huan israelitame quintequihuisse tlacame tlen achtohuiya quintequihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Iatlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzi

³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajcahualtis israelitame, ax oncas tlaijiyohuilistli, ax oncas majmajtli huan ayoc itztose iniaxcahua sequinoc tlacame tlen

quinchihuj ma tequipanoca tlhuel chicahuac.
⁴ Quema queja nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quiilhuse: “¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlhuel tetlajiyohuiltiyaya! ¡Ya quitzontlamiltijtoque!
⁵ TOTECO ya quitlamiltijtoc ichicahualis nopa fiero tlanahuatijquetl tlen quichihuayaya miyac tlamantli tlen ax cuali. Nojquiya quitlamiltijtoc itlanahuatilis. ⁶ Yajaya tetlatzacuiltiyaya huan ajachica quinmaquiliyaya chicahuac hasta quintlamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac taltini tlen eliyayaj imaco. Quintlajiyohuiltiyaya tlacame tlhuel miyac huan ax quintlasojtlayaya. ⁷ Pero ama nochi tlaltepactli ya quipiya tlasehuilistli huan nochi tlacame hueli mosehuíaj huan huicaj ica paquilistli. ⁸ Hasta eltoc queja nopa pino cuatini huan tiocuatini tlen tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan eltoc queja nopa cuatini quijtohuaj: ‘Ya tlanqui ichicahualis. Huajca ama ayoc aca techcuatotonis niyon techzontequis. Ama ya tijpiyaj tlasehuilistli.’

⁹ “Nopa mijcatzitzitzi tlen itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj tlen cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitzitzi tlen elque tlayacanani hualahuij pampa quinequij quinamiquitij. Tlen eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen inisiyas para quiselise. ¹⁰ Huan sentic tzajtzise huan quiilhuse: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoc queja tojuanti huan ayoc tijpiya niyon quentzi chichual-

istli! ¹¹ Tlanqui nochi mohueyitilis huan mochicahualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlalpachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatl tlen yejectzitzitzi tlen quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlalocuilime huan motlaque eltoc pilocuiltzitzitzi.’

Quejatza huetzqui nopa hueyi sitlali

¹² “Quejatza tihuetzqui tlen elhuicac ta tiLucero. Tieliyaya queja nopa sitlali tlen más quipiya chichahualistli tlen tlauhuyaya ica ijnaloc quema noja aya quisa tonati. Mitzmajcajoque tlalchi, ta tlen tijpiyayaya tlahuel miyac chichahualistli huan tiquinoxolehuayaya miyac tlaltini. ¹³ Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos elhuicac huan nijtlalis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilíaj nochi totiotzitzitzi. ¹⁴ Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se queja Toteco Tlen Más Hueyi.’ ¹⁵ Queja nopa tiquijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlatzintla ipan nopa ostotl tlen más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitzitzi. ¹⁶ Huan nopano nochi mitzsentlachilise huan quiijtose: ‘¿Huelis yajaya ni tlen quichihuayaya ma huihuipica tlaltepactli huan nochi tlanahuatijcayotl nopano? ¹⁷ ¿Huelis yajaya ni tlen quixolejqui tlaltepactli huan quicajqui queja se huactoc tlali? ¿Huelis yajaya ni tlen quintlanqui ialtepehua huan ax quema quinquixti nopa tlacame tlen quintzac-

toyaj ipan tlatzactli para huelis yase inincha-jchaj?’

¹⁸ “Tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini quintlalpachojtoque ica yejectzi huan ica miyac tlatlepanitacayotl. Sese yajuanti quiapiya itlalcoyo tlen nelcuali. ¹⁹ Pero ta motlacayo quicuamajcajtose tlen motlalcoyo queja quicuamajcahuase se cuamacuayotl tlen nochi quiijyaj. Quitepehuase motlacayo queja inintlacayohua mijcatzitzitzi tlen mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque nopa cahuayojme. San quicuamajcahuase motlacayo ipan iteyo nopa tlalcoyoctli tlen tlahuel huejcatla huan mopani quitepehuase nochi inintlacayohua nopa tlacame tlen mijque ipan tlatehuilistli. ²⁰ Ta ax tijpiyas se tlalcoyoctli tlen nelcuali queja yajuanti pampa moselti tijxolejqui motlal huan tiquinmicti motlacajhua. Huan niyon se mocone ax mosehuis ipan nopa siya campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tlatatl tlen fiero queja ta ax huejcahuase. ²¹ Quena, xiquinmictica iconehua ni tlajtlacolchijca tlatatl. Amo xiquincahuilica motlalanase para quintlanise tlaltini. Niyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilise para sampa quicuallalise huan quitemitise nopa altepetini ipan nochi tlaltepactli.”

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuan

²² TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Quiijtohua ya ni: “Na noselti nimotlanantoc para nijtehuis nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan niquixpolos itoca para nochipa.

Niquinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para axaca tlen yajuanti tlanahuatis ipan isiya.” Queja nopa quijtohua TOTECO.²³ “Huan nijchihuas tlali Babilonia tlaxolehuali huan nijchihuas para elis campa nemise xonpime tlapiyalime. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atl huan soquitl campa hueli ipan Babilonia huan nijtlamixolehuas nopa tlali.” Queja nopa quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuan

²⁴ TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigojquetztoc para tetlatzacuiltis. Quej ni quijto: “Temachtli nitetlatzacuiltis senquistoc queja nimoilhuitoc.²⁵ Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria quema itztose ipan tlali Israel. Ininpan nimoquejquetzas para niquintlamiixpolihuiltis ipan notepe. Huan queja nopa niquinquixtilis nopa tlaohuijcayotl notlacajhua para ayoc quintequipanose Asiria ehuan.²⁶ Huan nijsenajtoc nojquiya para nitetlatzacuiltis ipan nochi tlaltepactli. Huan nijchihuas ica nohueyi chichualis tlen ajsi ipan nochi tlaltini.”²⁷ Ya nopa quijtojtoc TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan ¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma ax quichihua tlen quinequi? Quema quiolinía ima para tetlatzacuiltis, axaca huelis quitzacuilis. Nochipa quichihuas tlen quisenajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa flisteos

²⁸ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatij-quetl Acaz, na niIsaías nijseli ni tlajtoli:

²⁹ Amo xipaquica inflisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl tlen inmechtehui. Melahuac ya posteiqui nopa cuatopili tlen yajaya quitequihui, pero icone noja más fiero inmechchiuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl tlen eltoya queja se cohuatl tlacatis seyoc cohuatl ica ipajyo tlen elis queja se tlitl, huan yajaya inmechtzontlamiltis. ³⁰ Queja se tlamocuitlahuijquetl, na niquintlamacas notlacajhua tlen teicneltziti ipan na nopotrero. Huan tlen achtohui ax quipiyayaj tlen ica panose, cochise ica paquilistli. Pero inflisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlatehuijgayotl. ³¹ Huajca nochi imojuanti ipan altepetini tlen tlali Filistea, xitzajtza huan xichocaca ica majmajtli pampa ya nijsencajtoc ajqueya inmechixpolihuiltis imojuanti huan nochi imotlal. Hualase inmechtehuiquij soldados tlen nopa tlaltini tlen mocaahuj ica norte. Tlahuel motemacaj ipan tlatehuijgayotl huan itztose tlahuel miyac yajuanti hasta nesise queja tlaltejpochtli. ³² Huan ¿tlachque tiquinilhuse nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlali? Xiquinilhuica para na niDIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Sion.] huan niquijtojtoc para nopano momanahuse notlacajhua tlen teicneltziti.

15

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuani tlachque inipantis

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen nijseli tlen tlachque ipantis tlali Moab:

Ipan se yohuali quixolehuase altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtoc ipan nopa tlali Moab. ² Nopa moabita tlacame ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac cuesoli para mochoquilitij ipampa tlen ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel mocuesohuaj. ³ Moquentise ininyoyo tlen cuesoli huan nejnentiyase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentilíaj tlacame caquistis tlen tlahuel chocase. ⁴ Tzajtzise chicahuac nopa tlacame tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlatehuiani tlen más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtli.

⁵ Ipan noyolo nichoca ipampa tlali Moab. Nochi itlacajhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatíyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtli tlen ajsi ipan altepetl Horonaim. ⁶ Onca tlaijiyohuilistli hasta huactoc nopa atemitl Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuitl tlen xoxo- huic, ama nochi san mocahua queja tlatlatoc. ⁷ Nopa tlacame tlen cholohuaj quihuicaj nochi ininricojyo tlen huelij huan apanoj nopa atemitl campa onca nopa álamo cuatini. ⁸ Nochi Moab ehuaní chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. ⁹ Nopa atemitl tlen Dimón eltoc chichiltic ica estli. Huan ax san nopa tlatzacuilitistli quiselis Dimón. Elis queja TOTECO quintitlanis leones para ma quincuaca nochi nopa tla- came tlen quinequiyayaj cholojtehuase huan no-

jquiya yajuanti tlen mocajtoque nopano huan noja yoltoque.

16

Moab ehuaní momanahuise ípan Judá

¹ Tlacame tlen cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ípan altepetl Sela ípan nopa huactoc tlali, quintitlanilíaj borregoyme nopa tlanahuatijquetl ípan nopa tepetl ípan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. ² Huan nopa sihuame tlen cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ípan atemitl Arnón queja totome tlen quinmajmatijtoque huan quinquixtijtoque tlen inintepasol. ³ Quej ni Moab ehuaní quinilhuía nopa tlali Judá ehuaní, quiijtohuaj: “¡Xitechilhui tlen huelis tijchihuase! ¡Xitechmanahuica huan xitechmocuitlahuica! Xitechtlatica huan amo xitechcahuilica ma tihuetzica ininmaco tocalancaitacahua. ⁴ Xiquincahuilica ma mocahuaca imohuaya nochi tlen quinquixtijtoque ípan tlali Moab. Xiquintlatica para ax quinpantise tocalancaitacahua.”

Huan quema panotos ni hueyi majmajtli huan ya tlamis nopa tlaxolehualistli huan nochi tocalancaitacahua mocueptoque ípan inintlal, ⁵ huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitlalanas sampa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nopano se tlanahuatijquetl tlen temachtli huan tlen tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

⁶ Tijcactoque cuali para tlen ehuaní tlali Moab tlahul mohueyimatiyayaj, motlepanitayayaj

huan eliyayaj itzcuintij, pero ama nochi ya nopa tlanqui. ⁷ Huan nochi ipan tlali Moab tlahuel chocaj huan mocuesohuaj pampa ayoc quicuase xocomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset. ⁸ Nojquiya chocaj ipampa nopa huejhueyi tlaltini tlen quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan ipampa nochi nopa xocomeca mili tlen eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlaltini quitzontectoque nopa xocomeca cuatini tlen quipixque ininmecayo tlen ajsitoj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. ⁹ Yeca na niIsaías, nojquiya nichoca ipampa nopa xocomeca cuatini tlen Jazer huan ipampa nochi nopa xocomeca mili nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca ipampa altepetl Hesbón huan Eleale ehuan pampa nopa tlatzacuiltli ajsic ipan nochi pixquistli huan ayoc onca nopa tlatzopelcayotl nopano. ¹⁰ Tlanqui nochi huetzquistli huan paquilistli tlen oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayoc caquistis nopa yejyetzitzi huicatl tlen huicayayaj ipan nopa xocomeca mili. Ayoc quema quipatzcase itlajca nopa xocomecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilistli tlen oncayaya quema pixcayayaj. ¹¹ Nelía nimocuesohua ipampa tlali Moab huan nijpiya miyac cuesoli ipampa altepetl Kir Hareset. ¹² Nopa tlacame tlen tlali Moab yase campa nopa tepetini huan ica miyac cuesoli momaijtose ica ininteteyohua hasta tlaxicose, pero san tlapic pampa ax quinpalehuise. Nojquiya yase ipan inintiopa nopa tiotzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzi ax hualase quinmaquixtiquij.

¹³ Nochi ya ni eltoc tlen TOTECO quuijto huejcajquiya para panosquía ipan tlali Moab. ¹⁴ Pero ama TOTECO quej ni quuijtohua: “Ica eyi xihuitl tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab. Huan yonque itztoque miyac tlacame, san mocahuase yoltoque se ome tlen ayoc quipiyase chichahualistli.”

17

TOTECO tlayolmelajqui tlachque ipantis altepetl Damasco

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen nijseli tlen TOTECO ica tlachque ipantis altepetl Damasco, quuijto:

“Xiquitaca, altepetl Damasco ayoc elis se altepetl. Ya tlamiixpolihuis huan san elis se tlamontomitl tlen tlasoli. ² Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepetini tlen tlali Siria para nochipa. Nopano tlacuase huan cochise borrejome ica paquilistli huan axaca quinmajmatis. ³ Quixolehuase nopa huejhueyi altepetini ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya quitocaxtía ica Efraín.] tlen quinpiyaj tepamitl tlen quinyahualohuaj. Huan quitlamiltise ichichahualis altepetl Damasco. Nopa tlacame tlen noja mocahuase ipan tlali Siria ayoc elis se tlanahuatijcayotl. Tlamis inintlanahuatilis queja tlami ihueyitilis Israel.” Queja nopa quuijto TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchahua Ma Tlatlanitij.

Tlachque ipantis tlali Israel

⁴ “Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan mochihuas se tlali tlen nelteicneltzi. ⁵ Ax tleno mocahuas tlen tlali Israel. Queja quitlahuelcahuaj nochi trigo mili

tlen ya quinpixcatoque ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Refaim, queja nopa quitlahuelcahuase tlali Israel. ⁶ Elis queja quema quitequij itlajca se olivo cuahuitl huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantzi mocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuay-ohua tlen más tlaquiyaya. Queja nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi itlacajhua tlali Israel.” Queja nopa quijto TOTECO tlen ininDios tlali Israel ehuani.

⁷ Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase moyolilhuse tlen TOTECO Tlen Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios Tlen Tlatzejtzeloltic Huan Tlen Itztoc Ininhuaya Israelitame. ⁸ Ayoc motemachise ipan totiotzitzitzi huan tlaixpamitl tlen quinmachijchijque. Ayoc motlancuaquetzase iixtla nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen totiotzi Asera tlen quinchijtoque.

⁹ Ipan nopa tonali, nochí israelita altepetini tlen achtohuiya moyahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamixolejtoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise queja nopa altepetini huejcajquiya tlen quintlahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quintojtocaque. ¹⁰ Pero ¿para tlen queja nopa elis? Elis pampa israelitame quitlahuelcajtoque Toteco Dios tlen quinmaquixtía, yajaya nopa Tetl tlen quinmanahuiyaya. Huajca yonque quichihuase cuajcuali mili huan quintocase tzontli tlen más cualtzi, ¹¹ huan yonque yejectzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica mostlajqui nelía nimechilhuía ax quipixcase niyon se xocomecatl. San quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli

tlen ax quipiya pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

¹² Xijcaquica quejatza tlacaquistihualaj tlen nopa soldados para quintehuiquij tlen itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta caquisti queja nopa hueyi atl tlen ajachica mocoj-coxonía. ¹³ Pero yonque tlahuelchihuj chicahuac nopa tlacame queja quema chicahuac mojmolinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacuilitis huan ayoc molinise. Cholose nopa soldados queja mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o queja tlattejpochtli mosemana quema huala se ajcomalacatl.

¹⁴ Ica tlapoyahui israelitame momajmatise ininpampa inincualancaitacahua, pero tonili quema tlanesis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Nopa eltoc nopa tlaxtlahuili tlen quiselise nochi tlen quintlaxtequilíaj huan quintzontlamiltíaj itlacajhua TOTECO.

18

TOTECO quintlatzacuilitis tlali Etiopía ehuani

¹ Nelía teicneltique nopa tlali Etiopía ehuani tlen itztoque ica campa pehua nopa atemitl Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuilitis. Nopano caquistic queja miyac sayoltzitzitlen patlantinemij pampa motlalohuj inincua-canahua tlen quipiyaj inieltlapal huejhueyi tlen patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl.

² Nopa tlali quintitlanqui inintlayacancahua tlen quisencahuaj tlajtoli para ma yaca ipan nopa atemitl Nilo ipan miyac cuacanahua tlen

motlalohuaj chicahuac. Pero xiyaca imochaj, intlayacanani tlen innejnemij chicahuac. Xiyaca ipan imotlal huan nopano xijhuicaca se tlajtoli tlen imopantis. Xijhuicaca nopa tlajtoli para imotlacajhua tlen huejcapantique huan tlen quipiyaj inincuetlaxo nel yejectzitzitzi. Imotlal motlajcoitztoc ica miyac atemitl huan quiimacasij miyac tlacame campa hueli. Quiimacasij imotlal pampa tlahuel intlatlantoque huan intlaxolejtoque, pero ax queja nopa elis teipa. ³ Quema se quitlalanans nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlatehuijcaoyotl, ma quitlachilica nochi tlacame tlen itztoque ipan nochi tlaltepectli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica. ⁴ Pampa TOTECO quej ni nechilhui: “Tlen campa niitztoc ipan elhuicac, ntlachixtos tlatzintla ipan tlaltepectli huan ax nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc queja quema huetziyaya atl huan sampa pehua tona o elis tlatzitzicatoc queja quema huetzi ajhuechtli ica ijnaloc ipan tonali tlen pixquistli. ⁵ Pero quema aya pehuaj tlatehuíaj huan nochi sanoc quisencahuayayaj tlen quichihuase, niDIOS niquintzontequis tlen motehuisnequi queja se quintzontequilíaj ininmacuayohua xocomecatl tlen ax tlaquij. ⁶ Nochi imosoldados tlen tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime tlen mosisiníaj. Tzopilome quicuase ininnacayo nopa mijcatzitzitzi nochi tonali quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuaicuae nopa omitl ipan nochi nopa tonali quema tlaseseya.” ⁷ Pero ajsis se tonal quema TOTECO Tlen Quinyacana

Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa tlacame tlen huejcapantique huan yejyectzitzi inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion yajuanti tlen tlali Etiopía tlen quinmajmatiyayaj nochi taltini pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlaxolehuayayaj. Quena, nopa tlacame tlen Etiopía tlen quipiyaj miyac pilhueyatzitzi ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

19

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Egipto ehuani

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ininpantis tlali Egipto ehuani:

Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis tlen itztoque ipan tlali Egipto. Totiotzitzitzi tlen Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuani tlahuel majmahuise ipan ininyolo. ² TOTECO quiijtohua: “Na niquinchihuas ma motehuica se tlali Egipto ejquetl ica seyoc Egipto ejquetl. Se tlatatl motehuis ihuaya iicni huan seyoc motehuis ihuaya tlen icalnechca. Se altepetl motehuis ihuaya seyoc altepetl huan tlen tlayacana ipan se piltlaltzi motehuis ihuaya tlen tlayacana ipan seyoc piltlaltzi. ³ Huan niquinchihuas tlali Egipto ehuani ma quipoloca inintlalnamiquilis huan axaca quinconsejomacas tlachque ma quichihuaca. Yeca yase quintlatlanitij ininteteyohua, huan nopa tlacame tlen quincamahuíaj mijcatzitzitzi, huan tetlajchihuiani

huan tetonalitani para quimatise tlachque quichihuase, pero na nijxolehuas nochi tlamantli tlen quinequise quichihuase.

⁴ “Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli tlen yoltetic. Yajaya elis se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis chicahuac huan niyon quentzi ax tetlasojtlas.” Queja nopa quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

⁵ Nopa atl tlen nopa atemitl Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzi tlamihuaquise. ⁶ Huan nopa atl tlen onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl tlen lochoni. ⁷ Pilinis nochi tlamantli xihuitl tlen xoxohuixtoc iteno nopa atemitl Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalime miquise. ⁸ Nochi michtlajtlamani chocase pampa ax onca tequitl. Quena, yajuanti tlen tlajtlamayayaj ica anzuelo huan tlen tlajtlamayayaj ica matlatl mocuesose pampa ayoc quimatise tlachque quichihuase. ⁹ Nopa tlajtzomani ayoc quipiyase icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa ax oncas pixquistli. ¹⁰ Nochi yoyonchihuani mocuesose, huan nochi tequipanohuani ayoc quimatise tlachque quichihuase.

¹¹ Nelía huihuitique nopa tlayacanani tlen itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tetlalnamiciani tlen quitlalnamicijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos tlen huihuitic huan ax cuali. ¿Quejatzá huelis mohueyimatise huan quiilhuisquíaj Faraón: “Tojuanti tiinconeuhua huan tiiniixhuihua tlanamiquini huan tlanahuatiani tlen itztoyaj

huejcajquiya?” ¹² ¿Canque itztoque nopa tlacame tlen mitztlalnamiqtuyayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamiqulis? Intla nelía tlalnamiqij, huajca huelis mitzilhuise tlachque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yajaya Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. ¹³ Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayajtoque. Yajuanti eliyayaj tlen más cuajcualme, pero ama quixolejtoque tlali Egipto pampa temacaque consejo tlen ax xitlahuac. ¹⁴ TOTECO quintitlanili se ajacatl tlen quinchijqui ma elica huihuitique para queja nopa nochi tlamantli tlen yajuanti quiijtose ma mochihua, ayoc quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihua ma ixacanejnemi queja se ihuintiquetl tlen huetzi ipan iisotlal. ¹⁵ Huan ama axaca ipan tlali Egipto huelis quipalehuis, niyon tlen rico, niyon tlen teicneltzi, niyon tlen hueyi tlatatl tlen nochi quiixmati, niyon tlen más pilsiltzi iniixtla sequinoc. Axaca hueli quinextilía Egipto se cuali ojtli.

Tlali Egipto ehuani quihueyichihuase TOTECO

¹⁶ Ajsis se tonali quema egiptome elise queja sihuame tlen ax quipiyaj niyon quentzi chicahualistli. Quiitase para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij ya momatlantoc para quintzontlamiltis, huan huihuipicase iixpa. ¹⁷ Huan intla san quicaquise se quitocaxtía nopa tlali Judá, nochi egiptome tlahuel majmahuise. Momajmatise ipampa nopa tlamantli tlen TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua

Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para quichihuas ica ya-juanti.

¹⁸ Ipan nopa tonali, macuili altepetini tlen tlali Egipto tlatestigojquetzase para quitoquulise TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan pehuase camatise ica hebreo tlajtoli. Se tlen nopa altepetini elis Herez. (Herez quinequi quiijtos “altepetl tlen tonati.”)

¹⁹ Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan nojquiya campa nopa nepamitl ica tlali Egipto quiquetzas se hueyi tetl para quinilnamiquiltis TOTECO. ²⁰ Huan ya ni eltos queja se tlanescayotl tlen tenextilis para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egipto. Huan quema tlacame quintlaijyohuiltise, Egipto ehuan quitzajtzilise TOTECO, huan yajaya quintitlanilis se temaquixtijquetl; se tlen itztoc hueyi para quinmanahuis.

²¹ Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan quinixmatis huan ya-juanti nojquiya quiixmatise. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tlacajcahualistli huan ofrendas. Nojquiya tlatestigojquetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena, quichihuase. ²² Achtohui TOTECO quicocos tlali Egipto, pero teipa sampa quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO huan yajaya quintlacaquilis quema momaijtose ica ya huan quinchicahuas.

²³ Ipan nopa tonali oncas se ojtli tlen patlahuac tlen quisas tlali Egipto huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuan ica paquillistli yase ipan

tlali Asiria huan nopa Asiria ehuan yase ica paquilistli ipan tlali Egipto. Huan sentic qui-hueyichihuase TOTECO.

²⁴ Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohuicase, Israel mohuampochihuas inin-huaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tlatiochihualistli tlatlajco ni tlattepectli. ²⁵ Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quuijtos: “Ma eli tlatiochihualme Egipto ehuan pampa notlaca-jhua. Ma eli tlatiochihualme nopa Asiria ehuan pampa na niquinsencajqui. Huan ma elica tlatiochihualme israelitame pampa noaxcahua.”

20

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

¹ Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa tlayacanquetl tlen isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quitehuito huan moaxcatito. ² Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quiilhui: “Xiya ximoquixtiliti moyoyo tlen cuesoli huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquistoc queja TOTECO nechahuati. ³ Huajca teipa TOTECO quuijto: “Notlatequipanojca Isaías nentinencoc iicxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltoc se tlanextili tlen nopa hueyi tlaijiyohuilistli tlen hualas ipan tlali Egipto huan ipan tlali Etiopía. ⁴ Pampa nopa tlanahuatijquetl

tlen tlali Asiria hualas huan quinhuicas ilpitoque nochi nopa tlacame tlen quinitzquis tlen tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniicxipa huan xolome yonque telpocame o huehuentzitzí. Huan nempa nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome. ⁵ Huan huajca nopa filisteos tlen motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan ipan itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel mocuesose huan mopinahuase. ⁶ Quema nopa panos, nochi filisteos tlen itztoque iteno hueyi atl quiijtose: ‘Xiquitaca tlachque ininpantitoc nopa tlaltini Egipto huan Etiopía tlen ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquíaj tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huajca ¿tlachque tijchihuase tojuanti? ¿Quejatza timomanahuisse tojuanti?’ ”

21

Huetzis tlali Babilonia

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen ipantis tlali Babilonia tlen eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:

Queja se ajcomalacatl tlen tlachpantihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamantli tlen tlahuel fiero. ² Quena, niquita se tlanextili tlen tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilía tlachque panos ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quejatza hualajtoyaj tlacame tlen quintlaxtequilijtoyaj huan quintzontlamiltijtoyaj. Huajca xiyaca xitlatehuitij insoldados tlen tlali Elam huan

tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayoc chocase tlen ehuaní nochi nopa tlaltini tlen Babilonia quintlaijyohuiltiyaya. ³ Noijti tlahuel nechcocolhua huan tlahuel tliquisa. Nimomimilohua ica tlacujcualocayotl tlen quiitzquitoc notlacayo queja se sihuatl quema conepiya. Quema nijcaqui nochi tlen TOTECO quijtojtoc quichihuas, nijnequi nitlapolos. Tlahuel nimomajmatía hasta nopa tlaijyohuistli nechchihualtía ma nipopoyotiyas. ⁴ Na ayoc nijmati tlachque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejectzitzí yohuali quema nimosehuiyaya ica paquilistli, ya tlanqui. Ama yonque nimoteca ipan notlapech, ax hueli nicochi. San ntlachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

⁵ ¡Xiquitaca! Quicualtlalíaj mesas para se hueyi ilhuitl. Quicualtlalíaj campa mosehuse nopa tla-came para tlacuase. Ya pehua tlacuj huan tlaij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, intlayacanani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica imoteposixtzajca huan ximocualtlalica para intlatehuse.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: “Xijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl tlen quiyahualohua nopa al-tepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas tlen qui-itas. ⁷ Intla quinitas hualahuij tla-came ipan miyac tlatehuijca carros tlen quintilanaj ojome cahuayos o intla hualahuij soldados tlen tlejco-toque ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali.”

⁸ Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema ya-

jaya tzajtzic queja se león huan quiijto: “NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlalijtoque ma nitlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc. ⁹ Huan ama, quena, niq-uita, nica hualahuij tlacame ipan se tlatehuijca carro ica ome cahuayos tlen quitilanaj.” Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl quiijto: “Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Babilonia. Huan nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochi tlanpanque.”

¹⁰ Innotlacajhua tlen ininpan moquejquetztoque Babilonia ehuan huan inmechhuejcamajcajque, na nimechilhuijtoc nochi tlen nechilhuijtoc TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen toDios tiisraelitame.

Tlachque ipantis tlali Edom

¹¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantis tlali Edom [21:11 O Duma.]:

Se tlen imojuanti ipan altepetl Seir nechtzajtzilía ajachica huan nechilhuía: “Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlachque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlachque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas polihui para tlanesis?”

¹² Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quiilhui: “Tlanestihuala pero ax huejcahuas tonaya, sampa hualas tlayohua huan tlaohuijcaoytl. Pero intla ipan imoyolo inquinequij inquitimise tlen cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuetpaca huan xihualaca campa ya para huelis inmechtlapojpolhuis.”

Tlachque ipantis tlali Arabia

¹³ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantis tlali Arabia:

Teicneltique nopa tlacame tlen altepetl Dedán tlen nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mocahuaj ipan pilojtzitzi campa axaca nemi para momanahuse tlen nopa tlaijiyohuilstli tlen huala ininpani. ¹⁴ Intlacame tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilica tlacualistli huan atl nopa tlacame tlen mochololtíaj huan tlaxicojtoque. ¹⁵ Nopa Arabia ehuan mochololtíaj tlen ininmachete inincualan-caitacahua tlen ya quinequij quinmictise. Choluahaj para momanahuse tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuilstli tlen onca ipan tlatehuijcaoytl. ¹⁶ Pero TOTECO quej ni quiijto: “Ica san se xihuitl ya tlantos nochi ihuey-itilis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. ¹⁷ San mocahuase se ome isoldados tlen tlahuel motemacayaj para tlatehuse ica cuatlamintli.” Queja nopa quiijto TOTECO tlen toDios tiisraelitame.

22

Tlachque ipantis altepetl Jerusalén

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlachque inmechpano ama? ¿Para tlen incholohuaj huan inyohuij imocalpani? ² Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuelchihualistli. ¿Tlachque ipanti nopa altepetl tlen sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatzitzitzi. Pero ax nochi yajuanti mijque ica machete o ipan tlatehuijcaoytl. Sequin mijque ica cocolistli

huan mayantli. ³ Nochi motlayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para ma amo quinmictica ica cuatlamintli, niyon ax tlatehуйque. Nochi motlacajhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque. ⁴ Xinechtlalcahuica huan xinechcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campeca para innechyoltalise. Xinechcahuaca ma nichoca ipampa notlacajhua tlen quintzontlamiltíaj. ⁵ Pampa ya ni elis se tonal tlen tlaijiyohuilstli huan cuesoli. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali tlen nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamitl tlen quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtzij nopa tlacame tlen quinmictíaj.

⁶ Nopa tlacame tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcotoque ipan tlatehuijca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuaniquipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo. ⁷ Yajuanti quitemitise nochi nopa tlamayamitl tlen más yejectzitzij ipan imotlal ica carros para tlatehuisse. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetzose miyac soldados tlen tlejcotose cahuaajtipa para tlatehuisse.

⁸ Inmechquixtilise tlali inJudá ehuaninochi tlen inquipixtoyaj para ica inmomanahuisse. Imojuanti inmotlalose para inquitmotij tepostli ipan nopa cali ipan cuatitlamitl campa inquiajcocuij tlatehuijca tepostli. ⁹ Inquitmose campa coyontoc nopa tepamitl tlen quiyahualohua ialtepe David huan

inquisencahuase. Inquitemitíaj nopa pila tlen tlatzintla ica atl para inquisiyase atl ipan se tlatehuijcaoytl. ¹⁰ Nojquiya inquisiyataque nopa caltini tlen mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin caltini inquisiolejqe para inquisencajqe nopa tepamitl ica nopa tetl. ¹¹ Pero nochi tlen inquisihuaj ax tleno ipati elis pampa ax inquisitlanijtoque itlapalehuil TOTECO tlen quititlanqui ni hueyi tlatzacuiltli imopani. Elqui yajaya tlen quisencajqe huejcajqe para quej ni panosquía. ¹² Toteco Dios, yajaya tlen TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij inmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica. Inmechilhui para xijhuatanica imotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen cuesoli para ma nesi inmoquesohuaj ipampa imotlajtlacolhua huan inmoypatlatoque. ¹³ Pero imojuanti ax inquisihuaj ya nopa. Imojuanti noja más inhuicaj ica paquilstli, inmijtotíaj huan inmahuiltíaj. Inquisimictíaj huacaxme huan borregojme tlen elqui para tlacajcahualistli. Huan inquisicaj ininnacayo huan intlaj. Huan yonque inquisimatij huala tlatzacuiltli, ax inmoypatlaj. San inquisitohuaj: “Ma titlacuaca huan ma titlaica pampa mostla timiquise.” ¹⁴ Yeca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechilhui: “Ni tlatlacoli ax inquisitlapojpolhuis hasta miquise.” Queja nopa inquisitohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁵ Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechilhui ya ni: “Xiya xiq-

uitati Sebna nopa tlayacanca tequitiquetl ipan caltlanahuatili huan xiquilhuiti: ¹⁶ ¿Para tlen timochijchihuilía nopa yejectzi tlacajcahuaya para ipan mitztlalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya mitzmacatoc nopa tequihuejcayotl? ¹⁷ Xiquita, TOTECO monechcahuía para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Sejcoyoc ehuan mitzhuicase para tiquintequipanos ipan inintlal. ¡Queja nopa mopantis ta, tihueyi tlatl! ¹⁸ Quena, imaco TOTECO tielis queja se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tlali tlen hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlatehujca carros tlen ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuali para motlal huan moteco. ¹⁹ Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar tlen hueyi campá amantzi tiitztoc.

²⁰ “ Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notlatequipanojca Eliaquim, icone Hircías, para tequitis ipan molugar. ²¹ Nimitzquixtilis moyoyo huan yajaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzinquechilpica huan motequihuejcayo, huan yajaya elis queja inintata nochi nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá. ²² Nijmacas tequihuejcayotl queja Tlanahuatijquetl David quipixqui para ma quinnahuati notlacajhua. Yajaya nijmacas nochi tequihuejcayotl huan nochi llaves. Quitlapos puertas huan axaca huelis quitzacuas. Huan quema yajaya quitzacuas puertas, axaca huelis quintlapos. ²³ Nijtlalis queja se estaca tlen cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtli huan ipampa ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipa ixhuihua David. ²⁴ Pero nochi ifamilia tlen

más hueyi hasta tlen más pilsiltzi motlatzquilise ipan ya para mopanoltise huan elis se tlama-mali tlen tlahuel etic para ya.' ” ²⁵ Huan nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan nopa tonali na ni-jquixtis yajaya tlen itztoc queja se estaca tlen cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan nojquiya huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali tlen quihuicayaya, quinequi quijtos nochi tlen motlatzquiliyayaj ipan ya.” Queja nopa quijtojtoc TOTECO.

23

Tlachque ipantis altepetl Tiro

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac ica tlachque ipantic altepetl Tiro:

Imojuanti tlen inquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan inyohuij tlaltini tlen mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltlaltzi campa inajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi caltini tlen nopano eltoya huan ax tleno mocahua campa huelis mosehuis imohueyi barco. Nochi tlajtoli tlen inquicajque ipan tlali Chipre elqui melahuac. ² Amo ximolinica, imojuanti tlen initztoque iteno nopa hueyi atl huan intlanamacani tlen altepetl Sidón tlen campa hueli inquixcotonayayaj ipan hueyi atl para intlaco huase huan intlanamacase. Nopa cuesoli tlen inmechajsitoc eltoc onpano hueyi hasta ayoc aca hueli choca. ³ Achtohuiya nopa huejhueyi barcos tlen tlali Sidón inmechhualiquiliyayaj, inTiro ehuan, miyac tlamantli tlen nopa tlaltini ipan sejcoyoc nopa hueyi atl. Quihualicayayaj miyac

tlamantli tlen temaca tlali Egipto tlen eltoc iteno nopa atemitl Nilo. Imoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanamacayayaj tlacame tlen nochi tlaltini, pero ama nochi tlanqui. ⁴ Ximopinahuaca imojuanti tlen inehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl Tiro. Ta tlen nelía tijpiyayaya chichahualistli nopano iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc queja ayoc aca inmechnequi. Eltoc queja nopa hueyi atl quuijtos: “Nimocahua noselti. Ni-moiyocacajtoc tlen nochi altepetini. Nopa altepetl Tiro tlen elqui queja noichpoca ayoc oncas huan ax onca seyoc tlen niquita queja nocone. Nochi nopa tlacame tlen Tiro ehuan tlen quinne-miltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias tlen elque iaxcahua nopa altepetl.”

⁵ Quema tlali Egipto ehuan quimatise tlen ipan-titoc altepetl Tiro, tlahuel mocuesose huan quuijtose: ⁶ “Xichocaca nochi imojuanti tlen initztoyaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis.” ⁷ ¿Quejatza ni altepetl Tiro tlen ama tlamixolejtoc eltosquía san se nopa altepetl tlen achtohuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huejcajquiya? Itlacajhua nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlaltini campa hueli tlaltini para mochantise nopano nojquiya.

⁸ ¿Ajqueya quihualicac ni tlatzacuiltistli ipan ni altepetl Tiro? Ni altepetl quintlaliyaya tlanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintlanahuatijca nochi tlanamacani ipan tlattepectli. ⁹ Elqui yajaya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij tlen quititlanqui ni tlatzacuilti. Yajaya quiechcapantlalis ihueyitilis nopa altepetl huan

para quinicnotlalis nochi tlen mohueyimatiyayaj ipan nochi tlaltepectli. ¹⁰ Tiro ayoc quiipiyas niyon quentzi fuerza. Huajca ama inaltepetl Tarsis ehuan hueli inquitlaniquij altepetl Tiro ehuan huan inquitlamixolehuase queja nopa atemitl Nilo tlejco huan moapachohua miyac tlali. ¹¹ TOTECO quixitlajtoc ima ipan nochi huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tlanahuatiani ipan tlaltepectli. Huan yajaya tlen quijtojtoc quixolehuas nochi nopa chicahuac altepetl campa tlanamacaj huan tlahuaj.

¹² TOTECO quej ni quijtohua: “Nopa paquilistli tlen tlahuaj quimatiyayaj ipan altepetl Sidón ya tlamis huan amantzi quintlajiyohuiltise tlen hualase tlen seyoc tlali. Yonque cholose huan yase hasta tlali Chipre, ax quipantise campa mosehuise.”

¹³ Xijtlachilica ni tlali campa achtohui ajsiyaya huejhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuan quichique huejcapantique caltini para quitlanise huan quixolejtoque nopa yejectzitzitzi caltini nopano huan quicajtejque queja se tlamontomitl tlen tlahuaj. Elqui Babilonia ehuan ax tlali Asiria ehuan tlen quitlanque. ¹⁴ Huajca ximochoquilica imojuanti tlen innemij ipan barcos tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya ixpolijtoc nopa piltlaltzi Tiro tlen ipan inmotemachiyayaj para inajsitij.

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nochi quicahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, queja imiyaca nopa xihuitl tlen itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatijtos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sampa motlalanas. Pero quema

tlamis nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se queja tlen quihuicatía se momecatijca sihuatl. Quiijtose: ¹⁶ “Ta timomecatijca sihuatl tlen mitzilcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo nopa altepetl. Xijtzotzona nopa huicatl tlen más yejectzi huan xihuica miyac huicatl para sampa ma mitzilnamiquica.” ¹⁷ Huan quema ya tlantos nopa 70 xihuitl, TOTECO sampa quicahuilis ma motlalanas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl ax quipatlas iyolis. Sampa monamacas ica tlen ehuan tlen hueli tlali ipan tlaltepactli. ¹⁸ Pero ica miyac tonali, nochi tlen nopa tlacohuani huan tlanamacani quitlaniyayaj quiiyocatlalise para TOTECO, ax san quiajcocuisse para yajuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl tlen cuali para nopa totajtzitzi tlen quitequipanose TOTECO.

24

Tlatzacuiltli ipan nochi tlaltepactli

¹ ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quixolehuas ni tlaltepactli huan quichihuas ma eli cactoc huan tlaxolehuali. Yajaya quinquixtis itlacajhua huan quintitlanis ipan campa hueli tlaltini. ² Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi tlen ax totajtzitzi. Quinquixtis tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, tlaca tecojme huan sihua tecojme, tlanamacani huan tlacohuani, tlen tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan tlen motlanehuiyayaj, tlen quitlahuiquiliyayaj huan tlen tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen yajuanti, ax momanahuis. ³ Nochi nopa tlali mocahuas cactoc

huan tlaxolehuali pampa queja nopa quiijtojtoc TOTECO. ⁴ Nopa tlali tlamihuaquis huan mocahuas tlanenpolijtoc pampa ax huetzis atl huan inintochui nochi huaquis. ⁵ Tlajiyohuis nopa tlali ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijque itlacajhua. Nopa tlacame quicueptoque itlanahuatilhua TOTECO para ma quiijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachtili tlen quinmacac huan quiixpanotoque nopa tlajtolsencahuali tlen quichijqui para huejcahuasquía para nochipa. ⁶ Yeca ama TOTECO quititlantoc se tlatelchihualistli ipan tlaltepactli ipampa inintlajtlacol tlacame. Tlacame tlajiyohuíaj ipampa tlen quichijtoque. Huan san se quesqui yajuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷ Xocomeca atl tlamis huan xocomeca mili pilinise. Nochi tlen paquiyayaj, ama mocuesose huan chocase. ⁸ Nojquiya ayoc mocaquis más nopa yejyectzitzi huicatl tlen quichihuj ica arpas huan pandero, pampa nochi nopa paquilistli tlen oncayaya mojmotla, tlanqui. ⁹ Nojquiya ayoc huicase quema tlaise. Huan nopa tlaili quimachilise chichic ipan inincamac.

¹⁰ Ipan altepetl axaca quimatis tlachque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi cuesoli ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali. Nochi caltini quintzactose cuali para axaca ma calaqui para tlaxtequis. ¹¹ Tlacame mosejcotilise ipan calles huan tzajtztinemise pampa ax onca tlaili. Nochi paquilistli tlamis ipan nopa tlali. ¹² Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuertas nochi quimajcajtoque tlalchi. ¹³ Ya ni panos ipan nochi tlaltini ipan ni tlaltepactli. San mocahuase se ome tla-

came tlen yoltoque. Elis san se queja quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuitl huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis queja quema quitlamitequij itlajca nopa xocomecatl huan san mocahua se ome. San se quesqui tlacame mocahuase yoltoque.

¹⁴ Huan nopa se ome tlacame tlen noja mocahuase, tzajtze huan huicase ica paquilstli. Tlen itztoque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO ipampa ihueyitilis. ¹⁵ Nojquiya nochi tlen itztoque ica campa quisa tonati hasta tlen itztoque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO tlen ininDios israelitame. ¹⁶ Xijtlacaquilica quejatza huicaj nopa tlacame tlen itztoque campa ontlantoc tlaltepectli tlen se lado hasta seyoc huan quijtohuaj: “Xijhueyitalica yajaya tlen xitlahuac.”

Pero na niqijtohua: ¡Niteicneltic na! Nijpiya se hueyi cuesoli ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani tlen ax cuali huan campa hueli tlacame quisenhuiquilíaj tlacajcayahuaj. ¹⁷ Nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepectli quipantise majmajtli, tlaquetztli huan tlacoyoctli tlen huejcatla para ipan huetzise. ¹⁸ Huan queja nopa nochi tlen momanahuse tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztli. Huan nochi tlen momanahuse tlen nopa tlaquetztli huetzise ipan nopa hueyi tlacoyoctli. Pampa elis queja TOTECO quitlapos nopa ventanas ipan elhuicac huan huetzis onpano miyac tlaxolehualistli. Huan nochi tlaltepectli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. ¹⁹ Nochi tlaltepectli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlami

mojmolinis. ²⁰ Huan ni tlaltepactli ma ixacayanej-nentinemis queja se ihuintiquetl huan mohuisos queja se xajcali quema tlaajaca chichahuac. Quihuicas ietica nochi tlacame inintlajtlacolhua huan huetzis huan ayoc quema motlalanas.

²¹ Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacuiltis nochi ielhuicac Ejcahua tlen itztoyaj ipan elhuicac huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltepactli quintlatzacuiltis nochi nopa ax cuajcualme tlen tlanahuatiyayaj campa hueli ipan nochi tlaltini. ²² Huan nochi nopa elhuicac ehuan tlen ax cuajcualme quinmontonos ipan se hueyi tlacoyoctli tlen eltoc tlalijtic huan nopano quintzacuas. Huan nopano itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis. ²³ Huan huajca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixtla nopa huehue tlacame tlen quinyacanaj itlacajhua. Huan tlahuis itlatlanex hasta nesis queja tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

25

Nopa huicatl tlen ica quihueyichihuase TOTECO

¹ TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Tlen huejcajquiya tijsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijchijtoc senquistoc queja tiquijto. ² Yonque onca huejhueyi altepetini, ta tihueli tiquintlamixolehua

huan tiquinchihua queja se tlamontomitl tlen tlasoli. Yonque quipiyaj tepamitl tlen tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua queja tlasoli. Tiquinoxolehua nopa yejectzitzitzi caltlanahuatili tlen onca ipan campa hueli tlaltini huan ayoc quema quincualtlalise. ³ Yeca tlacame ipan tlaltini tlen tlahuel quipiyaj chichahualistli mitzhueyitlalise. Huan nopa tlaltini ica tlacame tlen mosisiníaj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

⁴ Pero ica tlen teicneltzitzitzi, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuilstli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc queja se ajcomalacatl tlen quihuelonía tepamitl. ⁵ Tetlaijiyohuiltíaj queja nopa tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiquintlamiltis nopa mosisinijca tlacame tlen mohueyimati huan tlen hualahuij ipan tlaltini campa hueli. Tlen tlahuelchihuj tiquinechcapantlalis huan elis queja se mixtli huala huan quiseseltía nochi nopa tlali tlen eltoc tlatzintla.

⁶ Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi tlacame ipan tlattepectli. Huan oncas miyac tlamantli tlacualistli tlen tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl tlen más tlapejpenili huan oncas miyac xocomeca atl tlen más cuali. ⁷ Huan ipan nopa tepetl TOTECO quiijcuenis nopa tlaecahuilotl tlen cuesoli tlen eltoc ipan nochi tlacame. Quii jcuenis nopa ecahuili tlen miquistli tlen elqui itzonpac nochi tlacame ipan nochi tlattepectli.

⁸ Huan yajaya TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahu-

atili quitlamiltis miquistli para nochipa huan quinhuachilis iniixayo nochi tlacame. Nojquiya quitlamiltis para nochipa nochi tlaijiyohuistli huan pinahualistli tlen quiajsiyaya itlal huan itlacajhua. Queja nopa quiijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹ Huan ipan nopa tonal tlacame quiijtose: “Yajaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.” ¹⁰ Pampa TOTECO quitlalis ima ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo para quitiochihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetzas queja elisquía tlasoli. ¹¹ TOTECO quixitlahuas ima para quincuatopehuas tlali Moab ehuan para tlatzintla, queja se tlatatl tlen ajqui quicuatopehua nopa atl. Quinehcapantlalis tlacame tlen Moab para ayoc mohueyimatise. Quitlamiltis nochi tlamantli tlen ax cuali quichihuj. ¹² Huan nopa tepamitl tlen huejcapantic huan tilahuac tlen quipiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quixolehuas hasta quichihuas tlatixtic.

26

Israelitame quihuicatise TOTECO

¹ Ipan nopa tonali nochi tlacame ipan tlali Judá huicase ni huicatl:
 “Ama tijpiyaj se altepetl tlen cuali huan quipiya chicahualistli.
 TOTECO tlen techmaquixtijtoc, techyahualohua queja se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.

² Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa
tlacame tlen itztoque xitlahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochi tlen
temachme.

³ TOTECO, mojmotla tiquinmacas yoltlase-
huilistli nopa tlacame tlen motemachíaj
ipan ta, nochi tlen quisenhuiquilíaj
mitztemohuaj.

⁴ Yohuali tonali ximotemachica ipan TOTECO
pampa san yajaya TOTECO Tlen
Más Quipiya Tlanahuatili huelis
inmechmanahuis para nochipa.

⁵ Yajaya quinechcapantlalía nopa tlacame tlen
mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepetini tlen ipan itztoyaj.
Quinmajcahua hasta tlalchi huan quihuelonía in-
intepa.

⁶ Ama nopa teicneltzitzitzi tlen quintlajiy-
ohuiltyayaj ipan moquejquetzaj tlen
mocahua tlen inialtepe.”

⁷ TOTECO tijchihua nopa ojtli tlen quitoquilíaj tlen
xitlahuaque moixtla ax cana fiero, niyon ax
ixtlejcolis.

Pampa ta, TOTECO, ax titemaca se ojtli tlen fiero o
tlen ax cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli huan
tijchihua yejyetzzi.

⁸ TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui tlen xit-
lahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactía miyac tijchihuase tlen ta tijnequi.
Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.

⁹ Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.

Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero tlacame ax quicahuase quichihuase tlen ax cuali huan quipehualtise quichihuase tlen xitlahuac,

hasta quema ta tihualas para tiquintlajtolsencahuaqui huan tiquintlatazcuiltiqui tlen itztoque ipan ni tlali.

¹⁰ Pero yonque tiquinnextilía teicnelijcayotl nopa tlacame tlen fiero ininyolis, ax moxitlahuaj.

Quisenhuiquilíaj quichihuaj tlamantli tlen ax cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj tlen xitlahuac.

Huan ax quichihuilise cuenta mohueyitilis, TOTECO.

¹¹ Yajuanti ax mitztlacaquilíaj quema tiquintlacahualtía.

Huan quema tijtlalana moma para tiquintlatazcuiltis, yajuanti ax quiitaj, niyon quichihuilíaj cuenta.

Pero xiquinnextili quejatza tiquinicnelía motlaca-jhua, huan mopinahuase.

Huan nopa tlitl tlen ticajoctoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.

¹² TOTECO, ta tlen techmaca tlasehuilistli.

Nochi tlen cualquisa tlen tojuanti tijchihuaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequitl ipan tojuanti.

¹³ TOTECO ta tlen titoDios, quiapiya miyac tonali technahuatiyayaj sequinoc tecojme,

pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.

¹⁴ Nochi yajuanti tlen tiquintequipanojque, ama ya mictoque huan ayoc hualase sampa,

ixpolijque huan ayoc quema motlalanase.
Pampa ta tiquintlatzacuulti huan tiquintlamiix-
polihuulti.

Ama ayoc aca quinilnamiqui.

¹⁵ TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc motlacajhua
ipan total.

Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.
Huan tijchijtoc total nojquiya ma eli más hueyi.

¹⁶ TOTECO, quema israelitame tlaijiyohuiyayaj,
timitztemojque.

Quena, quema ta titechtlatzacuulti, timomaijto-
jque ica ta.

¹⁷ Tiitztoyaj moixtla queja se sihuatl tlen momim-
ilohua ica tlacujcualocayotl quema quitla-
catiltía icone.

¹⁸ Tojuanti tiitztoyaj ica tlacujcualocayotl huan
tichocayayaj queja se sihuatl,
pero san tlapic titlaijiyohuijque pampa ax tleno
tijtlacatiltijque.

Ax tihuelque titlatlanise para total huan ax tleno
quisqui tlen totlaijiyohuilis.

Axaca tlatatqui para mochihuase más tlacame
ipan ni tlaltepactli.

¹⁹ Pero tijpiyaj ni tlajtoli tlen temachtli:

Nochi tlen ya mictoque tlen moaxcahua TOTECO,
sampa moyolcuise

Huan inintlacayohua sampa motlalanase campa
quintlalpachojtoque.

Quena, nochi tlen itztoque ipan tlacajcahuaya
sampa isase huan huicase ica paquilistli.

Itlahuil TOTECO tlen temaca yolistli motlalis ipan
yajuanti queja elisquía ajhuechtli.

Tlatzacuiltli huan tlayancuilstli

²⁰ Innotlacajhua, xiyaca imochaj huan xijtza-cuaca imopuertas campa initztose temachtli. Ximotlatica se tlalochtli hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzontlamiltijos nochi icualancaitacahua. ²¹ TOTECO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni tlaltepectli para quintlatzacuiltiqui nochi tlacame ipampa inintlajtlacolhua. Huan monextis aqueya temictijtoc ipan ni tlaltepectli huan ayoc huelis motlatis. Mopannextise nochi tlen quihuicaj tlajtlacoli.

27

Israelitame elise malacantoque

¹ Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete tlen temajmati, hueyi huan tlatequi, huan quitlatzacuiltis nopa hueyi tlapiyali tlen itoca leviatán; nopa cohuatl tlen nemi chichahuac huan moyahualojti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali tlen itoca dragón tlen itztoc ipan hueyi atl.

² Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xocomeca mili tlen tlahuel quiicnelía. Quej ni quijitos: ³ “Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuitlahuía. Ajachica nijtequilía atl noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para ax tleno quichihuilise nocualancaitacahua. ⁴ Na ayoc nicualani ininhuaya. Huan intla niqitas quinpiyase inincualancaitacahua tlen quincuatotoníaj queja huitztli huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niqintlatis. ⁵ Huan san huelis momanahuisse

inincualancaitacahua intla moyoltlalise nohuaya huan nechtlajtlanise ma nimoyoltlali ininhuaya.”

⁶ Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iix-huihua Jacob.] sampa quipiyase ininnelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas queja se cuahuítl quichihua. Nochi tlaltepactli temis ica itlajca. ⁷ TOTECO ax quintlatzacuiltijtoc israelitame queja quintlatzacuilti inincualancaitacahua, niyon ax quinmictijtoc israelitame queja quinmicti sequinoc tlen temictijtoque. ⁸ Pampa TOTECO san quintlatzacuiltijtoc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc taltini. Eltoc queja quinhuicac nopa hueyi ajacatl tlen huala ica campa quisa tonati. ⁹ Huan ¿tlachque monequi quichihuase israelitame para quiselise tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamantli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochi nopa tetini tlen quintequihuijtoque para tlaixpamítl, ma quintlamiixpolihuiltica nopa teteyome tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan queja nopa ayoc quema quinhueyichihuase. ¹⁰ Pampa nochi ialtepehua tlen moyahualojtoque ica tepamítl mocahuase cactoque queja huactoc tlali. Nochi caltini quintlahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tlamantli xihuitl. Huan nopano mosehuise huan tlacuajtinemise huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochi cuatini.

¹¹ Notlacajhua itztoque queja se cuahuítl imacuayohua tlen huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quintlatise. Notlacajhua

tlahuel huihuitique huan ax tlalnamiqij pampa mohuejcatlalijque tlen TOTECO Tlen Quinchijchijqui. Yeca TOTECO ax quintlapojpolhuis, niyon ax quintlasojtlas.

¹² Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese yajuanti queja quichihua se tlatatl quema quitlapejpenía etl ipan ima. Quintlapejpenis sesen yajuanti campa hueli ipan nopa imil tlen pehua campa atemitl Éufrates huan ontlami campa nopa nepamitl ica tlali Egipto. ¹³ Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochi yajuanti tlen itztose ipan tlali Asiria huan tlen quihuicatose tlali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepetl tlen tlatzejtzeltic tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén.

28

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

¹ ¡Teicneltique altepetl Samaria ehuan pampa hualahuij tlen quixolehuase inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij ipampa nopa altepetl huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel yejyetzti nopa tlamayamitl tlen quiyahualojtoc. Pero nimanntzi pilinis iyejyejca nopa altepetl tlen quipiya itlacajhua tlen ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles. ² Nelía teicneltzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados tlen tlahuel quipiyaj chichahualistli para quitehuse. Hualase ipani queja tesihuitl, o queja se hueyi ajacatl o queja atl tlen huetzi chichahuac. O hualase ipani queja

se atemitl tlen temitoc ica atl huan nochi quimajcahua hasta tlalchi. ³ Altepetl Samaria elqui se altepetl tlen tlahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini tlen tlali Israel huan quiitayayaj queja se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase. ⁴ Samaria elqui se altepetl tlen tlahuel yejectzi huan moyahualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochi iyejyejca. Ixpolihuis ipan se tlalochtli queja nopa higo tlen icsi achtohui, huan quema se acajya quiita, nimantzi quitequi huan quicua.

⁵ Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Elis yajaya tlen quinpaquilismacas itlacajhua tlen noja mocahuase. ⁶ Yajaya quinmacas nopa tetlajtolsencahuani ininyolo tlen cuali para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados tlen tlamocuitlahuíaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

⁷ Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtzitzi huan tiocamanalohuani mocuapolojtoque ica tlaili tlen nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoque. Tlahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tlamantli tlen ax cuali. ⁸ Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal hasta ayoc onca niyon se lugar tlen tlapajpactic.

⁹ Pero nopa totajtzitzi huan tiocamanalohuani quiijtohuaj tlen na niIsaías: “¿Ajqueya itztoc ni tlatcatl para techilhuis ni tlamantli? Ax mon-equi tijtlacaquilise itlamachtil. ¿Huelis moilhuía tiitztoque queja conetzitzi tlen aya huelij ticamatij huan tlen sanoc tiquinchiincahuajtitoque?”
¹⁰ Pampa nochipa techilhuía san se tlamantli. Techmachtía ica tlajtoli tlen ax ohui. Eltoc queja quinmachtisquía coneme tlen pehua tlapohuaj: ba be bi bo bu.”

¹¹ ¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame ax quinequij quitlacaquilise tlen na niIsaías niquinilhuía, TOTECO quincamahuis ica tlajtoli tlen ohui para quimachilise ica sejoyoc ehuan tlen quintlajiyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuan para quintlatzacuiltise.

¹² Eltoc queja TOTECO achtohuiya quinilhui: “Intla innechtlepanitase huan inquipiyase se cuali yolistli, huajca nica ipan imotlal inquipiyase tlashuilitli huan tlasiyajcahuali.” Pero yajuanti ax quinejque quitlacaquilise. ¹³ Huajca TOTECO quincamahuis ajachica ica tlajtoli tlen ax ohui. Huan ajachica quiompahuis itlajtol para quimachilisquíaj. Pero yajuanti noja ax quimachilise nopa tlajtoli tlen ax ohui huan elis queja motepotlamise, huan ajquetzhuetzise huan tlahuel mococose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quinhuicase sejoyoc.

¹⁴ Huajca nochí intetlajilhujca tlacame tlen inquinahuatíaj altepetl Jerusalén, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO. ¹⁵ Eltoc queja imojuanti inquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se tlajtoli para axaca huelis techmictis huan ax huelis tiyase

campa mijcatzitzí. Timonamacatoque ica tlen techmanahuisse ininmaco nopa tlali Asiria ehuani. Huajca ax tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan tlen tlacajcayahua huan ipan istlacaticayotl.”

¹⁶ Pero TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quiiytohua: “Xiquitaca, na nijtlalía se tetl senquistoc campá monequi ipan altepetl Sion [28:16 O Jerusalén.] para se tlatzinpehualtili. Tetic nopa tetl huan cuali tlapejpenili. Tlahuel miyac ipati. Yajaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Tlen quineltocas ya, itztos temachtli huan ax tleno quichihuilis ma momajmatis. ¹⁷ Queja se quiyejyecos se cali ica se mecatl tlen tlayejyecoli, na niquijitas intla notlacajhua quichihua; tlen xitlahuac. Huan queja tlen quitequihuis se nivel para quitas intla cuali mantoc nochi nopa itzinpehualtil, niquijitas intla quichihua; tlen cuali. Tlen ipan inmotemachíaj nesi yejectzi, pero ax quipiya chicahualistli. Intla ipani huetzis tesihuitl, nímantzi huelonis pampa san istlacaticayotl. Huan queja miyac atl tlen pano huan quimajcahuas nochi tlalchi, imocualancaitacahua inmechquixtise.” ¹⁸ Na nijtlamiltis nopa tlajtoli tlen inquichijtoque ica miquistli para ax inmechmictise huan inyase campá mijcatzitzí. Huan yeca quema hualase imocualancaitacahua queja se atemitl, inhuetzise huan imopani moquejquetzase. ¹⁹ Huan imocualancaitacahua itztose queja se atemitl tlen hualase mojmotla; tlayohua huan tonaya inmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para inmechhuicase ipan sejcoyoc. Huan san

para quicaquise nopa tlajtoli tlen ajsitihuala, in-mechchihuülis inhuihuipicase.

²⁰ Ax cana huelis inmotlatise pampa ax in-mechpalehuis tlen ipan inmotemachijtoque. El-toc queja nopa tlapechtli tlen inquichijchijque para ipan incochise pilsiltzi huan ax inmechaxilía. Huan imotlaque nojquiya cototzi huan yeca ax inmechaxilía para inmopiquise. ²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlalochtli quema ax inquichiyaj huan inmechtehuis queja hualajqui huecayajquiya ininpan nopa filisteos ipan tepetl Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabaón. Yajaya hualas para quichihuaqui se hueyi tlamantli tlen ax quema aca quiitztoc para pano. Huan ax quema quicactoque pampa yajaya quintzontlamiltis tlen ya itlacajhua. ²² Huajca ayoc más xitetlajilhuica para ax inquiselise se tlatzacuiltli tlen noja más hueyi, pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nechyolmelajtoc para yajaya quisencajtoc in-mechtzentlamiltis.

Itlalnamiquilis TOTECO

²³ ¡Xijtlacaquilica notlajtol! Quena, cuali xijtlacaquilica tlen nimechilhuis: ²⁴ Se miltlatequipanojquetl ax ajachica quipoxatinemi itlal huan ax quema tlatoca. Ax nochipa tlamehua huan ax quema quitoca ixinach. ²⁵ Quema ya quicualtlalijtoc itlal, yajaya yohui huan quitoca ixinach nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli xinachtli quitoca ipan ilugar campa quitocarohua. ²⁶ Yajaya quimati

tlachque quichihuas huan quejatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlanamiqulistli. ²⁷ Yajaya quimati para sese tlamantli xinachtli monequi quiyolquixtis queja quinamiqui. Nopa eneldo ax quiyolquixtía ica se cuahuítl tlen etic. Huan nopa comino ax quipanoltis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuítèqueise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise. ²⁸ Monequi quitejtepachos trigo para quiyolquixtis, pero ax huéli quisenhuiquilis quitejtepachos miyac. Huélis quipanoltía ipani se cuacarro, pero ax huéli quicahuílis ma eli tlatixtic. ²⁹ Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij, yajaya itztoc se yejyetzí tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlanamiqulistli.

29

TOTECO quiyolmelahua altepetl Jerusalén

¹ ¡Teicneltique tlen ehuaní altepetl Jerusalén [29:1 Quiijtohua Ariel tlen quinequi quiijtos ‘tlaixpamítl’. Ya ní eltoya seyoc itoca Jerusalén ipampa nopa tlaixpamítl tlen nopano oncac.], nopa Altepetl tlen David! Sesen xihuítl íntemacaj miyac tlamantli tlaicajhualistli nopano. ² Pero na níjtílanis íninpan Jerusalén ehuaní se hueyí tlatzacuítili huan oncas miyac choquistli huan tlaicajcualocayotl. Altepetl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis queja nopa sejcayoc tlen itoca Ariel. (Ariel quinequi quiijtos: “Tlaixpamítl campa toyajtoc miyac estli.”) ³ Na níelis níicualancaítaca nopa altepetl huan níjyahualos ica miyac soldados para

nijtehuis. Huan nijsencahuas huejcapantic caltini para ipan tlejcose para quitlanise nopa altepetl. ⁴ Huan Jerusalén elis queja se animajtzi tlen quinequi camatis tlen nopano tlaliytic campa quitlalpachojtoque, huan itos caquistis queja se tlen ixtaca camati.

⁵ Pero san ipan se tlalochtli niquintojtocas nochi nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén tlen tlahuel temajmatijque huan yajuanti ixpolihuse queja tlaltejpochtli. Icualancaitacahua Jerusalén elise queja itlasolo trigo tlen quihuica ajacatl pampa ipan se tlalochtli quema ax inquichiyaj niquinajsis. ⁶ Quena, na, niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, niquinajsis ica tlatomonilotl tlen nelchicahuac para nimechmanahuis inJerusalén ehuaní. Huan nijchihuas ma mojmolini tlali huan caquistis nelía chichahuac. Huan nijtitlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tlitl tlen nochi quitlatis. ⁷ Huan nochi tlacame tlen ehuaní sequinoc taltini tlen quitehuse altepetl Jerusalén huan icalhua tlen cuali tlasencahuali, nochi ixpolihuse ica san se tlalochtzi queja elisquía se temictli tlen tiquita ipan motlalnamiquilis ica tlayohua. ⁸ Se tlatcatl tlen tlahuel mayana quitemiqui para tluca, pero quema isa ax tleno quiپیایا ijtico huan noja mayana. Huan se tlatcatl tlen tlahuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaniya huan tlaxicojtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa tlacame tlen sequinoc taltini tlen quitehuse altepetl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa ax tlatlanise.

⁹ Huelis sequin inJerusalén ehuani ax inquinel-tocaj tlen niquijtohua. ¡Huajca, cualtitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca tlen fiero. Noja xixtactoca para ax tleno huelis inquitase. Xihuetztinemica queja ihuintini yonque ax ininhuintitoque. Xiixacanejnentinemica yonque ax inquitoque xocomeca atl tlen nelchichic. ¹⁰ TOTECO quititlantoc imopani se hueyi cochistli. Quitzajqui iniixtiyolhua imotiocamanalojcahua huan quitzajqui ininxayac imotlachixcahua. ¹¹ Para yajuanti nochi ni tlanextili huan tlen quiijtosnequi ica tlen panos teipa elis queja se amatlajcuiloli tlen cuali tzactoc. Huan yonque quimactilise nopa libro se tlen hueli tlapohua huan quiilhuse: “Xijpohua ni amatl.” Yajaya quiijtos: “Ax nihueli nijpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc.” ¹² Huan intla quimactilise seyoc tlen ax hueli tlapohua huan quiilhuse: “Xijpohua ni amatl.” Yajaya quinanquilis: “Ax nihueli nitlapohua.” Pampa nochi itztoque queja popoyotzitzi.

¹³ Huajca TOTECO quiijtohua: “Ni tlacame quiijtohuaj para noaxcahua huan yajuanti nechhueyimatij ica inincamac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaj san quitequiuhúaj tlanahuatili huan tlajtoli tlen tlacame quinmachtijtoque. ¹⁴ Huajca yeca, na nijchihuas huejhueyi tlamantli iniixtla nochi ni tlacame tlen quichihuaj ome ininxayac huan yajuanti tlahuel mosentlachilise. Huan niquinhuihuichihuas tlanamiquini huan nijnextis para inintlamachtil tlacame ax tleno ipati.”

¹⁵ Nelía teicneltique nopa tlacame tlen quisencahuaj quichihuase tlen fiero huan quichihuaj

campeca quitlatise tlen TOTECO, pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Quichihuaj miyac tlamantli ipan tzintlayohuilotl huan quiijtohuaj: “TOTECO ax huelis techitas huan ax quimati tlachque pano nica.”

¹⁶ Nelía hueyi mocuapolojtoque yajuanti tlen quiijtohuaj ya nopa. TOTECO inmechchijchijqui. Yajaya itztoc queja se chachapalchijquetl tlen más hueyi que imojuanti tlen initztoque queja miyac soqui chachapali tlen yajaya inmechchijchijqui. Se soqui chachapali ax quiilhuis iteco: “Ax ta tlen tinechchijchijqui.” Se comitl ax huelis quiilhuis tlen quichijchijqui: “Ax tijmati tijchihua comitl.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷ Ayoc miyac tonali polihui para nopa huactoc tlali Líbano mochihuas se hueyi mila tlen yejectzi huan tlen temaca miyac itlajca. Huan nopano elis cuatitlamitl tlen xoxohuic huan yejectzitzitzi.

¹⁸ Ipan nopa tonali tlacame tlen ax hueli tla-caquij quicaquise nopa tlajtoli tlen quipohuilía tlen nopa amatlajcuiloli. Huan nopa popoyotz-itzi tlen itztocque ipan cuesoli huan ipan tzintlayohuilotl quiitase. ¹⁹ Nochi tlen moicnonequij sampa quipiyase nopa hueyi paquilistli tlen huala tlen TOTECO. Huan tlen teicneltzitzitzi paquise ipan TOTECO Tlen Tlatzejtzeltic Huan Tlen Itztoc In-inhuaya Israelitame. ²⁰ Pampa ayoc itztose yajuanti tlen mosisiníaj huan tetlailhuíaj. Tzontlamise nochi yajuanti tlen senquistoc quinequij quichihuase tlen ax cuali. ²¹ Tlamise nochi ax cuajcualme tlen quitlajtlacolítaj se tlatcatl tlen ax tleno quichijtoc. Ayoc itztose ax cuajcualme tlen

tlacajcayahuj huan quitzacuulise se juez para ax quintlatzacuilti tlacame tlen quichihuaj tlen fiero. Ya tlantos nochi tlen istlacatij para se juez ax hueli quichihuas tlen xitlahuac ica se tlatatl tlen ax tlaixpanotoc.

²² Yeca TOTECO, tlen quimanahui Abraham, quej ni quinilhuía israelitame [29:22 Ixhuhua Jacob.]: “Ayoc ixchipahuase israelitame sampa ica majmajtli, niyon axaca quinpinahualtis. ²³ Pampa quema quiitase quejatza nijchihuas tlahuel ma momiyaquilica, quiitase notlatzejtzeloltjicayo na tlen niTlatzejtzeloltic Huan Niitztoc Ininhuaya Israelitame. Huan nechimacasisse huan nechtlepanitase. ²⁴ Huan huajca nochi tlen mocuapolojtoque quineltocase tlen melahuac, huan nochi tlen mosiníaj motemacase para ma quinmachtica.”

30

Ax cuali nopa tlajtolsencahuali ica Egipto

¹ TOTECO quiijtohua: “Nelía teicneltique noisraelita tlacajhua pampa temachtli niquintlatzacuiltis. Tlahuel mosiníaj. Tlen hueli quiilhuíaj ma quintlalnamicti, pero na ax tleno nechilhuíaj para ma niquintlalnamicti. Huan quisencahuaj quejatza quichihuase miyac tlamantli tlen na ax niquinilhui ma quichihuaca. Mosejcotilíaj huan quichihuaj tlajtolsencahuali ica sequinoc tlen Notonal ax quinequi ma quichihuaca. Huan queja nopa inintlajtlacolhua noja más momiyaquilíaj. ² Yajuanti yajque ipan tlali Egipto para tlajtlanitij tlapalehuili, pero ax nechtlajtlanijque caqui-huili para yase. Ama yajuanti motemachíaj ipan

Faraón para ma quinmanahui. ³ Pero Faraón ax huelis quinmanahuis yonque quintlajtolcahuilij-toc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan ax quimatise tlachque quichihuase. ⁴ Huan yonque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes, ⁵ niyon se pilquentzi ax huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahualistli huan tlaijiyohuilistli pampa motemachijque ipan ya.”

⁶ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO quititlani tlen nopa tlapiyalime tlen mopantíaj ipan tlali Neguev. Israelita tlayacanani yohuij ipan tlali Egipto ica burros huan camellos tlen quimamajtiyohuij miyac tlamantli tlen patiyó para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuaní ipampa itlapalehuil. Apanoj nopa huactoc tlaltini campa tlahuel mahuilili pampa nopano itztoque leones tlen mosisiníaj huan cohuame tlen temictíaj huan motlalohuaj chichahuac. Pero nochi tlen quichihuaj eltoc san tlápí, pampa Egipto ax tleno huelis quinchihuilis. ⁷ Nochi itlapalehuil tlali Egipto ax tleno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohuatl tlen ax tleno hueli quichihua.”

⁸ Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi tlajtoli tlen niqijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlamiya tonali para quinteilhuis nopa israelitame pampa ax quineltoaj TOTECO. ⁹ Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlacetij huan ax quinequij quitlacaquilise itlajtol TOTECO. ¹⁰ Quinilhuíaj nopa tlachiyani: “Ayoc xiquitaca niyon se tlanextili.” Huan nopa tiocamanalohuani quinilhuíaj: “Ayoc xitechilhuica tlen

melahuac. Xitechpohuilica tlajtoli tlen techpactis. Xitechpohuilica istlacayotl. ¹¹ Xijcahuaca nopa ojtli tlen xitlahuac. Ayoc xitechcuatotonica ica cuesoli tlen intechilhuíaj para ajsise. Techyolajsi-toc miyac tlajtoli tlen TOTECO Tlen Tlatzejtzeltic Tlen Itztoc Tohuaya Tiisraelitame.”

¹² Huajca TOTECO tlen Tlatzejtzeltic tlen itztoc ininhuaya israelitame quiiytohua: “Pampa inquituejcamajcajtoque notlajtol huan inmotemachíaj ipan tlatehuijcajotl huan ipan tlamantli tlen ax cuali, huan ax inquinequij inmoyolcuelase; ¹³ tlaloch hualas imopani se hueyi tlatzacuiltli quema ax inquichiyaj. Inelise queja se tepamitl tlen ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlalochtli. ¹⁴ Queja se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetzas imopani huan inmechchihuas tlatixtic, niyon ax inmechtlasojt-las. Huan ax mocahuas niyon se pedazo tlen huelis quitequihuse para ipan quihuicase tlicoli o para quiquixtise atl ipan se ameli.” ¹⁵ TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili tlen Tlatzejtzeltic huan tlen itztoc ininhuaya israelitame quiiytohua: “Intla inmoyolcuelase ica na huan inmosiyajcahuase, na nimechmaquixtis. Intla inmotemachise ipan na huan ax inmolinise, inquipiyase chicahualistli. Pero ax inquinequij inquichihuase.”

¹⁶ Huan inquiiytohuaj: “¡Ax tijneltocaj motlajtoli! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuyos tlen motlalohuaj chicahuac para titlatehuse.”

Pero nimechilhuía, achi más motlalose chicahuac imocualancaitacahua tlen

inmechtojtocase. ¹⁷ Se imocualancaitaca quintojtocas se mil tlen imojuanti. Huan macuilti tlen yajuanti inmechtojtocase nochi hasta ax mocahuase ome san sejco. Huan inmocahuase imoseltitzitzi queja se icuayo bandera tlen ijcatoc iselti ipan se tepetl tlen mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas itlacajhua

¹⁸ Pero TOTECO inmechchiya inquitomose para huelis inmechnextilis iteicnelijcayo. Yajaya quinequi inmechtlasojtlas queja quiijtojtoc, pampa TOTECO, yajaya se Dios tlen senquistoc quichihua tlen xitlahuac. Huajca ma paquica nochi tlacame tlen motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Innotlacajhua tlen initztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayoc inchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis inquitajtzilise para ma inmechpalehui, inmechtlasojtlas miyac huan nimantzi inmechnanquilis.

²⁰ Huan yonque TOTECO mojmotla inmechmacatoc tlaijiyohuistli huan cuesoli, yajaya itztos imo-huaya para inmechmachtis. Yajaya tlen imotlasmachtijca ayoc motlatis huan ica imoixtiyol inquitase. ²¹ Huan intla imojuanti inquicahuase iojhui TOTECO huan inmocuapolose, huajca ica imoica inquicaquise se itos tlen quiijtos: “Ax ya ni nopa ojtli. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtli.”

²² Huan huajca inquitlapanase imoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan inquitepehuase queja se yoyomitl tlen

tlahuel fiero tlen inmechtlajijyaltía quema inquinechcahuáj. Huan inquinilhuise nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayoc timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO inmechtiochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema inquitocase imoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyaquilis nopa sacatl campa tlacaujtinemise imohuacaxhua. ²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtzitzitzi tlen quipoxoníaj nopa tlali, quicuase trigo tlen tlapajpactic, tlen ya quiyeyectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. ²⁵ Ipan nopa hueyi tonali tlen miquistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quimajcahuas nochi torres huan caltini tlen más cuali tlasencahuali, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl tlen quintemitis miyac pilatlajtzitzitzi huan miyac atemítl tlen temose tlen nochi tepetini huan tlachiquili. ²⁶ Huan ne metztli tlauhuis queja tonati, huan ne tonati tlauhuis chicome hueltas más chichahuac queja elisquía chicome tonati. Queja nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas itlacajhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuaní

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichicahualis huan yajaya tlahuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc ica miyac cualantli huan itlajtol tetzontlamiltía queja títl. ²⁸ Iijiyo hualas ipan icualancaitacahua queja se atemítl para quintzontlamiltis. Nochi tlacame tlen mohueyimatij ipan nochi tlaltini

quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos queja tlacame quichihuj ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlaltini ehuan huan quihuicas ipan nopa lugar campa quintzontlamiltis.

²⁹ Pero imojuanti tlen initlacajhua TOTECO inpaquise huan inhuicase queja inhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuitl tlen tlatzejtzeltique. Quena, inpaquise miyac ipan imoyolo queja paqui se tlatatl tlen tlapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tlamanahuijquetl tlen israelitame. ³⁰ Huan TOTECO quichihuas para nochi tlacame ma quicaquica itos tlen quiapiya tequihuejcayo otl huan nochi tlacame quimachilise icualancayo. Huan ica ima quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas ttitl tlen tlahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl. ³¹ Quema quicaquise TOTECO itos huan quiselise inintlatzacuiltl tlen nelía chichahuac, tlahuel momajmatise nopa Asiria ehuan. ³² Huan sesen huelta quema TOTECO quinmaquilis nopa Asiria ehuan, israelitame más paquise ica tlatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. ³³ Hasta huejcaquiya TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tlilelemectli tlen quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa tlacoyoctli eltoc tlahuel huejcatla huan patlahuac huan ya quiapiya tlahuel miyac cuahuitl para nopa ttitl. Huan TOTECO iijiyo quipehualtis nopa ttitl tlen tlatlas tlahuel totonic queja tlatla se hueyi tepetl.

31

Ax quisa cuali itlapalehuil Egipto

¹ Nelía teicneltique nopa tlacame tlen yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nopano. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa ax motemachíaj ipan yajaya tlen Tlatzeltzeloltic tlen itztoc ininhuaya israelitame, niyon ax quitemohuaj para ma quinpalehui. ² Pero TOTECO ica ihueyi tlanamiquilis quititlanis huejhueyi tlaohuij cayotl huan ax moyolcuepas. Motlalanas para quintlatzacuiltis israelitame ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlali ehuan tlen ininhuaya mopalehuíaj. ³ Pampa nopa egiptome san tlacame huan ax yajuanti dioses. Inincahuayos san nacatl tlen ax tleno ipati. Nopa cahuayos ax neli tonaltzitzitlen quipiyaj chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlalanas ima iniixtla, nochi yajuanti huetzise. Huetzise tlen quitemohuayayaj tlapalehuili huan tlen tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san se-jco.

⁴ Pero TOTECO nechilhuijtoc ya ni: “Quema se león yonque noja conetzi quitzontlamiltía se borrego, ax momajmatía yonque quitzajtzilía nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzontlamiltía nopa borregoyme. Queja nopa nojquiya elis quema na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis notlacajhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Axaca huelis

nechquetzas. ⁵ Na nipatlantinemis itzonpa altepetl Jerusalén queja se tototl patlantiniemi yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis.”

⁶ Yeca inisraelitame, yonque tlahuel inmosisiníaj huan fiero imoyolo, xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO. ⁷ Ajsis se tonali quema sese imojuanti inquinmajcahuase imoteteyohua tlen plata o oro tlen imojuanti intlajtlacolchijca tlacame inquinmachijchijtoque. ⁸ Huan tlacame quintzontlamiltise nochi nopa Asiria ehuaní. Pero ax miquise ica machete tlen quitequihuíaj tlacame, pero elis TOTECO tlen quinmictis. Huan nopa asirios ax quimatise tlachque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quinhuicase nopa telpocame asirios tlen tlahuel quiipiyaj chicahualistli para tlatequipanotij san tlápí. ⁹ Huan hasta nopa tlayacanca soldados tlen más quiipiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Queja nopa quiijtohua TOTECO yajaya tlen quiipiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetlatzacuiltis.

32

Se tlanahuatijcayotl tlen xitlahuac

¹ ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis xitlahuac. Huan ihuaya hualase itlayacancahua tlen nojquiya tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase tlen senquistoc cuali.

² Huan nopa tlanahuatijquetl quimanahuis tlali Israel tlen nopa tlahuicayotl tlen hualas queja se hueyi ajacatl o queja atl tlen huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitame queja se atlajtli teseseltía ipan se huactoc tlali. Quinpalehuis queja iecahuilo se hueyi tetl ipan se huactoc tlali tlen tlahuel totonic. ³ Huan huajca israelitame tlapohuis iniixtiyol para quuitase TOTECO huan tlapohuis innacas para quitlacauilise itos. ⁴ Ipan nopa tonal hasta nopa tlacame tlen mosisiníaj nojquiya quimachilise itlamachtli TOTECO huan tlanamiquise. Huan tlacame tlen ax nelía huelij tlatenquixtíaj, camatise cuali.

⁵ Ipan nopa tonali israelitame ayoc quinsentlachilise tlacame tlen huihuitique huan ax quineltoaj TOTECO. Huan ayoc quintocaxtise cuajcualme nopa ricos tlen itzcuintique, niyon ayoc quintase para huejhueyi. ⁶ Tlacame quinixmatise huihuitique tlacame. Quimatise para quichihuaaj tlen ax cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj tlen fiero huelis quichihuase. Quichihuaaj ome ininxayac para tlacajcayahuase huan quiistlacahuíaj TOTECO. Se tlatatl queja nopa quinquixtilía inintlacualis tlen mayanaj huan quinquixtilía atl tlen teicneltzitzitzi huan amiquij. ⁷ Tlacame tlen queja nopa huihuitique huan tlacajcayahuaj mopannextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopannextise nochí iniistlacaticayo tlen ica quinequiyayaj quintlajiyohuiltise nopa teicneltzitzitzi quema itztoque iniixtla tequihuejme. ⁸ Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolilhuisse

quejatza huelis quinpalehuisse sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Tlajtoli para sihuame

⁹ Xinechtlacaquilica insihuame tlen intlatzihuij. Xinechtlacaquilica tlen nimechilhuis ica tlen hualas imopani. ¹⁰ Xinechtlacaquilica imojuanti tlen ama intemachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi cuesoli imopani ipan se tlalochtli quema ax inquichiyaj pampa ax oncas niyon quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli. ¹¹ Huajca xihuihuipicaca insihuame tlen ama ax iniquipiyaj niyon se cuesoli. Ximocuesoca imojuanti tlen ax initztoque ica temachili. Ximoquixtilica imoyoyo tlen yejyetzti huan ximoquentica nopa fiero yoyomitl tlen quinextis inmocuesohuaj ipampa tlaijiyohuistli. ¹² Ximoyoltejtetzonaca ica cuesoli ipampa nopa huejhueyi tlali tlen tlahuel tlaeliltiyayaj tlen inquipixque huan ama elis xolejtoque. Huan nochí nopa xocomeca mili tlen temacaj miyac inintlajca tlamis. ¹³ San huitztli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali tlen iniaxca notlacajhua. Tlamiixpolihuisse nopa caltini huan altepetini tlen ama quiipiyaj paquilstli. ¹⁴ Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se axaca itztos. Nopa altepetini tlen temitoyaj ica tlacame mocahuase cactoque. Huan nochí caltini mocahuase tlatzitzicatoc. Axaca itztos ipan nopa huejcapantique caltini ipan tlachiquili campa tlachiyayayaj para tlamocuitlahuisse. Nopano san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. ¹⁵ Huan queja nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal tlen itztoc ipan elhuicac para motlalis

ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sampa oncas pixquistli hasta mocahuas. Huan nopa huactoc tlali mochihuas se mili tlen temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtohuiya elqui mili, mochihuas cuamili ica cuatini tlen tlahuel temaca inintlajca. ¹⁶ Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichihuase tlen senquistoc cuali huan xitlahuac. ¹⁷ Huan pampa nochi quichihuase tlen xitlahuac, oncas tlasehuilistli huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸ Huan queja nopa nochi notlacajhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tlasehuilistli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajcahuase. ¹⁹ Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan altepetl Jerusalén axtle. ²⁰ TOTECO miyac quintiochihuas itlacajhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyalhua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl tlen xoxohuic.

33

Tlen mochiyaj ipan TOTECO

¹ ¡Inteicneltique inAsiria ehuani! Temachtli TOTECO inmechtlatzacuiltis. Campa hueli intlaxolejtoque yonque axaca yajtoc ipan imotlal para quixolehuas. Inquintlaijiyohuiltíaj sequinoc yonque axaca inmechtlaijiyohuiltijtoc. Inquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca tlen inmechtlajtolcahuilíaj, pero imojuanti ax inquichihuaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya inmechcayahuase huan

inmechtzontlamiltise, queja imojuanti
inquichijtoque.

² ¡Ay TOTECO! Xitechicneli huan xitechtlaso-
jtla tojuanti timotlacajhua pampa san ipan ta
timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmotla huan
xitechpalehui quema huala se hueyi tlahuhijcay-
otl. ³ Nochi tocualancaitacahua cholohuaj quema
quicaquij motos. Huan quema ta timotlalana,
nochi tlen ehuan sequinoc tlaltini mosemanaj
huan cholojtehuaj. ⁴ Queja chapolime quiixtequij
nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, queja
nopa Jerusalén ehuani quintlanise huan quintlax-
tequilise nopa soldados tlen tlali Asiria.

⁵ TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa el-
huicac. Yajaya quichihuas para altepetl Jerusalén
ma eli se lugar campa senquistoc quichihuase tlen
xitlahuac huan tlen cuali. ⁶ Yajaya nochipa itz-
tos nopano para tlahochtzitzi huelis techmaquixtis
tiisraelitame. Yajaya techmacas tlanamiquilistli
huan tlahixmatilistli. Huan tlen israelitame qui-
itase para más ipati elis para ma quihueyitlepani-
taca TOTECO.

⁷ Pero amantzi nochi inintlatitlanilhua
israelitame tzajtzi ipan calles huan nochi
inintlayolmelajcahua tlen quitemohuaj
tlasehuilistli, chocaj ica miyac cuesoli. ⁸ Nochi
ojtli ipan tlali Israel tlamixolejtoc. Paxalohuani
quitoquilíaj ojtli campa tlatzitzica. Nopa
Asiria ehuan quiixpanotoque nopa tlajtoli
tlen quichijque para quipiyase tlasehuilistli.
Ax quichihuilíaj cuenta niyon se tlamantli
tlen quitlajtolcajque iniixtla testigos para
quichihuasquíaj. Yajuanti ayoc aca quitlepanitaj.

⁹ Quichijtoque ma onca tlaijiyohuistli ipan tlali Israel. Quitlamixolejtoque tlali Líbano. Nopa tlamayamitl Sarón quicajtejtoque queja se huactoc tlali. Huan quintlamitlaxtequilijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

¹⁰ Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ama nimotlalanas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitlalise.” ¹¹ InAsiria ehuani, ax tleno inquitlanise yonque inquichihuase campeca ica nochi imochicahualis. Nochi tlen inmoilhuijtoque inquichihuase elis queja tlasoli huan noijiyo inmechtzontlamiltis queja se tlitl. ¹² Imosoldados, inAsiria ehuani, tlatlase huan mochihuase queja cuanextli. Yajuanti elise queja huitztli tlen quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tlitl para ma tlatla.

¹³ “Huajca nochi imojuanti tlen inmopantíaj ipan tlaltini tlen huejca, xijtlacaquilica nochi nopa tlamantli tlen na nijchijtoc. Imojuanti tlen inmopantíaj nechca, xiquixmatica nochicahualis.” ¹⁴ Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan tlen quichihuaj ome ininxayac tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihuipicaj ica majmajtli. Quijtohuaj: “¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijyohuis para moquetztos iixpa TOTECO? Yajaya queja se tlitl tlen tetzontlamiltía huan tlen ax quema sehuis.”

¹⁵ Huelis itztose nica iixtla tlen quijtose huan quichihuase tlen senquistoc xitlahuac, tlen ax quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan ax monamacaj para se tlastlahuili. Cualí

itztose iixpa tlen ax quintlacaquilíaj tlen quisenc-ahuaaj quejatza huelis temictise. Huelis itztose iixtla tlen quitzacuaj iixtiyol para ax quitlachilise tlamantli tlen quinyoltilanasquíaj para tlajtlacolchihuase. ¹⁶ Tlen queja nopa quichihuase temachtli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuisse ipan nopa huejhueyi tetini tlen onca ipan cuatitlamitl. Huan itztose tlen quinhuiquilise tlacualistli huan atl para ax tleno quinpolos.

¹⁷ Ica imoixtiyol inquitase imotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis huan inquitase nopa tlali tlen yohui hasta huejca. ¹⁸ Huan inquilnamiquise nopa tonali quema inmajmahuiyayaj huan inquipanoque miyac tlahuijcaoyotl. Huan inmoilhuisse: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuan tlen techinamayayaj impuestos huan tlen quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quiitzquise? ¿Canque itztoque ama tocualancaitacahua tlen calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlaxtequilise?” ¹⁹ Nimechilhuía para ajsis se tonal quema ayoc inquitase nopa Asiria ehuan tlen tlhuel mohueyimatij. Ayoc inquitase nopa tlacame tlen fierojtique, huan tlen tlhuel mosisiníaj huan tlen camatiyayaj tlajtoli tlen ax hueli inquimachilise. Yajuanti tlamiixpolihuisse ipan se tlochtlí. Huan ayoc quema inquitase.

²⁰ Pero inquitase altepetl Jerusalén. Huan inquitase para se altepetl campa nochi quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan inquitase para se altepetl tlen

quipiya tlasehuilistli huan se altepetl tlen cuali huan temachtli. Elis queja se yoyoncali tlen axaca huelis quihuihuitlas iestacas, niyon axaca quicotonas nopa laso tlen ica quiilpitoque pampa tlahuel temachtli. ²¹ Pampa TOTECO itzto nopano tohuaya, huan ihueyitilis monextis. Huan yajaya techmanahujtos queja se atlajtli tlen patlahuac. Huan niyon se tocualancaitaca ax huelis panos nopano. ²² Pampa TOTECO yajaya tojuez, yajaya tlen temacas nochi tlanahuatili huan yajaya totlanahuatijca. Yajaya iselti techmocuitlahuis huan techmanahuis. ²³ Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamixolejtoque. Nopa mecatl tlen ica quiilpijtoyaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomitl tlen quihuicayayaj, huetzqui. Huajca itlacajhua TOTECO moaxcatise nochi tlen eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta tlen metzcuachotique nojquiya quintocaros ininparte. ²⁴ Huan nopa israelitame tlen itztoque nopano ayoc quiijtose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

34

Tlatzacuiltli para tlali Edom ehuani

¹ Nochi imojuanti tlen initztoque ipan nochi tlaltini, xihualaca xinechtlacaquiliqij. Ximonechcahuica nochi intlacame ipan ni tlaltepactli. Xihualaca huan xijtlacaquilica notlajtol. ² Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica tlen itztoque ipan nochi tlaltini huan ica nochi inintlayacancahua huan ininsoldados. Yajaya iselti quintlamiixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi

miquistli. ³ Huan ininmijcahua mocahuase tepetoque tlalchi, niyon ax quintlalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl tlen quisas tlen inintlacayohua tlen lochontos. Huan nochi cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso. ⁴ Ipan nopa tonali elis queja nochi tlamantli nepa elhuicactli momimilos huan ayoc nesis. Nopa sitlalime tepehuisse queja tepehui ixihuiyo xocomecatl o nopa higuera cuahuitl.

⁵ Huan quema nomachete tlamis itequi nepa elhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para nijtlajtolsencahuas. Nopa eltoc se tlali tlen niqiyocatlalijtoc para nijtlatzacuiltis huan niquinmictis tlen nopano ehuan. ⁶ Imachete TOTECO eltoc espoltic huan quipiya miyac ininchiyajca tlen quinmicti. Eltoc queja quinquechtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tlacajcahualistli nopano ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miquistli ipan tlali Edom. ⁷ Huan tlacame nopano miquise yonque tlahuel quipiyaj chichahualistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitz. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlaltejpochtli mocahuas chiyahuac ica tlachiyajcayotl. ⁸ Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuan ipampa nochi tlen fiero quinchihuilijque israelitame. ⁹ Nochi pilatlajtzitzi tlen tlali Edom temise ica chapopojtli tlen lementos huan nopa tlali temis ica tlitl.

¹⁰ Nopa tlitl tlen tlatzacuiltistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan ax quema sehuis. Huan nopa poctli tlejcos para

nochipa. Nopa tlali elis queja se huactoc tlali huan queja nopa mocahuas iniixtla nochi tlen tlacatise teipa. Huan ayoc aca sampa mochantis ipan nopa tlali. ¹¹ Huan nopano senquistoc itztose cuamojmojme huan xonpime. Nojquiya itztose cacalome. TOTECO quiitas nopa tlali huan yeca quiitas para quinamiqui quixolehuas. ¹² Ipan tlali Edom ayoc oncas tlanahuatiani tlen teyolmelahuase tlen melahuac pampa nochi inintlayacancahua tlamiixpolihuisse nimantzi. ¹³ Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzoptli moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces. ¹⁴ Huan nopano momanelose nopa tecuanime tlen itztoque ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalime tlen inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalime tzajtzise seyohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalime tlen temajmatijque huan fierojtique tlen nemij tlayohua motzajtzilise se ica seyoc. Cuatitlan chivojme tlen quipiyaj iajacahua Axcualtlacatl nopano mocahuase huan mosiyajcahuase. ¹⁵ Nopano quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nopano quintlalis itejquis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapaltzala. Nojquiya nopano mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quipiyas se tlen sihuatzi.

¹⁶ Xijtemoca iamatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli tlen yajaya quiijtojtoc quichihuas. Ax polihuis niyon se tlamantli tlen ijcuilijtoc nopano. Nojquiya ax polihuis niyon

se tlapiyali huan nochi tlen oquichme quipiyase ininsihuahua pampa TOTECO quiijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano queja quiijtojtoc. ¹⁷ Yajaya quiyejyecojtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmac-tilijtoc nopa tlapiyalime tlen tlaijiyohuíaj. Huan yajuanti moaxcatise nopa tlali para nochipa.

35

Israelitame sampa mocuepase Jerusalén

¹ Ipan nopa tonali elis queja paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa xochiyohuase queja se yejyectzi xochitl. ² Oncas miyac xochitl campa hueli, huan oncas huicatl huan miyac paquilstli. Nochi huactoc tlaltini xoxohuyase queja nopa cuatitlamitl tlen onca ipan tlali Líbano. Nesise yejyectzitzitzi queja nopa sacatl tlen onca ipan tepetl Carmelo huan queja nopa saca petlatl tlen onca ipan nopa tlamayamitl tlen Sarón. Huan nochi quiitase ihueyitilis huan iyejyeyca TOTECO yajaya tlen toDios.

³ Huajca ica ni tlajtoli xiquinyolchicahua tlen siyajtoque huan tlen tlancuahuihuipicaj ica majmajtli. ⁴ Xiquinilhui tlen moyolcuesohuaj: “¡Ximoyoltetlica! Amo ximajmahuica pampa imoDios hualas para momacuepas ica imocualancaitacahua huan quintzontlamiltis. Yajaya iselti hualas huan inmechmaquixtis.” ⁵ Huan quema yajaya hualas, nopa popoyotzitzitzi tlachiyase, huan tlen ax tlacaquij, quinchihuas ma tlacaquica. ⁶ Tlen metzcuchotique huitonise queja masame, huan tlen nonotzitzitzi tzajtzise huan huicase. Huan ipan

nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzi tlen quiptiyase atl. ⁷ Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campá más tlahuactoc meyas atl tlen mochihuas miyac atlajtli. Huan campá achtohuiya oncac iniostohua nopa tepechichime, oncas acatl.

⁸ Huan nopano ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: “Ojtli tlen Tlatzejtzeltijcayotl.” Huan niyon se tlatatl tlen ax yoltlapajpactic iixpa TOTECO ax huelis nejnemis ipan nopa ojtli pampa nopano nejnemis tlen quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya tlen huihuitic ax nemis nopano. ⁹ Ipan nopa ojtli ax oncas tecuanime para tecuase, niyon ax oncas niyon se tlamantli tlen mahuilili. Ipan nopa ojtli mocuepase ininchaj nopa tlacame tlen TOTECO quinmaquixtijtloc tlen campá hueli itztoyaj ipan sequinoc tlaltini. ¹⁰ Nopa tlacame tlen TOTECO quinmaquixtijtloc huicatiyase huan tzajzitiyase; huan ajsise altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac paquilistli. Ayoc quema quiptiyase tlaijiyohuilistli, niyon cuesoli pampa nopano senquistoc oncas paquilistli.

36

Senaquerib quitehui Judá

¹ Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintehuiqui nopa altepetini ipan tlali Judá tlen moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yajaya quintlanqui. ² Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuaní mopantiyaya

ipan altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlatehujcayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamahuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aojtli tlen nopa pileta tlen eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli tlen yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

³ Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, tlen eliyaya se tlayacanca tequihuejquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuilojca Ezequías tlen itoca Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, tlen quijcuilo tlen pano mojmstla ipan itlanahuatilis. ⁴ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni tlajtoli para ma quihuitij Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni tlen quijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlahuel quiPIya chichahualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli titechtlanis tiAsiria ehuaní? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc? ⁵ ¿Timoilhuía para nopa yejyetzí tlajtoli tlen mitzilhuijtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis queja soldados tlen quiPIyaj fuerza huan cuali quimatij quejatza tlatehuisse? Itlajtol ax tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlachque timotemachía para mitzpalehuis para timosisinis ica na? ⁶ Niquita para tlahuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yajaya eltoc queja se acatl tlen tlapanis quema se ipan motoctis. Huan ax san tlapanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas ima tlen ipan motoctijqui. Queja nopa, Faraón tlen tlanahuatía ipan tlali Egipto quinchihuilis nochi tlen motemachía ipan ya.

7 “Pero huelis tiquijtos para imojuanti inmotemachíaj ipan imoTECO Dios. Pero ¿ax inmomacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacac imoTECO quema quinxolejqui nochi nopa tiocaltini huan nopa miyac tlaixpamitl tlen oncayaya ipan tepetini? Yajaya quinchihualti nochi Judá ehuan ma quihueyichihuaca san ipan se nopa tlaixpamitl tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén.

8 “Huajca más cuali xijchihua se tlajtoli ica noteco, yajaya tlen tlanahuatía ipan tlali Asiria. Ax tleno tijpiya. Intla tiquinpantis ome mil motlacajhua tlen huelij nemij cahujtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuyos para ipan tlejcase, pero ax tihueli. 9 Mosoldados ax tleno ininpati, ¿huajca quejatza huelis timotehuis ihuaya se itlatequipanojca noteco yonque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ax mitzmacas niyon se tlapalehuili. Ax mitzmacas carros para tlatehuisse, niyon ax mitzmacas cahuyos. 10 Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijtehuis ni tlali? ¡Ax melahuac! Na nihualajtoc pampa imoTECO nechtitlanqui. Yajaya tlen nechilhuijtoc: ‘Xiya huan xixolehuati nopa tlali.’ ”

11 Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor; tojuanti timotlatequipanojcahua timitztlajtlaníaj xitechcamahui ica arameo tlajtoli pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo xitechcamahui ica hebreo tlajtoli pampa tlacactoque nochi ne israelitame tlen itztoque campa tepamitl.

12 Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quiijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni tlajtoli nochi tlen itztoque ipan nopa tepamitl huan nochi Jerusalén ehuan; ax san imojuanti. Quinequi xijmatica intla ax inmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan ax tijcahuilise tleno ma calaqui hasta nochi tlacame mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuitl huan quiise ini-axix.

¹³ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzi chicahuac nopa israelitame tlen moquetztoyaj campa tepamitl. Huan quincamahui ica hebreo tlajtoli huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa tlajtoli tlen inmechilhuía nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁴ Quej ni quijtohua nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma ax inmechajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías pampa yajaya ax huelis inmechmanahuis. ¹⁵ Niyon amo xijcahuilica para Ezequías inmechchihualtis ximotemachica ipan imoTECO. Inmechilhuía para temachtli imoTECO inmechmanahuis huan ax quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis imoaltepe, pero ax neli.’

¹⁶ “Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria inmechilhuía para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca tlajtoli ica tojuanti para inquipiyase tlasehuilistli. Xijtlapoca imopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese imojuanti mocahuas ica tlen iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil huan ihigueramil, huan quii nopa atl ipan iamel. ¹⁷ Teipa quema nochi

ya nijsencajtos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali tlen tlahuel cuali queja cuali imotlal. Nimechhuicas ipan se tlali tlen tlahuel quieliltía trigo huan xomecatl para inquichihuase pantzi huan tlaili. ¹⁸ Ma ax inmechcajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías huan inmechilhuis para imoTECO huelis inmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi tlen onca ipan nochi nopa tlaltini campa tinejntoque ax hueltoc quimanahuía itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹ ¿Ax inquiilnamiquij tlachque tiquinchihuiliyque nopa altepetini Hamat huan Arfad? ¿Huelis quinmanahui inindios? ¡Ax quinmanahui! Huan ¿tlachque panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Niyon se ax huelqui quinmanahui itlacajhua nomaco. ²⁰ Huajca tlen nochi dioses tlen onca ipan ni tlaltini, ¿catlía quimanahuijtoc itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca ¿inmoilhuáj imoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?”

²¹ Pero nopa tlacame ax quinanquiliyque ica niyon se tlajtoli pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuijtoya para ax tleno ma quinanquíllica. ²² Huajca Eliaquim icone Hilcías, tlen eliyaya nopa tlayacanca tequihuejquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan Sebna tlen elqui itlajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, tlen quiijcuilo tlen pano mojmotla ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuiliyque nochi tlen quinilhuijtoya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

37

Ezequías quitemo TOTECO

¹ Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomitl tlen quinextía para mocuesohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para momajtos. ² Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequihuejquetl ipan icaltlanahuatil, huan itlajcuilajca, Sebna, huan nochi totajtzitzi tlen más huehuentzitzi, huan quintitlanqui para ma nechitaj na, nitiocamanalojquetl Isaías tlen niicone Amoz. Huan nochi yajuanti moquentijtoyaj fiero yoyomitl para quinextise mocuesohuaj. ³ Huan nechilhuijque: “Quej ni quijtohua Tlanahuatijquetl Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se tonali tlen tlaijiyohuilistli, tlatzacuiltlistli huan tlatelchihualistli. Eltoc se tonali tlen tlahuel ohui, tiitztoque queja se sihuatl tlen cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero ax quiapiya fuerza para quitlatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi ax hueli tlacati. ⁴ Pero huelis TOTECO tlen moDios quicacoc nochi nopa fiero tlajtoli tlen quijto nopa tlayacanquetl tlen soldados, tlen quititlanqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quimahuispolos huan quitelchihuas nopa Dios tlen itztoc. Nimochiya para TOTECO ma quitlatzacuilti ipampa nochi nopa tlajtoli tlen ica quitelchijqui. Huajca ta tiIsaías, ximomajto topampa tojuanti tlen noja timocajtoque.’ ”

⁵ Huan quema itlatequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya campa na niIsaías niitztoya, nechpohuilijque nochi tlen

Ezequías quinilhuijtoya. ⁶ Huan niquinilhui: “Xiquilhuica imoteco Ezequías para TOTECO quiijtohua ya ni: ‘Amo ximocueso, niyon amo ximajmahui ipampa nochi nopa tlajtoli tlen ica nechmahuispolojtoque itlatequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ⁷ Xiquitaca, na nijchihuas para tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl para nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlahuel monequi nepa. Pero quema ajsiti ipan itlal, nepa quimictise ica machete.’ ”

⁸ Huan ipan ya nopa tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui para quicamahuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quitehuiyaya altepetl Libna. ⁹ Pero nopano, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quiilhuijque: “Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía hualahuij ica isoldados para mitztehuiqui.” Hua-jca quema quicajqui ya nopa, sampa quintitlanqui tlacame ica se amatlajcuiloli para ma yaca ipan altepetl Jerusalén campa Tlanahuatijquetl Ezequías itztoya huan ma quiilhuitij ni tlajtoli:

¹⁰ “¡Ma ax mitzcajcahaya moDios tlen ipan timotemachía! Ma ax mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ax moaxcatis altepetl Jerusalén.

¹¹ Xiquilnamiqui nochi tlen quichijtoque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campa hueli tlaltini campa tlatehuijtoque. Nochi tlaltini tlen mosisinijque ica tlali Asiria, quintzontlamilti. Huajca ¿inmoilhuáj inmomanahuse? ¹² ¿Ax

inquimatij para niyon se dios ax huelqui quinmanahui nochi nopa altepetini tlen nohuejcapan tatahua quintzontlamiltijque? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamitlanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ¹³ Nojquiya xiquilnamiqui tlachque ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhui tlen panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?”

Ezequías momaijto ica TOTECO

¹⁴ Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli tlen quihuiquiliyayaj nopa tlayolmelahuani huan quipojqui. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, ¹⁵ huan momaijto ica ya. Quej ni quiijto: ¹⁶ “¡TOTECO Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tlatlajco nopa elhuicac ehuan ipan elhuicac tlen inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios tlen nochi tlaltini huan nochi tlanahuatiani ipan ni tlattepactli. Ta tlen tiquinchijchijqui nochi elhuicactli huan tlattepactli. ¹⁷ Xinechtlacaquili TOTECO huan xinechtlachili nica campa nimo-maijtohua ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiloli tlen nechtitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios tlen tiitztoc. ¹⁸ TOTECO, nelía melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinxolejtoque miyac tlaltini huan

inialtepehua. Panotoc senquistoc queja quiijtouhua ni amatlajcuiloli. ¹⁹ Nojquiya quinmajcahuilijque ininteteyohua ipan tlitl para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome ax nelía eliyayaj Dios, pero ta, quena. Nochi yajuanti san eliyayaj teteyome tlen cuahuitl huan tetl tlen tlacame quinmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuaní huelque quintzontlamiltijque. ²⁰ Huajca ama, TOTECO, ta tlen titoDios, xitechmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para queja nopa nochi tlaltini huan tlanahuatiani quimatise para san ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan axaca seyoc.”

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹ Huajca na niIsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quiihuitij Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quiijto TOTECO tlen toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quiijtouhua: “Na nijcactoc queja timomaijtojtoc ipampa tlen quichijtoc Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan nijpiya ni tlajtoli para ya.”

²² Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “Noaltepe Jerusalén [37:22 O Sion.] huan tlen itztoque nopano mitzpinajtíaj, mitztlaijilhuíaj huan quiojoliníaj inintzonteco ica moica. ²³ ¿Ajqueya timoyolilhuíaj para tijpinajtijtoc huan tijmahuispolojtoc? Tinechtelchijtoc huan tinechtlaijilhuijtoc na tlen niTlatzejtzeloctic tlen niininTeco israelitame. Noixtla na timosisinijtoc huan timohueyimajtoc. ²⁴ Tiquintitlanqui motlayolmelajcahua para ma nechmahuispoloca na. Ininpampa yajuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac

mocarros para llatehuise titejcotoc ipan nopa tepetini tlen más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuatini tlen más huejcapantique huan nopa cipreses tlen más tlapejpenilme. ²⁵ Tiquijtohua para ipan miyac tlaltini tijchijtoc ameli huan mitzmacatoc fuerza quema tiquic nopa atl. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa miyac atemitl ipan tlali Egipto para huelis panose mosoldados. Queja nopa tiquijtojtoc. ²⁶ ¿Pero noja ax tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijsencajqui huejcajquiya para queja nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tlamantli ma pano senquistoc queja nijtlalijtoc. Na tlen nimitzmacac chicahualistli para ta tiquintzontlamiltisquía miyac tlaltini tlen moyahualojtoque ica tepamitl huan tiquincahuasquía queja se tlamontomitl tlasoli. ²⁷ Nopampa na, nopa tlacame tlen itzttoyaj ipan nopa tlaltini itzttoyaj queja sacatl tlen ax quipiyaj chicahualistli huan mitzimacac que huan yeca nimantzi tihuelqui tiquintzontlamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixtla. Yajuanti itzttoyaj queja xihuitl tlen mosohua calpani tlen quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. ²⁸ Pero na nimitzixmati cuali huan nijmati tlachque timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi tlen tijchijtoc. Nojquiya nijmati quejatza tlahuel ticualantoc ica na. ²⁹ Huajca pampa tlahuel ticualanqui nohuaya huan timohueyimatqui noixtla, ama na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchi-

hualtis ximocuepa sampa ipan motlal ipan nopa ojtli campa tihualajqui.”

Nopa tlanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías ni tlatoli tlen TOTECO quuijto: “Ya ni elis nopa tlanextili tlen inmechnextilis para na nijmanahuía ni altepetl tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan ne seyoc xihuitl inquicuase nopa trigo tlen ixhuas iselti. Huan ipan nopa expa xihuitl intlatojtocase huan inquipixcase. Inquitocase xocomecatl huan inquicuase itlajca. ³¹ Huan nochi nopa tlacame tlen noja moca huase ipan tlali Judá sampa itztose ica cuali huan momiyaquilise queja se tzontli tlen quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac. ³² Pampa ipan altepetl Jerusalén moca huase se quesqui tlacame tlen TOTECO quinmaquixtis. Huan yajuanti sampa quitemitise inintlal. Ichicahualis TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma pano ya nopa.

³³ “Huan ya ni tlen TOTECO quuijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

“ ‘Isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ax calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon ax quimajcahuilise ininflechas. Ax nejnemise calteno itepa, niyon ax quitlaltেমise nechca nopa tepamitl para ipan tlejcase. ³⁴ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtli ica campa hualajqui. Huan ax quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Queja nopa quuijtohua TOTECO. ³⁵ Pampa na nijmanahuis ni altepetl

huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para tlacame ma nechtlepanitaca huan pampa niquicnelía notlatequipanojca David.’ ”

³⁶ Huan ipan nopa tlayohua ielhuicac ejca TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quinmictito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaltzi quema nopa sequinoc mejque tlen noja mocajtoyaj, quiitaque para iniixtla tepejtoque tlahuel miyac mijcatzitzí. ³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive ipan itlal. ³⁸ Huan se tonali quema yajaya momaijtohuayaya ipan itiopa nopa teteyotl tlen itoca Nisroc tlen yajaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua tlen inintoca eliyaya Adramelec huan Sarezzer, huan quimictijque ica machete. Teipa yajuanti cholojque hasta tlali Ararat. Huan icone tlen itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

38

Icocolis Ezequías huan quejatza mochicajqui

¹ Huan ipan nopa tonali, Ezequías quipixqui se cocolistli tlen chichahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitiocamanalojquetl Isaías, nicone Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niquilhui: —Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Xijcualtlali nochi tlamantli ipan mochaj pampa ax timochicahuas tlen ni cocolistli.’

² Huajca Ezequías moixijcueni huan tlachixqui ica campa tlapepecholi huan momaijto ica TOTECO, ³ huan quijto: “TOTECO, na

nimitztlajtlanía xiquilnamiqui quejatzá nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa nijchijtinentoc tlen mitzpactía.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac cuesoli.

⁴ Huajca TOTECO sampa nechnojnotzqui ni-Isaías huan nechilhui, ⁵ ma niya huan ma niquilhuiti Ezequías quej ni: “TOTECO tlen iTeco mohuejcapan tata David, quijjtohua ya ni: ‘Na nijcajqui quejatzá timomaijto huan niqiztztoc quejatzá timochoquili. Huajca na nimitzmacas noja xiitzto seyoc 15 xihuitl. ⁶ Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlatehuis ipampa ni altepetl.’ ”

⁷ Huan na niIsaías niquijto:

—Ya ni nopa tlanextili tlen mitzmatiltis TOTECO para mitznexilis melahuac quichihuas tlen mitzilhuijtoc. ⁸ Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlactli pasos ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acáz.

Huan ne tonati mocuepqui majtlactli pasos tlen ya panotoya.

⁹ Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quijjuilo ni huicatl tlen nochitlen quipanoc:

¹⁰ San ninejntoc tlajco tlen nochitlen nopa tonalitlen noyolis huan ama monequi nijcajtehuas pampa nimiquis.

Ayoc huelis nicaxitis noxihui queja monequiyaya. Ama ya monequi niyas ipan nopa tlalitlen miquistli.

11 Niquijto: “Ayoc quema niquitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque tlen yoltoque.

Ayoc quema niquinitas nohuampoyohua tlen itztoque ipan ni tlaltepactli.”

12 Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui noyolis queja se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuijquetl tlen tlapiyalime.

Huan queja nopa tlajtzonquetl quitequi se icpatl, queja nopa nojquiya ni cocolistli quitequis noyolis.

Nechtlaijiyohuiltía tlayohua huan tonaya.

13 Nitzajtziyaya seyohual ipampa nopa tlacualocayotl ipan notlacayo.

Hasta nijmachiliyaya queja elisquía se león nechpojpostequilía noomiyohua.

San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.

14 Niayijtiyaya queja nopa tototl gruya huan queja nopa tepantotl.

Nitlaijiyohuiyaya queja se paloma.

Noixtiyolhua nechcocoahuayaj pampa senquistoc nitlachixtoya nepa elhuicac para nijchiyas itlapalehuil TOTECO.

Niquijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, xinechpalehui! Niitztoc ipan se hueyi tlaijiyohuilistli.”

15 ¿Pero tlachque huelis niquijtos?

TOTECO iselti nechmacac ni cocolistli.

Na ayoc nimohueyimatis sampa ipampa nochi noyolis,

pampa ipan noyolo tlahuel nitlaijiyohuijtoc.

16 NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatzacuiltli tlen tinechmacatoc,

pampa nechyacana ipan se yolistli xitlahuac ica ta,

huan nechhualiquilía chicahualistli.

Ama tinechchicajtoc huan techchihuilijtoc noja ma niitzto.

¹⁷ Quena, ni tlaijiyohuilistli tlen hualajqui ipan na, ama nijmachilía para nelía cuali, pampa ica ya nopa ta tinechmanahui tlen miquistli,

huan ama ayoc tijtlachiliya notlajtlacolhua.

¹⁸ Tlacame tlen ya mictoque huan ya quintlalpa-chojtoque, ayoc hueli mitzhueyichihuase. Ayoc quichiyaj para ta tlen titemachtli tiquinpalehuis.

¹⁹ San quichiyaj yajuanti tlen itztoque.

Quena, san yajuanti hueli mitzhueyichihuaj queja na nijchihua ama ni tonali.

Huan nochi tatame quinpohuilise ininconehua para ta nelía titemachtli.

²⁰ TOTECO yajaya techchicajqui.

Huajca ama mojmostla nihuicas ipan itiopa TOTECO miyac huicatl para nijhueyichihuas.

²¹ Achtohuiya na niIsaías niquinilhuijtoya itlatequipanojcahua Ezequías: “Xijtistica higos huan nopa higo tlatixtli xijpepechohuilica ipan icocohua Ezequías huan ica ya nopa mochicahuas.”

²² Nojquiya achtohuiya Ezequías tlatzintocatoya tlachque tlanextili quimacas TOTECO para quinextilis temachtli quichicahuasquía huan sampa huelis yas ipan itiopa.

39

Ezequías quinseli Babilonia ehuan

¹ Teipa quema panotoya tonali, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlen itoca Merodac Baladán, tlen icone Baladán, quititlanili Ezequías se regalo huan nojquiya contlajpalo. Quimatqui para mococohuayaya huan ama ya mochicajtoya.

² Huan Ezequías quinseli nopa tlacame tlen hualajtoyaj ica paquilistli. Teipa quinhuicac ipan icaltlanahuatil huan quinnextili nochi tlamantli tlen quiptiyayaya. Quinnextili nopa plata, oro, tlacualpajyotl huan nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Nojquiya quinhuicac ipan ichaj campa quiajocoui tepostli para ica tlatehuse para ma quiitaca huan nojquiya quinnextili campa oncayaya nochi tlamantli tlen miyac ipati. Huan niyon se tlamantli ax quintlatili.

³ Huajca na, nitiocamanalojquetl Isaías, ni-hualajqui campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías huan quiilhui:

—¿Tlachque mitzilhuijque nopa tlacame? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quiilhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tlali Babilonia.

⁴ Huajca niquilhui:

—¿Tlachque quiitaque ipan mocaltlanahuatil?

Huan Ezequías quiilhui:

—Niquinnextili nochi tlamantli tlen tlahuel papatiyo tlen nijpiya ipan nocaltlanahuatil. Huan niyon se tleno ax niquintlatili. Nochi quiitaque.

⁵ Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías:

—Xijtlacaquili tlachque quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij: ⁶ ‘Ajsis tonali quema nochi tlen tijpiya ipan mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli

tlen pajpatiyō tlen mohuejcapan tatahua quiajcoctoyaj hasta ama, mitzcuiliquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli ax mocahuas nica. ⁷ Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan nopano quincaparose para tlatequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’

⁸ Huan Ezequías nechilhui niIsaías:

—Cualtitoc nochi tlen TOTECO quiiijtojtoc.

Quiijto ni pampa quimachili para oncasquía tlashuilitli nochi iyolis.

40

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuanī

¹ “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca notlacajhua”, queja nopa quiiijtohua ininTeco Dios. ² Ica yejectzi xiquincamahuica altepetl Jerusalén ehuanī huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlaijiyohuilis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacuiltijtoc queja quinamiqui ipampa nochi inintlajtlacolhua.

³ Inquicaquise itos se tlen camati chicahuac ipan nopa huactoc tlali huan quiiijtohua: “Xijcualtalica se ojtli para TOTECO ipan nemis ipan nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtli tlen xitlahuac huan sepantic ipan huactoc tlali.

⁴ Xijtemitica nochi tlamayamitl huan xijsepanoca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuihuijcoli huan xijtlaltemica nochi tlacomoli. ⁵ Huan

huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi tlacame ipan tlaltepactli sentic quiitase. TOTECO iselti quiijtojtoc para queja nopa panos.”

⁶ Huan nijcajqui itos se tlen nechilhuiyaya: “Xitzajtzi chicahuac.” Huajca na niquilhui: “Huan ¿tlachque niquijtos?” Huan ya nechilhui: “Xitzajtzi chicahuac huan xiquinilhui para nochi tlacame ipan ni tlaltepactli itztoque queja sacatl tlen ax huejcahua huan iniyejejeja eltoc queja xochitl tlen nimantzi pilini. ⁷ Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl pilini huan huetzi pampa iijiyo TOTECO quiilpitzaco. Tlacame nojquiya itztoque queja nopa sacatl. ⁸ Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Itlajtlot Toteco Dios mocahua para nochipa.”

⁹ Ta tlen tijhualica ni cuali tlajtoli ipampa tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén [40:9 O Sion.], xitlejco hasta itzonpac ne tepetl huan xiquintzajtzili. Xiquintzajtzili chicahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepetini tlen tlali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala imoTeco Dios!” ¹⁰ TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chichualis huan tlanahuatis ica nochi tequihuej-cayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para ica quitlaxtlahuis sese tlacatl queja quinamiqui ica tlen quichijtoc. ¹¹ Huan quinmocuitlahuis itlacajhua queja se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua. Ipan ima quinhuicas nopa pilborregojtzitzi nechca iyolixpa. Huan ica yejyectzi quinyacanas nopa sihua borregojme tlen sanoc quintlaca tiltijtoque ininconeua.

Ihueyitilis Toteco

¹² San ya quiyejyeco nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistitl quiyejyeco elhuicactli. San ya quiyejyeco quesqui ietica ni tlaltepactli, tepetini huan cuatitlamitl. ¹³ Niyon se ax hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se ax huelis quimachtis tlen cuali o tlen ax cuali para quichihuas. Axaca hueli quitlalnamicctis. ¹⁴ TOTECO ax quema quitemo se acajya para ma quiconsejomaca. Axaca quimachti ya para ma quichihua tlen xitlahuac. Axaca huelis quitlalnamicctis. ¹⁵ Pampa yajaya quinita nochi tlaltini queja ax tleno ininpati. San elij queja se tlachipimitl atl o queja tlaltejpocctli tlen quitlalíaj ipan balanza huan ax tleno ietica. Yajaya quichihua ma ixpolihuica tepetini queja elisquía tlasoli. ¹⁶ Nochi tlapiyalime tlen itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano, ax quiaxilis para se tlacajcahualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochi nopa cuatini nopano ax quiaxilis para quichihuas nopa tlitl. ¹⁷ Nochi tlaltini quinita queja ax tleno ininpati. Iixtla ya nesij queja tlasoli.

¹⁸ ¿Ica ajqueya huelis inquihuicalotise Toteco Dios? ¿Quejatza huelis titeyolmelahuas quejatza itztoc? Ax itztoc queja se tlaixcopincayotl. ¹⁹ Yajaya ax queja se teteyotl tlen san quimachijchijtoc se tlatatl. Xiquitaca, se tlatatl quichijchihua se totiotzi huan nopa teposchijquetl quiyejyectlalía itejteno ica oro huan iyolixco quitlalilía pilteposmecatzitzi tlen plata. ²⁰ Pero intla se tlatatl tlen tlahuel teicneltzi ax hueli quicohua ni yejyectzi totiotzi, yajaya quitemohua se cuali cuahuitl tlen ax palani.

Huan quema quipantía, quitlanehui se tlacatl tlen tlahuel tlalnamiqui para ma quichijchiuili se totiotzi. Huan tlen nopa cuahuitl quichihua se itotiotzi tlen ax hueli moojolinía.

²¹ ¿Ax tijmati? ¿Axaca mitzilhuijtoc quejatza pejqui ni tlaltepactli? ¿Huelis hasta ipejya axaca mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui? ²² Quichijqui TOTECO tlen mosehuijtoc ipan isiya tlen eltoc itzonpac ni tlaltepactli tlen tolontic, huan nochi tlacame tlen itztoque nica quinita queja elisquíaj chapolime. Yajaya quipatlahua elhuicactli queja elisquía se hueyi cortina. Quena, ica elhuicactli quichihua tlen eltoc queja se iyoyoncal. ²³ Yajaya quinquixtilía ininchicahualis huejhueyi tlacame huan quinechcapantlali tlen quinahuatíaj ni tlaltepactli. ²⁴ Yajuanti elise queja tzontli tlen sanoc quintoctoque huan pejtoque motlatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlali pero aya quipiyaj chichahualistli. Huan Toteco Dios quinilpitzas huan quipilinaltis nochi inintequi tlen yajuanti quichijtoque. Huan quihuicas aja-catl queja elisquía tlasoli.

²⁵ “Huajca ¿ica ajqueya intechhuicalotise? ¿Ajqueya itztoc san se queja na?” Queja nopa tlatzintoca Toteco Dios tlen Tlatzejtzeloctic.

²⁶ ¡Xiajcotlachiyaca nepa elhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yajaya quinyacana nopa sitlalime queja itztoquíaj ielhuicac Ejchua para tlatehuise. Yajaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinozca ica itoca. Pampa TOTECO quipiya nochi yajatili huan chichahualistli ax quema polijtoc niyon se.

²⁷ Huajca inisraelitame tlen iniixhuihua Israel, ¿para tlen huelis inquiijtohuaj para TOTECO ax inmechita quema initztoque ipan tlaijiyohuulistli? Huan ¿para tlen huelis inquiijtose para TOTECO ax quicaqui quema sequinoc inmechchihuilíaj tlen ax xitlahuac? ²⁸ ¿Ax inquimachilíaj? ¿Ax inquicac-toque para TOTECO yajaya nopa Dios tlen itztoc para nochipa? Yajaya tlen quichijqui nochi tlen onca hasta campa itejteno ni tlaltepactli. Yajaya ax quema tlami ichicahualis, niyon ax quema tlaxicohua. Itlalnamiqulis eltoc nelhueyi hasta axaca hueli quitlamimachilis. ²⁹ Yajaya quin-fuerzajmaca tlen siyahuij huan quinmaca yancuic chicahualistli tlen cuatij. ³⁰ Hasta telpocame quemantzi tlaxicohuaj, huan nopa tlacame tlen sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij. ³¹ Pero tlen motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmotla quipiyase fuerza. Ixtlej cose chicahuac queja quipixtosquíaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chicahuac huan ax cuatise. Nejnemise huejca huan ax siyahuisse.

41

Toteco quimocuitlahuía Israel

¹ TOTECO quijtohua: “Nochi intlacame ipan nochi tlaltini tlen inmopantíaj iteno hueyi atl, xinechtlacaquilica huan amo ximolinica. Xij-sencahuaca tlachque inquiijtose noixtla. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamatise noixtla. Nopa tetlajtolsencahuani mocualtlalij-toque para quicaquise motlajtol para tijpantise ajqueya quichihua tlen xitlahuac.

² “¿Ajqueya inmoilhuíaj quiyoltilantoc nopa tlatl tlen nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa quisa tonati para quichihua tlen xitlahuac queja nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na nijyoltilantoc. Na tlen nijchijtoc ma quintlani miyac tlaltini, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuectic queja tlaltejpoctli huan quinxolehuilis queja tlasoli tlen quinmictía ica icuahuitol. ³ Quema yajaya quintojtoca icualancaitacahua, ax tleno quiimacasi ipan ojtli. Yahui chichahuac huan ica temachtli yonque ipan se ojtli campa ax quema nejnentoc. ⁴ ¿Ajqueya inmoilhuíaj quinnahuatía tlanahuatiani ma quichihuaca tlen quichihua? ¿Ajqueya quinyacana nochitlacame tlen tlacajtihualajtoque ica tlen quichihua tlen ipejya ni tlaltepactli? Na niDIOS nijchihua. Na tlen niipejya huan niitlamiya. San na.

⁵ “Nochi nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlachque yancuic tlamantli quichihuas Ćiro. Nochi tlaltini tlen mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlatehuise.”

⁶ Sesen tlatatl quiyolchichahuas ihuampo tlen itztoc icalnechca huan quiilhuis: “¡Amo ximoyoltetili!”

⁷ Nopa cuaxinquetl tlen quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchichahuas nopa tlatatl tlen quinxahuas ica oro. Huan nopa tepos tejtejtzonquetl quiisihuiltis nopa tlatatl tlen quimolonis nopa tepostli. Quiilhuis: “Nelía

quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para ax mojmolinis, niyon ax huetzis.

⁸ “Pero imojuanti inisraelitame, innotlatequipanojcahua. Innotlacajhua, iniixhuihua Jacob tlen nimechtlapejpenijtoc huan ininteipa coneuhua Abraham tlen nonelhuampo. ⁹ Na nimechquixtijtoc tlen campa hueli hasta campa ontlami ni tlaltepactli huan nimechilhuijtoc: ‘Imojuanti innotlatequipanojcahua. San na xinechtequipanoca.’ Na nimechtlapejpenijtoc huan ax quema nimechtlahuelcahuas. ¹⁰ Amo ximajmahuica pampa na niiztoc imohuaya. Amo ximocuesoca pampa na niimoTECO. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmatl tlen ica nitlatlani.

¹¹ “Xiquita, nochi tlen mitzcocolíaj mopinahualtise huan ayoc quimatise tlachque quichihuase. Huan nochi tlen quinequise mitztehuisse, miquise.

¹² San tlapic inquintemose tlen inmechcocoliyayaj, pampa ayoc inquinpantise. Nochi yajuanti elise queja se tlamantli tlen ax quema itztoyaj. ¹³ Pampa na niDios huan niimoTECO, nimechitzquitoc ipan imomanejmatl huan nimechilhuía: ‘Amo ximajmahuica. Nica niiztoc para nimechpalehuis.’ ”

¹⁴ Huan TOTECO quiijtos: “Amo ximajmahuica inisraelitame [41:14 Iniixhuihua Jacob.], yonque inpilsiltzitzi huan ax inquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niimoTECO tlen nimechcojqui para innoaxcahua. Na

tlen niTlatzejtzeltic huan niitztoc imohuaya inisraelitame. ¹⁵ Na nimechtlalijtoc queja se yancuic cuahuitl ica itlancoch tlen quitequihuáj para quiyolquixtise trigo. Inquintzontlamiltise nochi imocualancaitacahua. Inquintlanise nochi. Elise queja se tlen quichihua tlatixtic tepetini huan tlachiquili ¹⁶ Queja se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhuicas itlasolo, queja nopa elis queja inquinmajcahuase ajacatipa nochi imocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamixolehuas. Pero imojuanti tlahuel inmopaquilismacase ipan na, niimoTECO tlen niTlatzejtzeltic huan niitztoc imohuaya inisraelitame.

¹⁷ “Quema teicneltzitzitzi huan tlen ax tleno quipiyaj, quitemose atl, pero ax quipantise, huan inincamac huactos huan ininnenepil pepechijos ipan inincamachal, niquinnanquilis na niDIOS tlen niimoTECO inisraelitame. Quema nechtzajtzilise para ma niquinpalehui, ax quema niquintlahuelcahuas. ¹⁸ Nijtlapos miyac atemitl ipan nopa tepetini tlen huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamitl. Ipan nopa huactoc tlali oncas ameli tlen quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlaltini campa ax tleno onca huan campa ax huetzi atl, oncas miyac pilatlajtzitzi tlen quisase campa mantoc atl o campa meya atl. ¹⁹ Ipan nopa huactoc tlali niquintocas miyac cuatini. Niquintocas miyac cuatini tlen tiocuahuitl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto. ²⁰ Huan nochi tlacame quuitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niimoTECO

tlen niTlatzejtzeltic huan niütztoc imohuaya inisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

²¹ “¡Inteteyome, xinechnextilica intla huelis in-
quichihuase ni huejhueyi tlamantli! Intla in-
teteyome inhuelisquíaj inquichihuaj se tlenijqui,
xihualaca huan xinechnextilica.” Queja nopa
niqijtohua, na niDIOS, tlen nitlanahuatijquetl
tlen tlali Israel. ²² “¿Huelis inteteyome intechil-
huisse tlachque panoc huejcajquiya huan tlachque
panos teipa? Intla huelis intechilhuisse, huajca
timechtlacaquilise. ²³ Intla nelía indioses, huajca
xitechilhuica tlachque panos teipa. O xijchihuaca
se hueyi tlamantli tlen cuali o tlen ax cuali, tlen
techchihuilis ma timomajmatica huan techchi-
huilis ma timechimacastica. ²⁴ Pero inteteyome
ax tleno imopatij huan ax tleno hueli inquichi-
huaj. Huan tlen hueli tlatatl tlen quitlapejpenía se
teteyotl para quihueyimatis mochihuas queja se
tlamantli tlen niqijjiya queja nopa teteyotl niqij-
jiya.

²⁵ “Pero na nijyoltilantoc nopa tlatatl tlen
hualas tlen norte huan tlen campa quisa
tonati. Yajaya quintehuiqui nochi tlaltini
huan nechtocaxtis na. Huan na nijchihuas
para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan
tlayacanani. Yajaya moquejquetzas ininpani
queja se chachapalchijquetl moquejquetza ipan
nopa soquitl tlen quisencahua ica iicxihua.

²⁶ “Axaca seyoc inmechilhui huejcajquiya
para melahuac panosquía ya ni para huelis
ama inquiilhuisse para xitlahuac tlen quiijto.

Axaca seyoc quijto niyon se tlajtoli tlen ya ni.
²⁷ ¡San na! Na tlen niachtohui niquinyolmelajqui
 Jerusalén ehuani. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl
 tlen quinilhui nopa cuali tlajtoli para nimantzi
 mocuepase imotlacajhua.

²⁸ “Niyon se teteyotl ax inmechilhui ya ni. Huan
 niyon se ax tlananquili quema tlatzintocaque.
²⁹ Pampa nochi nopa teteyome ax tleno hueli
 quichihuaaj. Ax quinamiqui quinhueyimatise.
 Nopa teteyome ax tleno ininpati, san queja aja-
 catl.

42

Yajaya tlen itlatequipanojca TOTECO

¹ “Xiquitaca notlatequipanojca tlen nijfuerzaj-
 maca. Yajaya tlen nijtlapejpenijtoc huan nijpiya
 miyac paquilistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc No-
 tonal. Yajaya quichihuas para ipan nochi tlat-
 tini ipan tlattepectli ma quinchihuilica tlacame
 tlen xitlahuac. ² Yajaya cuali iyolo. Ax tzajtzi,
 niyon ax camatis chichahuac. Ax quicaquise itos
 tlamiyacapa ipan calles. ³ Ax quitlajiyohuiltis
 tlen ayoc quipiya fuerza huan tlen ya quinequi
 miquis. ¡Quiyolchichahuas! Ax quisehuis se tlitl tlen
 pilquentzi lementoc. Yajaya tetlajtolsencahuas
 xitlahuac para nochi tlacame tlen sequinoc quint-
 laijiyohuiltijtoque. ⁴ Yajaya ax siyahuis hasta
 campa hueli ipan ni tlattepectli nochi ya quichij-
 tose tlen senquistoc xitlahuac. Ax mosiyajcahuas
 hasta quema nopa tlaltini tlen mopantíaj hasta
 más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj
 itlamachtli.”

5 TOTECO Dios quichijqui elhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa. Yajaya tlen quichijqui tlaltepactli huan nochi tlen onca ipani. Yajaya tlen quinmaca yolistli huan inintonal nochi tlacame ipan tlaltepactli huan quej ni TOTECO quiilhuía itlatequipanojca: 6 “Na niDIOS nimoTECO, nimitznotztoc para titenextilis para na nixitlahuac huan nijchihua tlen cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmactilijtoc notlacajhua para ma quimatica para melahuac nijchijtoc se tlajtolsencahuali ica yajuanti. Nojquiya tielis queja se tlahuili tlen tiquinyacanas tlacame tlen nochi tlaltini para ma hualaca campa na. 7 Tiquinchihuas ma tlachiyaca tlen popoyotzitzí. Tiquinquixtis tlen tzactoque ipan tlatzactli. Huan tiquinmalacanis tlen ilpitoque ipan tzintlayohuilotl.

8 “Na niDIOS, niimoTECO. Ya nopa notoca huan axaca seyoc nijcahuilis ma quiapiya nohueyitilis. Niyon ax nimechcahuilis intechhueyimatise na ininhuaya teteyome tlen quinmachijchijtoque tlacame. 9 Ximomacaca cuenta para melahuac panotoc nochi tlen nitlayolmelajqui achtohuiya para panosquía. Huan ama seyoc huelta nitlayolmelahuas yancuic tlamantli tlen panos teipa. Huan nochi nopa tlamantli panos.”

Se huicatl para TOTECO

10 Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic. Nochi imojuanti tlen initztoque ipan nopa tlaltini tlen más huejca ipan ni tlaltepactli, xihuicaca para TOTECO ipampa nochi tlamantli tlen quichijtoc.

¡Xihuicaca nochi imojuanti tlen initztoque ipan hueyi atl!

¡Xihuicaca nochi tlen initztoque ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl!

¹¹ Ma huicaca tlen itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Tlen inehuani nopa pilaltepztitzi ipan Cedar, xihuicatica.

Nopa tlacame tlen Sela ma huicaca.

Nochi xihuicaca ica miyac paquilistli.

Huan nojquiya xihuicaca nochi imojuanti tlen initztoque itzonpac nopa tepetini.

¹² Nochi nopa tlaltini tlen mopantíaj iteno hueyi atl ica campa oncalaqui tonati ma quihuey-itlalica TOTECO,

huan ma quihuicatica ipampa nochi ichicahualis.

¹³ TOTECO hualas queja se hueyi tlatehuijquetl tlen tlahuel quiapiya chicahualistli.

Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontlamiltis icualancaitacahua.

Tzajtzis chicahuac para teyolmelahuas ya pehuas tlatehuijcaoytl.

Quinextis ichicahualis ipan icualancaitacahua.

¹⁴ TOTECO quiijtohua: “Ya quiapiya tonali ax nimolinijtoc huan nimotzacuilijtoc para ax tleno nijchihuas.

Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.

Nitzajtzis queja se sihuatl tlen quitlacatiltía icone.

¹⁵ Nijhuelonis tepetini huan tlachiquiltini.

Nijhuatzas nopa sacatl huan cuatini.

Niquincuepas nochi atemitl huan ameli ica huactoc tlali.

Nijhuatzas campa momanayaya atl.

16 Huan notlacajhua tlen popoyotzitzí, niquiny-acanas ipan se ojtli tlen ax quema quitztoque.

Huan iniixtla nijchihuas para nopa tzintlay-ohuilotl ma mocuepa tlahuili.

Nijchihuas nopa ojtli tlen elqui fiero ma elis sepan-
tic huan xitlahuac iniixtla,
huan ax quema niquintlahuelcahuas.

17 Pero mopinahualtise nochi tlen motemachíaj ipan teteyome huan tlaixcopincayome huan quinilhuíaj: ‘Imojuanti intodioses.’

Tlacame queja nopa ayoc quimatise tlachque quichihuase.”

Israelitame ax quitlacaquilíaj TOTECO

18 TOTECO quinilhuía israelitame: “¡Xijtlacaquilica innotzitzitzi! ¡Xinechtlachilica inpopoyotzitzitzi para huelis inquitase! 19 Ipan nochi tlaltepactli, ¿ajqueya itzoc tlen tlahuel popoyotic queja innotlacajhua tlen nimechtlapejpenijtoc para innechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlahuel ax tla-caqui queja innotlacajhua tlen nimechita para innotlayolmelajcahua tlen nimechtitlantoc para inteyolmelahuase tlen melahuac? Imojuanti tlen innotlatequipanojcahua huan nimechiyocatlali-jtoc tlahuel inpopoyotique. 20 Imojuanti inisraelitame inquitstoque miyac tlamantli tlen inquimatij para xitlahuac, pero ax inquichihuilíaj cuenta. Inquicactoque tlen niquijtohua, pero inquicahuaj se lado.

21 “Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para inquinnextilise nochi tlacame para yajaya nelía senquistoc xitlahuac. Huajca

quihueyitlalijtoc itlanahuatilhua huan
 quinchijtoc tlahuel yejyectzi. ²² Pero ama
 initlacajhua initztoque se hueyi pinahualistli
 pampa imojuanti tlen inmechtlapejpenijtoc para
 intenextilise ihueyitilis ipampa itlanahuatilhua,
 inhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl.
 Nochi imojuanti inmechtlaxtequilijque huan
 inmechhuicaque ipan sequinoc tlaltini para
 tlatequipanotij san tlapic. Inmechmasiltijque
 ipan tlalcyoctli, inmechcalaquijque ipan
 tlatzactli huan inmechcuilijque nochi tlen
 inquipiyayayaj. Huan axaca huelqui
 inmechmanahuis, niyon axaca quinilhui
 imocualancaitacahua ma inmechcuelipica tlen
 inmechixtequilijtoyaj.”

²³ ¿Huelis axaca niyon se campa imojuanti
 tlen nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli tlen
 panoc huejcajquiya huan quimachilíaj nochi
 nopa fiero tlamantli tlen inmechajsis teipa?

²⁴ ¿Ajqueya inmechtemactili inisraelitame
 para ma inmechtlaxtequilica huan ma
 inmechchihuilica miyac tlamantli? Elqui TOTECO
 iselti tlen imojuanti inquiixpanotoyaj pampa ax
 inquinejque inyase campa inmechtitlaniyaya,
 niyon ax inquinejque inquineltoquilise
 itlanahuatilhua. ²⁵ Yeca TOTECO quititlanqui

ihueyi cualancayo ipan imojuanti initlacajhua
 huan quintzontlamilti miyac tlen imojuanti
 ipan tlatehuijcaoyotl. Pero yonque israelitame
 huetzque ipan tlitl huan tlatlayaya inintlacayo,
 noja ax quimachilijque para tlen Toteco queja
 nopa quinchihuilijyaya. Elqui pampa yajaya
 tlahuel quinequiyaya ma moyolcuelipaca, pero

nopa israelitame ax quichihuiliique cuenta.

43

San TOTECO quinmanahuis israelitame

¹ Pero ama, israelitame, quej ni inmechilhuía TOTECO tlen inmechchijchijqui: “Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechmalacanis tlen tlatequipanojgayotl. Nimechnotzqui sesen imojuanti ica imotoca. Innoaxcahua.

² Quema inpanose ipan cuesoli queja se atl tlen huejcatla, na niitztos imohuaya. Quema inquipanose tlaohuijgayotl tlen eltoc queja se hueyi atemitl, ax inmechatzonpolihuiltis. Huan quema inpanose ipan se tlaijiyohuilstli queja se tlitl, ax inmechtlatís.

³ Pampa na niimoTECO huan niimoDios. Na niimotemaquixtijca. Na tlen niTlatzejtzeloltic Tlen Niitztoc Imohuaya Inisraelitame. Nijtemactili nopa tlaltini Egipto, Etiopía huan Seba queja mopatlaca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis.

⁴ Niquintemactili tlacame ipan sequinoc tlaltini ma miqica queja imopatla para nijmanahuis imoyolis pampa nimechita para nelía miyac imopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.

⁵ “Amo ximajmahuica pampa na niitztoc imohuaya. Na niquincuiti imoixhuihua tlen itztoque campa hueli tlen campa quisa tonati hasta campa oncalaqui, huan sampa niquinsejcotilis.

⁶ Niquincuiti tlen itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niquincuiti noisraelita telpocahua huan

ichpocahua tlen itztoque hasta campa ontlami ni tlaltepactli huan sampa niquinhualicas ipan ni tlali Israel. ⁷ Niquinhualicas nochi tlen nechto-caxtise para niininTECO pampa niquinchijchijqui para ma nechhueyitlalica. ⁸ Ma hualaca nopa tlacame tlen quipiyaj iniixtiyol, pero ax tlachiyaj; huan tlen quipiyaj inintlacaquilis, pero ax tla-caquij.

⁹ “Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuan. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlayolme-lajqui para panosquía nochi tlen ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía teyolmelahuas tlachque panos teipa. Intla se teteyotl quiijtojtoc se tleni-jqui, ma hualaca testigos huan ma technextilica tlen quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui tlen quiijtojque para panos, pero ax tleno huelis teyolmelahuase totiotzitzitzi.”

¹⁰ Huan TOTECO quiijtohua: “Pero na niquin-piya testigos para niteyolmelahua tlen panos teipa, pampa imojuanti inisraelitame innotesti-gos. Innotlatequipanojcahua. Na nimechtlape-jpeni para innechixmatise, innechneltocase huan para inquimachilise para san na niDios huan ax onca seyoc. Ax quema itztoya seyoc Dios huan ax quema itztos seyoc. ¹¹ San na niimoTECO huan ax onca seyoc tlen hueli temaquixtis iyoca tlen na. ¹² Na niteyolmelajqui achtohui para nimechmaquixtis, huan teipa nimechmaquixti. Ax onca sejcoyoc tlen idios inmechyolmelajqui achtohui tlen quichihuas. Huan intestigos para ya ni melahuac. ¹³ Hasta quema aya oncayaya tlat-lanextli, na ipa niitztoc. Axaca hueli momanahuis

tlen nochicahualis. Niyon axaca hueli quitzacuulis tlen na nijchihua.”

¹⁴ NiimoTECO tlen nimechcojqui para innoaxcahua. Na tlen niTlatzejtzeloctic huan niitztoc imohuaya inisraelitame. Niquijtohua: “Pampa tlahuel nimechicnelía, niquintitlanis ipan tlali Babilonia miyac soldados para ma quintehuica. Huan nopa Babilonia tlayacanani monequis cholose ipan nopa huejhueyi barcos tlen ica mohueyimatiyayaj. ¹⁵ Na niimoTECO tlen niTlatzejtzeloctic. Na niimotlachijchijca, inisraelitame, huan niimotlanahuatijca. ¹⁶ Na niimoTECO tlen nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi atl. Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco nopa atl tlen más mosisiniyaya. ¹⁷ Na niquinnotzqui nopa miyac soldados tlen tlahuel quipixque chíchahualistli tlen tlali Egipto ma monechcahuica nochi inincarros huan inincahuayos. Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica huan ma miquica. Ininyolis tlanqui queja tlami imechajyo se cera.

¹⁸ “Pero xiquilcahuaca nochi tlen nijchijtoc tlen panoc huejcajquiya. Ayoc xiquilnamiquica pampa tlen nijchihuas ama elis más hueyi que tlen nijchijqui huejcajquiya. ¹⁹ Ama nijchihuas se tlamantli tlen senquistoc yancuic. ¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Ax inquitaj? Na nijtlapos se ojtli ipan nopa huactoc tlali para ipan ma mocuepaca notlacajhua hasta inintlal, huan nijchihuas ma onca miyac atlajtli campa ax quema oncatoc. ²⁰ Huan paquise nochi nopa cuatitlan tlapiyalime tlen nopano nemij. Quena, nochi nopa tepechichime huan avestruces nechtlas-

camatise huan nechhueyitlepanitase quema ya niquinmacatos atl ipan nopa huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya atl ipan nopa huactoc tlali para atlise huan moseseltise noisraelita tlacajhua tlen niquintlapejpenijtoc. ²¹ Niqinchijchijtoc israelitame para elise noaxcahua huan se tonali nechhueyitlalise iniixtla nochi ipan tlattepectli.

²² “Pero ama, innoisraelita tlacajhua, ax inquinequij innechtajltanise notlapalehuil. Tlahuel nimantzi insiyajtoque ica na. ²³ Ax innechhualiquilijtoque borregojme para innechmacase queja se tlacajcahualistli tlatlatili nopano campa inmechhuicatoque para intlatequipanotij. Niyon ax innechhueyitlepanitztoque ica imotlapiyálhua tlen inquinmictijtoque para na. Pero ax nimechchihualtijtoc xinechhualiquilica nopa tlacajcahualistli, niyon tlen tlatoyahuali noixtla, niyon copali. ²⁴ Ax innechhualiquilijtoque tlaajhuiyacayotl, niyon ax inquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalime tlen na niqijnecui ajhuiyac. San innechhualiquilijtoque imotlajtlacolhua huan inquitlaliyque nopani hasta nijmati nisiyajquiya pampa tlalochtiztzi innechixpanoj.

²⁵ “Pero na noselti niitztoc tlen niquixpolohua imotlajtlacolhua pampa tlahuel nimechicnelía huan ayoc quema niquinilnamiquis imotlajtlacolhua. ²⁶ Pero yonque niquinilcahua imotlajtlacolhua, monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca xinechilnamiquiltica para nimechtajtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis. Ma tijchihuaca queja inmonextíaj iixpa se juez. Xicamatica para ximomanahuica huan inquipantise tlapojpolhuili

intla inhuelise. Huan na nicamatis nojquiya queja niquita para xitlahuac. ²⁷ Hasta ipejya imohuejcapan tatahua tlajtlacolchijque noixtla. Huan teipa nochi imotlamachtijcahua nojquiya quiixpanoque notlanahuatilhua. ²⁸ Yeca niqinquixtili nopa totajtzitzi tlen tlayacanayayaj ipan tiopamitl, huan nijchijqui sequinoc ehuan ma inmechpinahualtica inisraelitame huan ma quixolehuaca imotlal.”

44

San TOTECO yajaya Dios

¹ “Xinechtlacaquilica inisraelitame tlen innotlatequipanojcahua tlen na nimechtlapejpenijtoc: ² NiimoTECO tlen nimechchijchijqui iniijtico imonana. Na tlen nochipa nimechpalehuis huan na niqijtohua: Inisraelitame, innotlatequipanojcahua, amo ximajmahuica. Imojuanti tlen nimechtlapejpenijtoc, ax tleno xiquimacasica. ³ Na nijchihuas ma onca miyac atl para ax inamiquise huan para quixolonis imotlalhua campa tlahuel tlahuactoc. Huan nijtitlanis Notonal huan notlatiochihual ipan imoconehua. ⁴ Huan yajuanti moscaltise cuali queja xihuitl tlen motlatzquilijtoque campa onca miyac atl huan queja nopa sauces cuatini tlen mopantíaj iteno hueyi atl. ⁵ Huan sequin imoixhuihua quiijtose ica miyac paquillistli: ‘Tojuanti tiiaxcahua TOTECO’, huan teipa sequinoc quiijtose: ‘tojuanti tiiteipa ixhuihua Israel.’ Huan teipa sequinoc quiijcuilose notoca

na, niimoTECO, ipan ininma huan noja teipa sequinoc quuijcuilose itoca Israel.”

⁶ TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan yajaya tlen quincojqui israelitame quema itztoyaj ipan tlatequipanojcaoyotl, quej ni quuij-tohua: “Na niipejya huan niitlamiya nochi tlamantli. Huan iyoca tlen na, ax onca seyoc Dios.

⁷ Axaca seyoc queja na. Axaca más hueli tlayolmelahuas tlen panos teipa huan teipa quitecpanas sesen tlamantli campa monequi para nochi panos queja niquijtojtoc. Intla itztoc se tlen hueli, ma huala huan ma nechilhuis tlen hualas teipa huan tiquitase intla mochihuas para queja nopa quinnextilis ichicahualis. Queja nopa na nijchijtoc hasta huejcajquiya quema niquintlali israelitame ma elica notlacajhua. ⁸ Amo ximajmahuica, niyon amo xihuihuipicaca pampa na hasta huejcajquiya nimechyolmelajtoc nochi tlen panos huan imojuanti intestigos. Ax onca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios. Ax onca seyoc tlen quiapiya chichahualistli. ¡Axtle! Niyon se ax niquixmati.”

Huihuitic tlen quinhueyichihua teteyome

⁹ Nelía ax tleno ininpati nopa tlacame tlen quinchijchihuaj teteyome huan tlaixcopincayome huan quuijtohuaj para ya nopa inindioses. San tlapic pampa yonque motemachiyaj ipan ininteteyohua, ax tleno hueli quichihuase para quinpalehuis. Nopa tlacame itztoque testigos tlen ya ni, pampa quimatij para ininteteyohua ax tlacaquij, niyon ax tlachiyaj. Yeca nelía quipantíaj pinahualistli nopa tlacame tlen quinhueyimatij.

¹⁰ Axaca quichijchijtoc se tlaixcopincayotl o

se teteyotl huan quinoztoc idios huan teipa ya nopa tlen quimachijchijqui quipalehuijtoc ica se tlenijqui, yonque se tlamantli pilsiltzi. ¹¹Nochi tlen quinhueyichihuaaj tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzatiij iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani tlen quinchijchijtoque huan quijtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa yajuanti san tlacame, ¿quejatza quichihuase se dios? Quena, yajuanti tlhuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO. ¹²Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalía se tepostli ipan tilitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejteztonas ica nochi ifuerza para quisencahuas se teteyotl. Huan ipampa itequi nopa tlatatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamanias huan tlaxicos huan ax tleno quipalehuis nopa teteyotl. ¹³Nojquiya san se ica se cuaxinquetl tlen quicuis se hacha huan quitequihuis para quisencahuas se teteyotl. Achtohui quicuis se cuahuitl, huan teipa quiyejyecos huan ipan quiixcopinas se tlatatl. Teipa quitejtequis huan quialaxos ica se cepillo huan queja nopa quisencahuas se yejyetzti teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon ax hueli mijcuenis tlen campa eltoc. ¹⁴Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuatini para quitequihuis, o huelis quitlapejpenía se tlen nopa ciprés huan ahua cuatini tlen moscaltía ininhuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuitl tlen pino huan quichiyase para ma

moscaltis quema huetzi atl. ¹⁵ Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuis para tlipitzas para mototonis huan para quiicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli tlen mocajqui tlen nopa cuahuitl huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa queja elisquía se dios. ¹⁶ Quena, se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihuía san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tlitl quitequihuía para moscohua huan quiijtohua: “Nelía nechpactía niitztos nechca ni tlitl pampa nechtotonilía.” ¹⁷ Huan ica nopa cuahuitl tlen noja mocahua mochijchihuilía se teteyotl tlen quiita queja elisquía idios. Teipa motlancuaquetza iixtla, quihueyimati huan quiilhuía: “Xinechmanahui, pampa ta tinodios.”

¹⁸ Nelía huihuitique tlen queja nopa quichihuj huan ax tleno quimatij. Quitzacua iniixtiyol para ma ax tlachiyaca huan ma ax quiitaca tlen melahuac. Inintlalnamiqulis nojquiya tzactoc para ma ax quimachilica tlachque quichihuj.

¹⁹ Nopa tlatatl tlen quinchijchihua teteyome ax moyolilhuía ipan itlalnamiqulis: “Se quentzi tlen nopa cuahuitl nijtequihui para nimiscos, para niqicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quejatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuitl tlen mocajqui? ¿Huelis quinamiqui ni-motlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuitl?”

²⁰ Pero nopa huihui tlatatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli tlen ax quema huelis quipalehuis ipan niyon se tlamantli. Eltoc

queja motlamaca ica cuanextli tlen ax tleno ipati. Pero yonque ya nopa, nopa huihui tlatatl noja ax moyolilhuía huan quiijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac ax tleno ipati ni teteyotl tlen quípixtoc imaco. San se istlatatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

²¹ “Huajca xinechtlacaquilica ica miyac cuidado inisraelitame pampa innotlatequipanojcahua. Na nimechchijchijqui imojuanti para innoaxcahua huan ax quema nimechilcahuas. ²² Na niquixpolo nochi imotlajtlacolhua queja ixpolihui nopa mixtli tlen motlalía ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui imopampa imojuanti para inmechmalacanis tlen tlatequipanolistli.”

²³ Xihuicaca imojuanti ipan elhuicactli. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan imojuanti tlen initztoque ipan ni tlaltepactli, xitzajtzica ica paquilistli. Nochi xihuicaca hasta eltoc queja tepetini, cuatitlamitl huan cuatini paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincojtoc israelitame huan quinquixtijtoc tlen inintlatequipanolic. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinextis ihueyitilis campa hueli campa yajuanti mopantíaj.

²⁴ “Na tlen niimoTECO nimechtojonqui tlen imotlatequipanojcayo. Na nimechchijchijqui ipan inijtico imonana. Nochi tlamantli tlen onca, na nijchijchijqui. Na noselti nijpatlajqui ne elhuicactli huan na ica noselti nijchijchijqui ni tlaltepactli.

25 “Na tlen niquinpannextía tetonalitani para istlacatini huan ax nijcahua ma mochihua tlen quiijtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlalnamijca tlacame ma ax tetlalnamictica xitlahuac huan niquinhuihuitilía. 26 Pero nochitlen na notiocamanalojcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc queja yajuanti quiijtohuaj. Quema yajuanti quiijtohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochitlen altepetini tlen tlali Judá sampa temise ica tlacame huan sampa quicualtlalise nopa caltini tlen xolejtoque, melahuac queja nopa elis. 27 Huan quema niquincamahuis nopa miyac atemitl huan niquinilhuis: ‘¡Xihuaquica!’, huajca melahuac huaquise. 28 Huan quema nicamati tlen Ciro huan niquijtohua: ‘Ta tlen titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc tlen na nimitznahuatis. Huan yajaya tlanahuatis para sampa ma quicualtlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.’ ”

45

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

1 TOTECO quej ni quilhúa Ciro tlen yajaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis tlen ehuanipán miyac taltini. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chichahualistli huan iixtla ya nopa tlanahuatiani tlen tlahuel quipixque chichahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertass

tlen tlali Babilonia iixtla huan axaca huelis quitzacuas para ma ax calaqui. TOTECO quiijto: ² “Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitlahuas nochi ojtli tlen huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras tlen ica quitzacuaj nopa puertas. ³ Huan nimitzmacas miyac tlamantli tlen patiyó tlen ama motlatijtoc campa tzintlayohuilótl. Nimitzmacas miyac ricojyotl tlen eltoc ixtacatzí. Huan queja nopa, ta tijmatis para na niDIOS, tlen niinintECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴ “Huan ¿para tlen nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlhuel niquinicnelía israelitame, notlatequipanojcahua tlen iteipa ixhuihua Israel tlen huejcajquiya nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca yonque ax tinechixmatiyaya. ⁵ Na niDIOS huan axaca seyoc. Iyoca tlen na ax onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chicahualistli huan nimitztitlanis para xitlatlaniti yonque ax tinechixmajtoc. ⁶ Huan queja nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca campa quisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatise para melahuac ax onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan axaca seyoc. ⁷ Na nijchihua tlahuili huan tzintlayohuilótl. Na nijchihua ma onca tlasehuilistli huan tlahuijcayotl. Na niDIOS tlen nijchihua nochi ni tlamantli. ⁸ Elis queja motlapos ne elhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlaltepactli quiselis nochi tlen panos quema titlatlanis queja elisquía quiseliyayaj atl tlen huetzis tlen elhuicactli. Huan elis queja nochi ixhuas huan elis yejyectzi pampa

ta tiquintojtonqui israelitame tlen ilpitoque huan mopampa ta panos tlen xitlahuac campa hueli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi queja nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochi tlacame

⁹ Tlahuel ax quinamiqui para se tlatatl ma motehuis ihuaya tlen quichijchijtoc. ¿Huelis nopa comitl quiteilhuis tlen quichijchijqui huan quiilhuis ax quisencajqui cuali? O ¿huelis nopa soquitl quitlajilhuía se chachapalchijquetl tlen quichijchihua huan quiilhuía: “¿Tlachque tijchihua?” “¡Nelía tihuihuitic!” “Hueyi timocuapolojtoc.”

¹⁰ Nelía fiero elisquía intla se conetl quitzajtzilía itata huan inana huan quinilhuisquía: “¿Para tlen innechtlatatiltijque? ¿Huelis ax inquitmatij quejatza inquichihuase cuali se tlamantli?”

¹¹ Quej ni na niquijtohua, niimoTECO tlen niTlatzejtzeltic. Na tlen niitztoc imohuaya israelitame huan na nimechchijchijqui huan niquijtohua: “¿Tlachque imotequi imojuanti para innechtlajtlanise ipampa nochi tlen panos teipa ica noconeuhua? ¿Ax quinamiqui innechnahuatise tlachque tlamantli nijchihuas ica noma? ¹² Na nijchijqui ni tlattepectli huan niquinchijchijqui tlacame para ipan itztose. Ica noma nijpatlajqui ne elhuicactli huan niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones tlen sitlalime tlen nopano mopantíaj. ¹³ Na nijyoltlanas Tlanahuatijquetl Ciro para ma quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iojhui iixtla huan nijyacanas ipan tlen quichihuas. Yajaya quinmalacanis notlacajhua tlen campa ilpitoque

ipan sequinoc taltini huan quicualtlalis noaltepe Jerusalén. Huan ax monequis se tlaxtlahuili o regalo para quichihuas.” Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁴ Huan TOTECO quinilhuía israelitame: “Nopa tlacame tlen tlali Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos tlen tlahuel huejcapantique motemactilise ica imojuanti. Quihualicase campa imojuanti nochi inintlamantzitzi tlen quinamacaj, huan nochi ya nopa elis imoaxca. Nopa tlacame elise imoaxcahua huan inquinnahuatise. Yajuanti yase imotepotzco queja tlatequipanohuani tlen ilpitoque ica tepos cadenas. Motlancuaquetzase imoixtla, huan quiijtose: ‘Melahuac Dios itztoc imohuaya. Huan san yajaya Dios. Iyoca tlen ya axaca seyoc.’ ”

¹⁵ Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen tiisraelitame huan ta titotemaquixtijca. ¹⁶ Nochi tlen quinchijchihuaj huan quinhueyichihuaj teteyome mopinahualtise huan momacase cuenta para nelía mocuapolojtoque. ¹⁷ Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayoc aca quinpinahualtis, niyon ayoc aca quinehcapantlalis para nochipa. ¹⁸ Pampa TOTECO tlen quichijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli, yajaya DIOS. Huan sesen tlamantli quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltepactli ax quichijchijqui para eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtlali para ipan ma itztoca tlacame. Yajaya tlen quiijto: “Na niDIOS huan ax onca seyoc. ¹⁹ Na nicamati tlamiyacapa quema nij-

tencahua se tlamantli tlen nijchihuas. Ax nica-mati ixtacatzi o ipan se lugar campa tzintlay-ohua para axaca ma quimati tlen niquijtohua. Ax niquinilhui israelitame ma nechtemoca huan teipa ax niquinnanquilía, pampa na niDIOS ni-ininTECO, niquijtohua tlen senquistoc xitlahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome tlen Babilonia

²⁰ “Ximosentilica huan xihualaca noixtla nochi imojuanti tlen inehuani ipan tlaltini tlen incholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuitique nochi tlacame tlen motemachíaj ipan se teteyotl tlen cuahuítl huan momaijtohuaj iixpa se dios tlen ax huéli temaquixtía. ²¹ Ximocualtlalica huan xiquixnextica tlachque tlamantli cuali huélis inquijtose tlen imoteteyohua. Xinechnextilica tlachque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica intla inmechilhuijtoc tlamantli achtohuiya tlen panos teipa queja na nijchijtoc. San na niDIOS nitlayolmelahua tlamantli achtohui tlen teipa panos. Axaca seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Axaca seyoc.

²² “Xihualaca campa na nochi intlacame tlen initztoque ipan ni tlattepectli huan na nimech-maquixtis. Pampa san na niDios huan axaca seyoc. ²³ Na noselti nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan ax nimoyolcuepas pampa notlajtolsenquistoc melahuac. Huan na niquij-tojtoc ya ni: Nochi tlacame ipan ni tlattepectli

motlancuaquetzase noixtla huan nechhueyima-tise. ²⁴Huan quiijtose: ‘San TOTECO hueli techchihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chichahualistli para titlatlanise.’ Huan nochi tlen quicocolíaj TOTECO, tlahuel pinahuase. ²⁵ Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitlahuaque huan ipampa ya mohueyitalise.”

46

TOTECO quipiya chichahualistli, pero nopa teteyome, axtle

¹⁻² “¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali Babilonia! Quintlalíaj ipan cahuayos. Huan nopa teteyome etique huan quinchihuj nopa cahuayos ma tlaxicoca. Motepotlamíaj nopa cahuayos huan inintlamamal momimilohuj. Nochi nopa teteyome onhuetziz hasta tlalchi huan tlapanj. Ax huelij momanahuíaj ininseltitzi para ax huetzise. Melahuac ax huelise huan quinhuicase nochi yajuanti para yase tlatequipanotij.

³ “Xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahuijtoc hasta quema noja initztoyaj ipan iijtico imonana. ⁴ Na nielis niimoTeco ipan nochi imoyolis hasta quema ya inhuehuentzitziz huan ya chipahuixtos nochi imotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

⁵ “¿Ica ajqueya innechhuicalotise huan intechitase queja tisanseme? ⁶ Tlacame quiquixtíaj

oro huan plata ipan ininbolsas huan quiyejyecohuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. ⁷Huan para quihuicase sejcoyoc, monequi quiquechpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nopano mocahuas pampa ax hueli mojmolinis, niyon ax hueli mijcuenis iselti. Quema tlacame quitzajtzilíaj chicahuac para ma quinpalehui, ax quinnanquilía, niyon ax hueli quinmanahuía quema huala se tlaohuijcayotl.

⁸ “Xiquilnamiquica nochi ya ni, intlajtlacolchi-huani, huan ximoyolilhuica para teteyome ax hueli inmechpalehuisse. Amo xiquilcahuaca.

⁹ Xiquilnamiquica nochi nopa tlamantli tlen nijchijtoc huejcajquiya. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan axaca seyoc queja na.

¹⁰ Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlachque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja aya pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli tlen na niquijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi tlen nijnequi.

¹¹ “Tlen nepa campa quisa tonati nijnotzas se tlatatl ma huala. Huan yajaya elis queja se cuajtli tlen patlantihualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis tlen quinequis huan tetzontlamiltis. Yajaya hualas tlen huejca huan quichihuas tlen na nijnahuatis ma quichihua. Na nimechilhuijtoc tlen ya huan temachtli yajaya hualas. Na nijsencajtoc para

queja nopa panos, huan melahuac queja nopa elis. ¹² Xinechtlacaquilica intlacame tlen inyoltetique huan inmoilhuíaj para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. ¹³ Ya niitztoc para nijsencahuas tlamantli huan ax huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtlalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel.”

47

Inintlatazacuilitl tlali Babilonia ehuan

¹ TOTECO quijtohua: “Imojuanti tlen inehuan tlali Babilonia nochi intlatlaniyayaj, pero ama ayoc intlatlanise. Xihualaca ximosehuiquij tlalchi ipan nopa tlattejpochtli pampa ya tlanqui nopa tonali para intlanahuatise. Tlanqui nochi imohueyitilis huan ayoc aca inmechitas queja iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo tlacame tlen yejyectzi huan selic. ² Ama monequi intlacame tlen Babilonia ximocuepaca in-tequipanohuani tlen sequinoc iniaxcahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtistica nopa trigo. Ximoquixtilica imoyejejeica ixtzajcahua huan xijquixtica imoyoyo tlen nelyejectzi. Xijnex-tica imoquescuayohua quema intequitij huan xinejnemica queja elisquía inquiixcotonaj se atemitl pampa ama intlatequipanohuani. ³ Nochi quitase imotlacayohua xolotl huan inhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuelilis ica tlen in-quinchiuilijtoque noisraelita tlacajhua huan axaca nechtzacuilis.”

⁴ Queja nopa quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen techcojtoc para techtojtomos tlen tlatequipanolistli. Yajaya tlen Tlatzejtzeloitc huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiilhuía Babilonia:

⁵ “InBabilonia ehuani, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayoc ximolinica pampa ayoc quema inmechtocaxtise ‘nopa sihua tlanahuatijquetl tlen quinnahuatía miyac tlaltini.’

⁶ Nicualanqui ica noisraelita tlacajhua huan yeca niqintemactili imomaco inBabilonia ehuani para xiquintlatzacuiltica. Pero imojuanti ax inqintlasojtlaque niyon se quentzi. Hasta notlacajhua tlen huehuentzitzinquinchiuajtique ma quihuicaca tlamamali tlen tlahuel etic.

⁷ Inmoilhuiyayaj para imotlanahuatilis ax quema tlamisquía. Inquiijtohuayayaj: ‘Nochipa titlanahuatise huan tiquinnahuatise nochi tlaltini ipan tlattepectli.’ Ax inmoyolilhuijque tlen notlacajhua, niyon ax inmotlajtlanijque tlachque ininpantisquía nochi tlen quintlajilhuisquía notlacajhua.

⁸ “Huajca ama xinechtlacaquilica, inBabilonia ehuani tlen ineliyayaj queja se sihua tlanahuatijquetl. Tlahuel inmopaquilismacayayaj huan inmoilhuiyayaj para initztoyaj intemachme. Tlahuel inmoheyimatiyayaj huan inquiijtohuayayaj para san imotlal más hueyi tlen nochi tlaltini. Huajca xijtlacaquilica tlachque tlatzacuilti inquiselise ipampa nochi imotlajtlacolhua. Imojuanti inquiijtojque: ‘Tojuanti tlen más tihuejhueyij. Tiitztoque queja dios. Axaca seyoc queja tojuanti. Axaca

techehcapanlalis. Ax quema tiitztose queja se cahuali, niyon ax quema tiitztose queja se tlen quinpolos iconehua.’ ⁹ ¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuía para ni ome tlamantli hualas imopani san ipan se tlochtlí. Huan hualas ica miyac chicahualistli. Ipan se tonal inBabilonia ehuaní inmocahuase queja se cahuali huan initztose queja se tlen quinpolojtoc nochí iconehua. Queja nopa imopantis yonque inquinpiyaj miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani tlen ipan inmotemachiyaj.

¹⁰ “Yonque miyac tlajtlacolí inquichihuayaj, inquimachiliyaj para initztoyaj temachtli. Huan inmoilhuiyaj para axaca huelqui quiitas tlen fiero inquichihuayaj. Imotlalnamiqulis huan nochí tlamantli tlen inquiixmatiyaj, inmechcuapolojqe. Huan yeca ipan imoyolo inquijtohuayaj: ‘Tojuanti tiDios huan axaca seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.’ ¹¹ Yeca hualas imopani se hueyi tlatzacuiltli. Huan ax inquimatise canque quisqui, niyon ax huelis inquitzacuilise. Huan hualas ipan se tlochtlí quema ax inmomacase cuenta.

¹² “Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Axcualtlacatl tlen inquinhueyichijthualajtoque hasta quema inquipixtoyaj se tlanahuatijcayotl tlen pilsiltzi. Xiquintlajtlanica ma inmechpalehuica para noja inhuelise inquinmajmatise tlacame tlen miyac tlaltini. ¹³ Pero san tlápí pampa axaca hueli inmechpalehuis. Yonque inquinpiyaj tlhuel miyac tetlalnamiqtiani. Pero xiquinnotzaca nopa tlacame tlen quintlachilíaj sitlalime para

inmechmaquixtise tlen tlachque monechcahuía para inmechajsis. Pero yonque quinixcopinaj nopa sitlalime ipan elhuicactli huan sesen metztli inmechilhuíaj tlen panos, ax tleno huelis inmechpalehuisse. ¹⁴ Yajuanti ax tleno ininpati pampa itztoque queja nopa tlasoli tlen nimantzi tlatla ipan tlitl. Yajuanti niyon ax huelise quimanahuisse ininyolis ipan nopa tlitl tlen hualas. Huajca niyon quentzi ax huelis inmechpalehuisse, pampa nopa tlitl tlen hualas ax elis se piltlitzi campa hueli inmosehuisse para inmototonise. ¹⁵ Queja nopa ininpantis nopa tetlajchihuiani tlen ininhuaya intlajtlacolchijtoque hasta quema huejcajquiya. Sesen tlen yajuanti ixpolihuis huan axaca huelis inmechmaquixtis.

48

TOTECO quinajhuac israelitame

¹ “Xinechtlacaquilica, innotlacajhua. Imojuanti inisraelitame tlen iteipa ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Inquihuicaj itoca Israel huan inhualahuij tlen imohuejcapan tata Judá. Intlatestigojquetzaj ica notoca niimoTECO queja innechtlepanitayayaj, pero ax neli. Inquiijtohuaj para inmomaijtohuaj ica na tlen niiDios Jacob, pero ax inquichihuaj tlen melahuac, niyon tlen xitlahuac. ² Inmohueyimatij huan inquiijtohuaj initztoque ipan nopa altepetl tlen tlatzejtzeloltic. Inmotlepanitaj miyac huan inquiijtohuaj para inmotemachíaj ipan na, niimoTECO, na tlen niimoDIOS inisraelitame, najaya tlen notoca DIOS Tlen Niquinyacana

Noelhuicac Ejachua Ma Tlatlanitij. Pero ax neli inmotemachíaj ipan na. ³ Hasta huejcajquiya ajachica nimechyolmelahuayaya nochi tlen panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano. ⁴ Na ipa nijmatiyaya para imojuanti tlahuel inyoltetique huan intochontique. Nopa imoquechcuayo ax hueli mocuelpachohua pampa tetic queja tepostli. Huan imotzonteco neltetic queja nopa tepostli bronce. ⁵ Yeca na nimechyolmelajqui huejcajquiya tlen nochi tlamantli tlen teipa nijchihuasquía para ax inquijtose para imoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o imoteles tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli. ⁶ Imojuanti inquicajque nochi tlen nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa inquitztoque para melahuac panotoc senquistoc queja niqijto; pero imojuanti ax inquinequij inquitocase intla melahuac na nijchijtoc. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli tlen yancuic tlen panose tlen ax quema nimechilhuijtoc. Nimechilhuis tlamantli tlen eltoya ixtacatzí hasta ama huan tlen ax quema inquicactoque. ⁷ San ama niquinchihua ma pano. Huan queja nopa ax huelis inquijtose para ya inquimatiyayaj para panosquía.

⁸ “Quena, nimechilhuis tlamantli tlen senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para imojuanti tlahuel intlacajcayahua huan inmosisiníaj hasta quema intlacatque. ⁹ Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan ax nimechtzontlamiltis para tlacame ma nechtlepanitaca. ¹⁰ Quitlapajpacchihua j plata

ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlaijiyohuilistli, pero eltoc queja ax oncac tepos plata tlen mocajqui ipan nopa chachapali, pampa ax tleno tlen cuali nijpantijtoc ipan imojuanti. ¹¹ Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan ax nimechtzontlamiltis. Ax nijnequi aca moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Axaca nijcahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quiicnelía Ciro

¹² “Xinechtlacaquilica innoisraelita tlacajhua tlen nimechtlapejpenijtoc. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochi tlamantli. ¹³ Ica noma nijtlali itzinpehualtil ni tlattepectli huan ica noma nejmatl nijpatlajqui ne elhuicactli. Quema nicamati, tlattepectli huan elhuicactli monextijque.

¹⁴ “Xihualaca huan xijtlacaquiliquij nochi imojuanti. Tlen nochi imoteteyohua, ¿catlía inmechylmelajqui para panosquía nochi tlen nimechilhuijtoc para huala? ¿Catlía teteyotl inmechilhui para niimoTECO niquicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatlistli ipan tlali Babilonia, huan yajaya quintzontlamiltis nochi nopa soldados caldeos? Niyon se tlen imoteteyohua ax inmechilhui ya nopa. ¹⁵ San na niquijto. Huan na nijnotztoc Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas tlen na nijnequi. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yajaya yas.

16 “Ximonechcahuica achi más huan xinecht-lacaquilica. Na ax quema nicamatqui ixtacatzi. Nochipa nimechyolmelajtoc xitlahuac tlen panos para xijmachilica cuali.”

Ama TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhualtitlantoque ica ni tlajtoli para ma nimechilhuiqui: 17 “Quej ni niquijtohua na, niDIOS, niimotlamanahuijca, na tlen niTlatzeltzeloltic huan niitztoc imohuaya inisraelitame: Na niDIOS niimoTECO tlen nimechmachtía para inquimatise tlen cuali para inquichihuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojtli tlen quinamiqui inquitoquilise.

18 “Nelía cuali eltosquía intla inquichijtosquíaaj tlen quijtohua notlanahuatilhua, pampa queja nopa inquipiyasquíaaj tlasehuilistli tlen ajachica huala queja se yejyectzi atemitl tlen ax quema huaqui. Huan nojquiya ajachica inquichijtihualasquíaaj tlamantli tlen xitlahuac huan nopa tlamantli tlen cuali inquichihuasquíaaj ax tlamisquía. 19 Huan imojuanti inisraelitame ineltosquíaaj tlahuel inmiyaqui queja imiyaca nopa xali tlen onca iteno hueyi atl, huan axaca huelisquía inmechpohuasquía. Huan ax monectosquía niqintzontlamiltijtosquía miyac tlen imojuanti.”

20 Pero ama, xiquisaca inisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa caldeo tlacame. Xihuicatihualaca ipan ojtli ica paquilistli. Xitlayolmelahua hasta huelis inmechcaquise campa ontlami ni tlaltepactli. Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanahuijtoc tiiisraelita tlacajhua.”

21 Quema TOTECO quinyacanqui itlacajhua ipan

nopa huactoc tlali, ax quipanoque amiquistli pampa yajaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.

²² Pero TOTECO quijtohua: “Tlacame tlen quichihuj tlen ax cuali ax quema quipiyase tlase-huulistli.”

49

Itlatequipanojca TOTECO elis queja se tlahuili

¹ ¡Xinechtlacaquilica nochi intlacame tlen initztoque ipan tlaltini tlen mopantíaj huejca! TOTECO nechnotzqui hasta quema aya nitlacatiyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana. ² Nochi notlajtlot TOTECO quichijtoc ma eli queja se machete tlen tlahuel tlatequi. Yajaya nechtlajtlot ipan ima huan nechajcoctoc para quitequihuis quema monequi. Niitztoc queja se cuatlamintli tlen pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontlamiltía. ³ Huan nechilhui: “Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTECO quitocaxtía nopa temaquixtijquetl tlen hualas teipa, Israel.], tinotlatequipanojca. Mopampa ta tlacame nechhueyitlalise.”

⁴ Pero na niquilhui: “Niquita para san tlapic nopa tequitl tlen nijchijtoc. San tlapic nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta tinoTECO, ta tlen tinoDios. Nijchiya para ta xinechtlaxtlahui queja tiquita cuali.”

⁵ Huajca ama camati TOTECO tlen nechchijchijqui para ma nieli niitlatequipanojca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana. Yajaya tlen nechtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita tlacajhua tlen campa itztoque huan

para ma niquinhualicas campa ya. Nechmacac chichahualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitztoc pampa nijchijtoc tlen yajaya quinequi. ⁶ Yajaya nechilhui: “Ax san tinechtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi tlen mocahuaj tlen noisraelita tlacajhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xieli queja se tlahuili para tiquintlahuilis nochi tlacame ipan tlaltepactli tlen ax israelitame para yajuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise.”

⁷ Camati TOTECO tlen quincojqui israelitame para quintojtomas tlen tlatequipanolistli. Yajaya nopa DIOS Tlen Tlatzejtzelołtic Tlen Itztoc Inihuaya Israelitame quej ni quinilhuía tlen quihuejcamajcahuaj huan quicocolíaj nochi tlaltini: “Quema mitzitase nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlayacanani, yajuanti motlancuaquetzase moixtla huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, tlen niTlatzejtzelołtic huan niitztoc inihuaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan najaya nitemachtli.”

TOTECO sampa quicualtlalis Jerusalén

⁸ Quej ni TOTECO quinilhuía itlacajhua: “Quema ajsis nopa tonali tlen cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli tlen ax cuali tlen quinequis inmechajsis huan nimechmocuitlahuis. Huan imopampa imojuanti inisraelitame nijchihuas se tlajtolsencahuali ica nochi tlacame. Temachtli nijcualtlalis tlali Israel sampa huan sampa nimechmactilis

innoisraelita tlacajhua. ⁹ Huan niquinilhuis nochi tlen tzactoque ipan tzintlayohuilotl: ‘¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechmalacanis tlen campa inilpitoque para inelise inmalacantoque!’ Huan yajuanti elise queja noborregojhua tlen tlacuase ipan nopa potreros campa onca sacatl tlen xoxohuic huan ipan yejectzitzitzi tlachiquili. ¹⁰ Ax quema quipanose mayantli, niyon amiquistli. Huan ax quema quintlatis tonati, niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl tlen huala ica campa quisa tonati. Pampa TOTECO tlen tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl. ¹¹ Huan niquinchihuilis se ojtli tlen tlamayantic ipan nopa tepetini para ipan nejnemise. Huan nijtlejcoltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojtli elis sepantic. ¹² ¡Xiquitaca! Hualase notlacajhua tlen itztoque huejca ipan sequinoc tlaltini. Mocuepase tlen itztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan tlen itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim.”

¹³ ¡Nochi ipan elhuicactli ma huicaca ica paquilistli! ¡Nochi ipan tlaltepactli xipaquica miyac! Elis queja nochi tepetini huicase ica paquilistli pampa TOTECO quinyolchicajtoc itlacajhua huan quintlasojtlac tlen tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

¹⁴ Pero tlacame tlen altepetl Jerusalén ama quiij-tohuaj: “TOTECO techtlahuelcajtoc huan techilcajtoc.”

¹⁵ “¿Huelis se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Huelis ax quitlasojtla tlen quitlacilti? Yonque se tenantzi huelisquía quiilc-

ahuasquía icone, na ax quema niqulcahuas al-
 tepetl Jerusalén, niyon imojuanti tlen inehuani
 nopano. ¹⁶ Xiquitaca, na niquijcuilojtoc imo-
 toca ipan noma. Huan noixtla niquita ajachica
 itepa Jerusalén tlen huelontoc. ¹⁷ Pero ax hue-
 jcahuas para hualase imoisraelita icnihua tlen
 huejca para quicualtlalise nopa tepamitl huan
 quinquixtise nochi tlen quinpactía tlaxolehuaj.
¹⁸ Xijtlalanaca imoxayac, inisraelitame, huan xit-
 lachiyaca para mosejcotilíaj imotlacajhua huan
 hualahuij ininchaj. NiimoTECO nitlatestigojquet-
 ztoc para nochi imojuanti san sejco inelise se
 tlamantli tlacame tlen yejyectzitzi. Inelise queja
 nopa piltetzitzi tlen más pajpatiyo tlen ica moye-
 jyectlalía se ichpocatl tlen monamictía.

¹⁹ “Pampa nochi motlal tlen eltoya xolehuali
 queja se huactoc tlali temis ica tlacame hasta
 hualahuij tlen campa hueli. Huan nochi
 mocualancaitacahua tlen mitztlaijiyohuiltijque
 itztose huejca. ²⁰ Huan nochi nopa tlacame tlen
 tlatatque ipan nopa sequinoc tlaltini, hualase
 huan quijjtose: ‘Ni tlali tlahuel pilsiltzi para
 tojuanti huan tlahuel timotetzopaj. Monequi
 tijpiyase más tlali para techcuis.’ ²¹ Huan huajca
 imojuanti inmoilhuse: ‘¿Ajqueya nechmacatoc
 nochi ni noconehua? Quinmictijque noconehua
 huan nopa se ome tlen mocajque quinhuicaque
 ipan sequinoc tlaltini. Huan nechcajtejque
 noselti. Huajca ¿ajqueya quintlacatilti nochi ni
 coneme para na? Huan ¿ajqueya quinmocuitlahui
 para ma moscaltica?’ ”

²² Quej ni quijjtohua TOTECO Tlen Más Quipiya

Tlanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tlanex-tili nopa tlacame tlen ax israelitame huan iniixtla nijtlalanas se bandera. Huan inmechhualiquilise imooquichpilhua huan imosihuapilhua ipan in-inma huan ipan iniajcolhua. ²³ Huan inmechte-quipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahua-tiani. Yajuanti quinmocuitlahuise imoconehua huan quinpalehuise ipan nochi tlamantli. Huan imoixtla mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica ininxayac, huan quipipitzose nopa tlaltejpoctli tlen eltos ipan imoicxihua. Huan huajca inquima-tise para melahuac na niimoTECO. Huan nochi tlen motemachíaj ipan na, ax quema mopinahual-tise.”

²⁴ Axaca huelis quicuilis se tlatehuijquetl tlen yajaya moaxcatijtoc ipan tlatehuijgayotl. Niyon axaca huelis quichihualtis se hueyi tlanahuati-jquetl ma quincagua ma yaca malacantoque tlen quinitzquitoc ipan tlatehuijgayotl. ²⁵ Pero niimoTECO niquijtohua: “Ya nopa tlen panos. Quiculise nopa tlatehuijquetl tlen moaxcatij-toc huan quinmajcahuase tlen quinitzquitoque nopa tlanahuatiani tlen más quipiyaj chicahual-istli huan temajmatiyayaj. Pampa na niquin-tehuis tlen inmechtehuíaj huan niquinmanahuis nochi imoconehua. ²⁶ Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacagua ma quicuaca inin-nacayo huan ma moihuintica ica inieso queja elisquía tlailistli. Huan queja nopa nochi tla-came ipan tlaltepactli quimatise para na ni-imoTECO, na nimotemaquixtijca, na tlen nimech-cojqui para nimechmalacanis huan innemise in-malacantoque. Na tlen Nijpiya Nochi Chicahual-

istli huan niitztoc ininhuaya inisraelitame.”

50

Ilatequipanojca Toteco moicnonequis

¹ TOTECO quej ni quintlatzintoquilía itlaca-jhua: “¿Huelis na nimoamaxolejqui ica imonana san pampa ax nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Huelis nimechtemactili innoconehua ininmaco tlen niquintlahuiquiliyaya huan yeca monejqui inyase intequipanotij? ¡Axtle! ¡Ax quej nopa! Imojuanti inyajque intequipanotoj ipampa imotlajtlacolhua. Huan imonana quihuicaque queja se tlaxtlahuili ipampa nochi tlen fiero in-quichijtoyaj. ² Imojuanti inmoicancuepque ica na huan yeca axaca tlananquili quema niyajqui campa imojuanti. ¿Huelis inmoilhujque ax ni-jpixqui chicahualistli para nimechmanahuis? ¡Ax quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi atl huan huaquis. Hueli niquinchihuas nochi atemilt ma mocuepaca se huactoc tlali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayoc on-cas atl. ³ Na tlen niquixtzacua elhuicactli ica tzint-layohuilotl para mocahuas yayahuic queja eltoya ipan cuesoli.”

Ilatequipanojca TOTECO tlaneltoca

⁴ TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechchijtoc nitlalnamiqjetl para nijmachilis tlachque tlajtoli niquinilhuis nochi tlen siyajtoque. Mojmstla ica ijnaloc nechixitía huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlachque quinequi ma nijchihua. ⁵ TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quitlapojtoc

notlacaquilis huan na nijtlacaquilía tlen nechilhuía. Ax nimosisinía ica ya, niyon ax nimohuejcatlalía. ⁶ Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noxayac para ma quihuihuitlaca notentzo. Huan ax nijtlatis noxayac quema nechtlaijilhuisse huan nechixchajchase.

⁷ TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca ax nimopinahuas ica tlen nechchihuilise. Noxayac nijtlalijtoc para san nijchihuas tlen yajaya quinequi. Huan nijmati axaca nechpinahuaitis. ⁸ Pampa itztoc nonechca tlen nechmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma monechcahuica huan timonex-tise san sejco iixtla nopa juez. ¿Ajqueya moilhuía quipiya tlanahuatili para nechteilhuis iixpa ya? ⁹ TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis. Huajca ¿ajqueya huelis nechteilhuis o quiijtos para nijhuica tlajtlacoli? ¡Axaca huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuisse queja se yoyomitl tlen sosoltic huan cualotoc.

¹⁰ Imojuanti tlen inquitlepanitaj huan inquiimacasij TOTECO huan inquineltocaj itlatequipanojca, intla ama innejnemij ipan tlaohuijca yotl huan tzintlayohuilotl huan ax quipiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco. ¹¹ Pero xijpiyaca cuidado nochi imojuanti tlen inquinequij inquinxolehuase sequinoc ica tlitl tlen inquitlicuilitíaj imoseltitzitzi. Inquicualtlalíaj cuatlamintli para ica inquinmaquilise sequinoc, pero inhuetzise ipan nopa tlitl tlen inquipehualtijtoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili

tlen inquiselise tlen na. Inmopantise ipan se hueyi tlaijiyohuulistli hasta inmiquise huan inmechtalalpachose.

51

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

¹ TOTECO quijtohua: “Xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen inquinequij inquichihuase tlen xitlahuac huan inmotemachiyaj ipan na, niimoTECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa inhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati tlen nimechchihuili quema nimechquixti. ² Ximoilhuica tlen imohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua tlen eliyaya imohuejcapan tatahua. Abraham ax quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yajaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tlahuel miyac tlacame tlen quitemitijque nopa tlali. ³ Huan TOTECO sampa quitiochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlaltini tlen sosoltique, oncas xihuitini. Nopa huactoc tlaltini elise nelyejyetzitzi queja ixochimil TOTECO tlen itoca eliyaya Edén. Huan nopano senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tascamatili para TOTECO huan huicatl tlen yejyetzitzi.

⁴ “¡Xinechtlacaquilica innoisraelita tlacajhua! Xinechtlacaquili tlen niquijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua tlacame ipan nochi tlaltini huan niquinmachtis ma quichihuaca tlen xitlahuac. Huan elis queja se tlahuili tlen quintlahuilis. ⁵ Ayoc

más huejcahuas para nimechchihuilis tlen xitlahuac. Monechcahuía nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niquinnahuatis nochi tlaltini. Yajuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

⁶ “Xitlachiyaca huejcapa campá elhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campá tlaltepactli. Pampa ne elhuicactli ixpolihuis queja poctli, huan ni tlaltepactli sosolihuis queja se yoyomitl tlen tlahuel moquentijtoque. Nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlaltepactli miquise queja sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan ax quema tlamis.

⁷ “Xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen inquiixmatij tlen xitlahuac huan tlen ipan imoyolo inquicnelíaj notlanahuatilhua: ‘Amo ximajmahuica yonque tlacame inmechpinajtíaj huan inmechhuetzquilíaj. ⁸ Pampa nopa tlacame tlamise queja se yoyomitl tlen quicuajtoque cuatzipime, huan quincuase oculime queja quicuaj ijhuiyo se borrego. Pero na nimechchihuilis tlen xitlahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.’ ”

⁹ ¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtlali ica mochicahualis! Ximotlalana queja huejcajquiya quema tijxolejqui tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tlapiyali tlen itztoya nopano ipan nopa atemitl Nilo. ¹⁰ Ta ica mohueyi chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijtlapo se ojtli para panoque motlacajhua tlen tiquinmanahuiyaya tlen tlali Egipto. ¹¹ Ajsis tonali quema nochi nopa

tlacame tlen ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sampa mocuepase ipan inintlal. Huan huicatihualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilistli tlen ax tlamis. Huan ayoc oncas tlaohuijcaoytl, niyon cuesoli.

¹² TOTECO quuijtohua: “Na tlen nimechyolchicahua huan nimechmaca paquilistli. Huajca ¿para tlen inquinimacasij nopa tlacame tlen san panoni huan miquij queja sacatl huan teipa ayoc aqui? ¹³ Intechilcajtoque niimoTECO tlen nimechchijchijqui. Na tlen niquintlali nopa sitlalime nepa elhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltepactli. ¿Huelis para nochipa inquinimacastose nopa tlacame tlen inmechtlaijiyohuiltáaj? ¿Huelis mojmstla inquimacastose inincualancayo yajuanti tlen quinequij inmechtzontlamiltise? ¹⁴ Ayoc huejcahuas huan nochi tlen ama ilpitoque mocahuase malacantoque tlen campa tlatequipanohuj san tlapic. Ax inmiquise ipan tlatzactli niyon ayoc quema inquipantise mayantli.

¹⁵ “Pampa na niimoTECO huan niimoDios. Na tlen nijtlacahualti nopa atl tlen mosisinía para ma ax mojmolini. Na notoca nopa DIOS Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶ Na nijtlalijtoc notlajtol ipan imocamac huan nimechtzactoc ica noma. Na niquintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan nijcualtlali ni tlaltepactli. Huan na tlen nimechilhuía inisraelitame: ‘Imojuanti innotlaca-jhua.’ ”

¹⁷ ¡Xiisaca, xiisaca, intlacame tlen altepetl Jerusalén! Inquiiyohuijtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayoc más onca. Eltoc queja quema se acajya quii se tlaili huan quitlamía hasta itetejtzo. ¹⁸ Huan yonque inquitlacatiltijtoque miyac imoconehua, niyon se tlen yajuanti ax mocajqui yoltoc para inmechpalehuis o para inmechilhuis tlachque monequi inquichihuase. ¹⁹ Inmechajsic ni ome tlamantli: “Tlatehuijcyotl quixolejqui imotlal huan ipampa nopa tlatehuijcyotl nechca nochi imotlacajhua mijque ica mayantli.” Huan axaca noja mocajtoc para inmechtlasojtlas. ¿Ajqueya inmechylchichahuas? ²⁰ Ipan nochi calles imoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque queja se masatl tlen masitoc ipan se matlatl. Inquimachilijtoque ihueyi cualancayo imoTECO DIOS. ²¹ Pero ama xinechtlacaquilica nochi imojuanti tlen intlaijyohuijtoque huan inixacanejnentinemij queja se ihuintiquetl yonque ax intlaitoque. ²² Quej ni niquijtohua niimoTECO huan niimoDios tlen niimotlamanahuijca: “Xiquitaca, na nimechquixtilis imotlaijyohuilis huan ayoc más inmechajsic nohueyi cualancayo pampa ayoc nicualanis imohuaya. ²³ Huan ama nohueyi cualancayo quinajsic yajuanti tlen inmechtlaijyohuiltiyayaj huan tlen inmechilhuiyayaj: ‘Ximotecaca tlalchi para ma tipanoca imopani.’ Huan imojuanti inquitlalijque imocuitlapa queja elisquía tlali o queja elisquía ojtli para imopani ma moquejquetzaca.”

52

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

¹ ¡Xiisaca, xiisaca, inaltepetl Jerusalén ehuanil! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas imoaltepe miyac chicahualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén [52:1 O Sion.], nopa altepetl tlen tlatzejtzeloltic para ma eli se altepetl tlen onpano yejyectzi. Huan ayoc quema calaquise nopano tlacame tlen fiero ininyolis huan tlen ax quitlepanitaj TOTECO. ² ¡Ximoquetzaca inJerusalén ehuanil tlen initztoyaj ipan cuesoli! Ximotzejtzeloca para ma tepehui nopa tlatzejpochtli tlen eltoc ipan imot-zonteco. Imojuanti tlen inmechhuicatoyaj ipan seyoc tlali para inlataequipanose san tlapic, ximotojtomilica nopa mecatl tlen ica inmechilpi-toque ipan imoquechtle. ³ TOTECO quiiijtohua: “Quema nimechtemactili para ma inmechhuicaca ipan sejcoyoc, na ax nijseli niyon se tomi queja notlaxtlahuil. Huajca ama nojquiya nimechcuiti campa initztoque huan ax niquinmacas niyon se tomi, huajca ax tleno monequi intechcuelilica na.” ⁴ Pampa TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quiiijtohua: “Huejcajquiya notlacajhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nopano miyac xihuitl queja sejcoyoc ehuanil. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuanil tlen quintlaijyohuiltijque yonque ax tleno quinchihuiltijtoyaj.

⁵ “Huan ama, ¿tlachque panotoc? ¿Para tlen notlacajhua sampa quinhuicatoque para tlatequipanotij huan quintlaijyohuiltitij chichahuac yonque ax tleno quichijtoque? Nopa tlanahuatiani tlen quinnahuatíaj tzajtziy ica paquilistli

huan mojmstla nechtlaijilhuíaj. ⁶ Huajca ajsis se tonali quema notlacajhua nechixmatise pampa nimonextis ininhuaya. Yajuanti quiitase nochicahualis huan quimachilise para niiztoc na tlen niquincamahuía.”

⁷ Nelía yejyectzitzí iniicxihua tlen motlalojtihualahuíj ípan tepetini para teyolmelahuaquij nopa cuali tlajtoli para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixtíjtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuani: “ImoTeco Dios itztoc Tlanahuatíjquetl.” ⁸ Nochi nopa tlamocuitlahuiani ípan huejcapantique caltini tzajtise huan huicase ica paquilistli pampa ica iniixtiyol quiitaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala itlacajhua ípan altepetl Jerusalén. ⁹ Nochi ma huicaca ica paquilistli ípan Jerusalén yonque xolejtoc imoaltepe pampa Toteco Dios quintlasojtlatoc itlacajhua huan quimanahuíjtoc inialtepe. ¹⁰ TOTECO quinnexilis ichicahualis iniixtla nochi tlaltini. Huan quinmaquixtis itlacajhua huan nochi tlacame tlen itztoque hasta itlamiya tlaltepactli quiitase.

¹¹ Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi tlen ax cuali nopano. Ximohuejcatlatica tlen nopa tlali huan amo xiquitzquica tlamantli tlen ax tlapajpactic nopano. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi imojuanti tlen inquihualicaj nopa tlamantzitzí tlatzejtzeltic tlen iaxca TOTECO para ípan imotlal huan xiquisaca tlen nopano. ¹² Pero quema inquisase, ax monequi inmotlalojtihualase queja se tlen cholohua para

quimanahuis iyolis, pampa TOTECO tlen toDIOS tiisraelitame inmechyacantihualas huan inmechmocuitlahuijtihualas.

Ilatequipanojca Toteco tlaijiyohuis

¹³ Xiquita, notlatequipanojca nemis ica miyac tlanamiquilistli huan tlahuel quihueyitlalise.

¹⁴ Pero miyac san quisentlachilise quema quitase pampa ixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayoc quiixmatise intla eliyaya ixayac se tlatatl. Huan itlacayo eltos espoltic pampa tlahuel quihuitequise.

¹⁵ Huan yajaya quinmajmatis tlacame tlen miyac tlaltini. Huan tlanahuatiani quisentlachilise huan ax molinise iixpa. Quitase huan quimachilise tlamantli tlen ax quema quicactoque.

53

¹ Pero ¿quesqui tlacame quineltocase ni tlajtoli tlen ama titlayolmelahuaj? ¿Ajqueya TOTECO quinextilis ichicahualis para temaquixtis?

² TOTECO quichijqui para itlatequipanojca ma moscalti iixtla queja ichamanca se cuanelhuatl tlen panquisa campa huactoc tlali. Pero yajaya ax nesis yejyectzi, niyon ax nesis itlachiyalis intla se hueyi tlatatl. Ipan ya ax oncas niyon se tlamantli tlen techchihuilis ma tiquixtocaca.

³ Yajaya itztos se tlatatl tlen quihuejcamajcahuase sequinoc huan tlen tlacame quiitase para ax tleno ipati. Quipanos miyac tlacuajcualocayotl huan tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema panos toixtla, tiquijcuenise toxayac pampa ax tijnequise

tijtlachilise. Nochi tlacame quiiiyase huan quicocolise, pero tijchihuilise queja ax tiquitaque.

⁴ Pero yajaya quihuicac ipani nochi tococolis [53:4 O nopa tlaiiyohuilstli tlen elqui para tojuanti.] huan quiiiyohui nochi nopa tlacualocayotl tlen quinamiquiyaya tiquiiyohuistosquíaj. Pero tojuanti timoilhuyayaj para Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya ipampa ya itlajtlacolhua.

⁵ ¡Pero axtle! Yajaya quicocojque topampa tojuanti totlajtlacolhua. Quitlaiiyohuiltijque ipampa totlaixpanolhua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlasehuilstli ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque.

⁶ Nochi tojuanti timocuapolojtoque queja borregoyme. Sesen tojuanti timoiyocaquixtijtoque tlen Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojtli tlen tijnequij, pero TOTECO quimamalti ipan ya nochi totlajtlacolhua.

⁷ Yajaya quitlatzacuiltijque huan quitlaiiyohuiltijque, pero ax quinilhui niyon se tlajtoli. Quihuicaque queja quihuicaj se pilborregoxtzi para quimictitij. Huan queja se borrego ax tzajtzi iniixtla nopa tlacame tlen quiximaj, yajaya ax tleno quiiyto para momanahuis iniixtla tlen quitlaiiyohuiltiyayaj.

⁸ Huan teipa quema ya quiquixtijtoya ipan tlatzactli huan tlen campa quitlajtolsencahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopa tlacame nopano, ax momacaque cuenta para yajaya miqiyaya ininpampa yajuanti inintlajtlacolhua, huan quiiyohuiyaya nopa tlatzacuiltili tlen yajuanti quinamiquiyaya quiselise. ⁹ Yajaya ax quema quichijqui niyon se tlamantli tlen ax cuali,

niyon ax quema istlacatqui. Quitlalpachojque queja se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua se tlatcatl tlen rico.

¹⁰ Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuultis huan quitlajijohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo queja se tlacajcahuallistli ipampa nochi totlajtlacolhua, quinitas miyac iconehua. Huan yajaya itzots para nochipa huan ipampa ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi tlen TOTECO quisencajtoc para panos. ¹¹ Huan teipa quema ya tlajijohujtos miyac ipan ialma, yajaya quiitas para nelía quistoc cuali nochi tlen quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan ipampa nopa tlajijohuilistli tlen quipanoc notlatequipanojca tlen xitlahuac, yajaya quichihuas para miyac tlacame ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yajaya quihuicas nochi inintlajtlacolhua.

¹² Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl queja quinamiqui se tlen quiapiya hueyi tequihuejcaoytl huan tlen quiapiya miyac chicahuallistli. Yajaya motemacac hasta mijqui pero nochi quiitayayaj queja elisquía se tlajtlacolchijquetl. Pero yajaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlajtlacolchijca tlacame huan momaijto ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

54

Toteco quinicnelía israelitame

¹ Jerusalén eliyaya iselti queja se sihuatl tlen ax huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayocle. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac inJerusalén ehuani. Pampa

yonque achtohuiya Jerusalén eliyaya queja se sihuatl tlen ax quema cuajcualojtoc para quitlacatiltis se icone: “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Queja nopa quiijtohua TOTECO. ² Huajca xijhueyili mochaj campa initztoque inJerusalén ehuan huan xijchijchiuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecatl tlen ica inquilpíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen imoyoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl. ³ Nimantzi inmohueyilise ica imonejmatl huan ica imoarraves. Huan imoconehua quitemitise altepetini hasta yase ipan inintlalhua tlen ax israelitame huan moaxcatise nopa altepetini huan nopa tlaltini tlen xolejtoque.

⁴ Amo ximajmahuica pampa ayoc initztose ipan pinahualistli. Huan ayoc inquilnamiquise nopa pinahualistli tlen inquipanoque huejcajquiya quema san inonpejtoyaj queja se altepetl tlen tlacame, huan nopa tlaijiyohuilistli tlen inquipanoque quema initztoyaj imoseltitzitzi queja se cahualtzi. Nochi ya nopa inquilcahuase. ⁵ Pampa TOTECO imotlachijchijca, inisraelitame, yajaya elis queja imohuehue huan inmechmocuitlahuis. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Yajaya imotemaquixtijca tlen inmechcojqui para inelise iaxcahua. Yajaya nopa Dios tlen Tlatzejtzeloctic tlen itzotc imohuaya inisraelitame. Yajaya Dios tlen quinahuatía nochi tlaltepactli. ⁶ Yonque ineliyayaj queja se ichpocatl tlen ihuehue quitlahuelcajtoc, huan initztoyaj imoselti, ama TOTECO inmechnotztoc

para xijcajtehuaca imotlaijyohuilis. ⁷ Quena, yajaya quiijtouhua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlalochtli, pero ica miyac teicnelijcayotl sampa nimechcui. ⁸ Para se tlalochtli na nicualanqui imohuaya huan nijtlati noxayac para ayoc nimechitas, pero ama nimechtlasojtla huan nimechicnelis para nochipa.” Queja nopa quiijtouhua TOTECO tlen inmechcojtoc para iniaxcahua. ⁹ “Queja ipan nopa tonali quema itztoya Noé, nitlatestigojquetzqui huan niqijto para ayoc quema sampa nijtitlanis miyac atl tlen quiazonpolihuiltis nochi tlaltepactli huan quintzontlamiltis nochi tlacame, queja nopa nojquiya ama nitlatestigojquetza para ayoc quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo queja nijchijqui ipan nopa tonali quema initztoyaj ipan sejcoyoc. ¹⁰ Yonque nopa tepetini mijcuenise huan nopa tlachiquili ixpolihuisse, ax quema mijcuenis notlaicnelil tlen nijpiya ica imojuanti. Huan nojquiya ax quema tlamis nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijtoc imohuaya para nimechmacas tlasehuilistli.” Queja nopa quiijtouhua TOTECO tlen inmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

¹¹ “Teicnelitque inJerusalén ehuan, imojuanti huan imoaltepe initztoque queja se cuahuatl tlen quitzohuitectoc miyac ajacatl tlen chichahuac. Inquipanotoque miyac tlaijyohuilistli huan axaca inmechcholchicajtoc. Pero na sampa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilis itzinpehualtil huan itepanyo nopa altepetl ica

tetl tlen tlahuel pajpatiyo huan yejectzitzí.
¹² Nochi nopa huejcapantique caltini para ipan intlachiyase niquinchijchihuas ica nopa rubio tetini tlen yejectzitzí. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbuncló tetini huan itepa tlen quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica tetini tlen tlahuel pajpatiyo. ¹³ Huan na niimoTECO nielis niimotlamachtijca huan niquinmachtis nochi imotlacajhua. Huan nochi imoconehua quipiyase miyac tlasehuilistli huan itztose ica cuali. ¹⁴ Inmechnahuatis se tlanahuatijquetl tlen xitlahuac huan tlen quichihua nochi tlen cuali. Nochi imocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc inquipiyase tlasehuilistli. Ayoc inmajmahuise pampa axaca quinequis inmechtemajmatis. ¹⁵ Huan intla se acajya hualas inmechtehuiqui, amo ximoilhuica para na nijtitlantoc ma inmechtlatzacuiltiqui. Ax nijtitlantoc huan yajaya ax tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nopano na niitztos imohuaya.

¹⁶ “Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl tlen quitlajacahuiltía hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa quinchijchihua nopa tepostli tlen ica tlatehuise. Huan nojquiya na niquinchijchijqui nopa soldados tlen tetzontlamiltíaj. ¹⁷ Pero ipan nopa tonali tlen hualahuij, niyon se tepostli tlen quichijchijtoque tlacame ax huelis inmechtzontlamiltis. Huan inquincamatzacuase nochi tlen inmechteilhuisse ica se istlacayotl iniixtla tequihuejme. Nochi ya ni inquipantise tlen innotlatequipanojcahua ni-

imoTECO.” Queja nopa na niimoTECO niquijtoj-
toc.

55

Tlapojpolhuili para tlen hueli tlacatl

¹ “Nochi imojuanti tlen inamiquij ipan imoyolo: Xihualaca campa na xiatliquij, pampa na nijsehuis imoamiquilis. Yonque ax inquipiyaj tomi, xihualaca tlen inmayanaj ipan imoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero ax mon-equi se tlaxtlahuili. ² ¿Para tlen inquitlamiltíaj imotomi para inquicohuase tlamantli tlen ax ya tlacualistli huan ax inmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen intequitij huan teipa inquitequihuáj imotlaxtlahuil ica tlamantli tlen noja inmech-ahua inmayantoque? Más cuali xinechtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis inquipantise nopa tlacualistli tlen achi cuali tlen nochi sequinoc para imoalma huan ayoc inmayanase.

³ “Xihualaca campa na huan xinechtlacaquilica. Quena, xinechtlacaquilica huan queja nopa temachtli inquipiyase yolistli ipan imoalma. Huan na nijchihuas imohuaya se tlajtoli tlen ax quema tlamis. Huan nopano nimechtlajtolcahuilis para temachtli nimechtlasojtlas huan nimechtiochihuas senquistoc queja nijtlajtolcahuili Tlanahuatijquetl David huejcajquiya. ⁴ Na nijtlali ya queja notlayolmelajca huan quinmatiltis nochi tlaltini tlen na. Huan nijtlali queja se tlayacanquetl huan queja se tlamachtijquetl ipan nochi altepetini. ⁵ Huan ama imojuanti nojquiya inquinnahuatise

tlacame tlen ax inquinixmatiyayaj. Huan nopa tlacame motlalojtihualase campa imojuanti para mosejcotilise imohuaya pampa niimoTECO tlen niTlatzejtzeloitc niitztoc imohuaya inisraelitame, huan nimechmacas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas tlahuel inhuejhueyi.

⁶ “Xinechtemoca na niimoTECO amantzi quema noja huelis intechpantise. Xinechtzajtzilica amantzi quema noja niitztoc imonechca. ⁷ Nochi tlajtlacolchijca tlacame ma quicahuaca nopa fiero ojtli tlen quitoquilíaj huan ipan inintlalnamiquilis ma quiquixtica nochi tlamantli tlen ax cuali tlen yajuanti moilhuíaj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niimoTECO. Huan na temachtli niquintlasojtlas huan niquintlajopolhuis.

⁸ Pampa notlalnamiquilis ax eltoc san se ica imojuanti imotlalnamiquilis. Huan nopa ojtli tlen na nijtoquilía, ax eltoc san se ica nopa ojtli tlen inquitoquilíaj.” Queja nopa na niquijtohua niimoTECO. ⁹ “Pampa queja elhuicactli eltoc más huejcapa que ni tlaltepactli, queja nopa nojquiya noojhui huan notlalnamiquilis eltoc más huejcapa que imojuanti imoojhui huan imotlalnamiquilis.

¹⁰ “Nopa atl huan sitlalsetl huetzi tlen elhuicac huan mocahua ipan ni tlali para cuali quixolonis. Ya ni quichihuahaj ma ixhua nochi tlatoctli huan quiapiya itlajca. Teipa onca xinachtli para quitocase nopa tlatocani huan tlacualistli para quicuase. ¹¹ Queja nopa nojquiya ica notlajtol tlen quisa ipan nocamac, ax mocuepa san tlapic, nochipa quiapiya itlajca. Quichihuas senquistoc

nochi tlen na nijnequi quichihuas, huan quipiyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.

¹² “Initztose ica paquilistli huan inquipiyase tlasehuilistli. Huan elis queja nochi tepetini huan tlachiquili tlen inquipanotiyase, tlahuel paquise huan huicase imoixtla, huan nochi cuatini momatlatzinise. ¹³ Huan campa oncayaya huitztl, ama oncas cuatini tlen ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuatini tlen arrayán. Huan nochi ni tlamantli yejectz-itzi quichihuase para tlacame ma quihueyitlalise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa tlen tenextilis ichicahualis huan iteicnelil TOTECO.”

56

TOTECO quinselis tlacame tlen nochi tlaltini

¹ TOTECO quiijtouhua: “Xijchihuaca tlen xitlahuac huan tlen cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua tlen xitlahuac.

² Quipantise se hueyi paquilistli nopa tlacame tlen quitlepanitase nopa tonali para mosehuise huan ax tequitise para ma ax quiixpanoca nopa tonali. Huan paquise tlen motlacahualtía para ax quichihuase niyon se tlamantli tlen ax cuali.

³ “Tlacame tlen ax israelitame tlen ica ininpaquilis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma ax quema quiijtoca para niquinchicoicnelía israelitame huan ax san se niquintiochihua. Huan nojquiya niquinsejcotilis ica notlacajhua nopa tlacame tlen quincaparojtoque. Huajca yajuanti ma ax quiijtoca: ‘Tojuanti tiitztoque queja cuatini tlen huactoque.’” ⁴ Pampa TOTECO quiijtouhua: “Intla

nopa tlacame tlen quincaparojtoque ax tequitise ipan nopa tonali para mosehuise, huan intla quichihuase nopaquilis, huan quitlepanitase tlen quiijtohua nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ininhuaya, huajca niquintiochihuas. ⁵ Huan niquinmacas tlen más cuali que coneme. Niquinmacas se tocayotl tlen más hueyi que nopa tlatlepanitacayotl tlen quiselisquíaj intla quinpiyasquíaj inintelpocahua huan iniichpocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinilnamiquise para nochipa huan ax quema ixpolihuis inintoca.

⁶ “Huan niquintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuan tlen motemactilijtose para mochi huase notlacajhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, niininTECO. Huan intla yajuanti ax tequitise ipan nopa tonali para mosehuise huan intla quitlepanitase nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ininhuaya, ⁷ niquinhualicas yajuanti nojquiya ipan notepe tlen tlatzejtzeltic. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilistli nepa ipan nochaj campa momaijtohuaj. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalime tlen yajuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa tlacame quitocaxtise nochaj: ‘nopa cali campa tlacame tlen nochi tlaltini momaijtohuaj.’ ”

⁸ Pampa TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili, tlen quinsentilis nopa israelitame tlen quinxitijtoque ipan inintlal quiijtohua: “Nojquiya niquinhualicas sequinoc tlacame tlen ax israelitame huan niquinsentilis san sejco ica notlacajhua.”

Tlatzacuiltlistli para tlayacanani

⁹ Huajca ma hualaca nochi tlapiyalime huan tecuanime tlen nemij cuatitla, ma quincuaquij notlacajhua. ¹⁰ Pampa itztoque queja popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen notlacajhua tlen eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Ax quiitaj niyon se tlamantli tlen mahuilili. Itztoque queja chichime tlen ax tlaajhuaj, san quinpectía mote-case, cochise huan temiquise. ¹¹ Nochi inintlayacancahua israelitame itztoque queja chichime tlen tlahuel quinpectía tlacuase, pero ax quema ixhuij. Yonque itztoque tlamocuitlahuiani tlen ax tleno quimachilíaj, huan san huihuitique, sese yajuanti quichihua tlen ya quinequi huan san mocuatotoníaj para más tlamantli quipiyase.

¹² Yajuanti quiijtohuaj: “Ma tiyaca tijtemotij tlaili huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

57

Israelitame tlen quintlepanitaj teteyome

¹ Tlacame tlen itztoque xitlahuaque huan tlen cuajcualme quemantzi miquij quema aya ajsi tonali para miquise. Pero axaca motlatzintiquilíaj para tlen miquij. Ax momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quinijcuenis tlen itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlahuijcahotl tlen panos teipa. ² Pampa cuajcualme tlen miquij huan tlen nejnentoque ica Toteco Dios quipantise tlahesuilstli huan mosiyajcahuase ica yejectzi.

3 Pero imojuanti tlen iniconehua tetlajchiuiani, huan iniixhuihua sihuanemini huan tlačanemini, xihualaca nica para nimechtlajtolsencahuas. 4 ¿Ajqueya inquipinajtíaj huan inquihuetzquilíaj? ¿Ajqueya inquinenepilquixtilíaj? Imojuanti san ininiconehua tlajtlacolchihuani huan istlecatini. 5 Inquinhueyichihuj teteyome ica nochi imochicahualis inintzintla ahua cuatini huan nochi sequinoc cuatini tlen quinpiyaj miyac ininmacuayohua. Nopano tlen hueli inquichihuj ica imotlacayohua. Inquinmictíaj imoconehua queja tlacajcahualistli ípan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl.

6 “Inisraelitame, inquinaixtíaj tetini tlen alaxtique ípan atlajtli ípan tlamayamitl huan inquitaj queja imodioses. Huan inquitoyahuaj tlaili iniixtla para inquinaixtíaj, huan inquinaixtíaj tlacajcahualistli tlen trigo. Huajca ¿inmoilhuíaj nipaqui ica tlen inquichihuj huan ax nimechtlatzacuiltis? 7 Nepa inintzonixco tepetini inquinaixtíaj teteyome huan inmochi-huj queja se momecatijca sihuatl tlen quicajtejtoc ihuehue. 8 Inquintlalijque imoteteyohua ípan imochajchaj iniica puertatlen tzactoque. Queja se momecatijca sihuatl tlen calaqui ípan tlapechtli ica tlen yajaya iselti quitlaxtlahuijtoc para itzotos ihuaya, tlen hueli inquichihuj ica tlen hueli quemaxtlatlacuilíaj imotiotzitzitzi.

9 “Huan inquinaixtíaj aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl queja se tlacajcahualistli para nopa tiotzi, Moloc. Inquintlancue imotlatitlanilhua huejca huan hasta campamijcatz-

itzi para inquinemotij sequinoc tiotzitzitzi para inquinicnelise. ¹⁰ Yonque tlahuel insiyajtoque pampa innejnenuque ipan miyac ojtli tlen huejca, ax inmamacatoque cuenta para nochi imoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic inquipixtiyajque fuerza huan sampa inquisenhuiquilijque inquinemose seyoc tiotzi. ¹¹ ¿Para tlen más inquinimacasij nopa teteyome huan ax na? ¿Para tlen achi más inquineltocaj que na? Ayoc intechilnamiquij, niyon ax inmoilhuíaj tlen na. ¿Huelis ax intechimacasij pampa ax nimechtlatzacuiltijtoc hasta huejcajquiya?

¹² “Na nihuelis niteyolmelahuas tlen inquichijtoque tlen inquijtohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero ax inmechpalehuis pampa niyon se tlamantli tlen inquichijtoque ax inmechpalehuis para inmomaquixtise. ¹³ Huan quema inquintzajtzilise imoteteyohua para intlajtlanise tlapalehuili, tiquitase intla inmechpalehuisse. Ax hueli pampa nochi yajuanti ax tleno ininpati huan ax quipiyaj chicahualistli. Quema hualas se ajacatl, quinhuicas huan tلاميixpolihuisse ipan san se tlalochtli. Pero nochi tlen motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe tlen tlatzejtzeltic.”

¹⁴ Huan na niqijtos: “¡Xijcualtlalica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiqijcuenica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzi tlen tlatzacuilía! Xijsencahuaca se yejectzi ojtli campa ipan hualase notlacajhua tlen mocuepaj tlen nopa tlaltini campa onitztoyaj.”

¹⁵ Pampa niimoTeco Tlen Más niHueyi, Na Tlen Niiztoc Huejcapa, na tlen niiztoc para

nochipa huan tlen notoca Tlatzejtzeltic niqijtohua ya ni: “Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejtzeltic huan campa itztoque nochi tlen moyolcuetoque huan tlen moechcapanohuaj. Na niqinyoltlalia tlen moechcapanohuaj huan niquinmaca yancuic chicahualistli nochi nopa tlacame tlen moyolcuetoque huan quicajtejqtoque tlajtlacoli.
¹⁶ Ax nimotehuis imohuaya innoisraelita tlacajhua para nochipa, niyon ax para nochipa nicualantos. Intla nochipa nicualantos imohuaya, huajca nochi tlacame tlen niqinchijchijqui tzontlamisquíaj. ¹⁷ Na nicualanqui imohuaya inisraelitame huan nimechtlatzacuulti pampa tlahuel inqiixtocayayaj miyac tlamantli. Nimoicancuepqui ica imojuanti, pero imojuanti inquisenhuiquilijqque intlajtlacolchijque queja inquinequiyayaj inquichihuase ipan imoyolo. ¹⁸ Na niqiztoc nochi tlen imojuanti inquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyolchicahuas huan nimechyoltlalis tlen inocuesohuaj.
¹⁹ ‘Huan na niquinmacas israelitame tlasehuilistli yonque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niqinchicahuas nochi notlacajhua.’”
 Queja nopa quiijtohua TOTECO.

²⁰ “Pero nochi tlajtlacolchihuani itztose queja nopa hueyi atl tlen mojmolinia huan ax hueli motlalochquetzas huan san eltoc. San ajachica quimajcahuas soquitl huan tlasoli para nochipa.
²¹ Ax onca tlasehuilistli para ax cuajcualme.”
 Queja nopa quiijtohua noTeco Dios.

58

Quejatza monequi mosahuase israelitame

¹ TOTECO nechilhui: “¡Xitzajtzi chicahuac queja se tlapitzali huan xiquinteilhui noisraelita tlacajhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] ipampa nochi inintlajtlacolhua! ² Pero nochi yajuanti mochihuaj queja elisquíaj cuajcualme tlacame. Mojmotla nechtemohuaj huan quijtohuaj quinequij quixmatise noojhui. Mochihuaj queja tlacame tlen nelía quichihuaj tlen xitlahuac o queja ax quema quitlahuelcajosquíaj notlanahuatilhua niinTeco Dios. Quijtohuaj quinactía nechhueyimatise niinTeco, huan quinactía tequipanose ipan tiopamitl.

³ “Pero yajuanti nechilhuíaj: ‘Moixtla timosaj-toque, pero ta ax titechchihuilía cuenta. ¿Para tlen timotlajiyohuiltise intla ta ax titechita?’

“Nimechilhuis inisraelitame para tlen ax nimechchihuilía cuenta. Eltoc pampa quema inmosahuaj, san inquittemohuaj tlen imojuanti inmechpolohua huan inquisenhuiquilíaj inquitlajiyohuiltíaj imotequipanojcahua.

⁴ Quema inmosahuaj, inmotlajilhuíaj huan inmocualaníaj huan inmomaquilíaj. Ax quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema inmomajtose intla quej ni inquichihuaj quema inmosahuaj. ⁵ ¿Huelis inmoilhuíaj

queja nopa nijnequi? Quema inmosahuaj, inmotlajiyohuiltíaj, inmotlancuaquetzaj queja acatl tlen mocuelpachohua, o inmoquentíaj yoyomitl tlen cuesolí huan inmotemilíaj cuanextli ipan imotzonteco. ¿Huelis queja nopa inquiitaj

cuali para mosahuase tlacame? ¿Inmoilhuíaj ya nopa 'se tonal yejyectzi para na, niimoTECO'?

⁶ “¿Ax inquitmatij tlachque nijnequi xijchihuaca quema inmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca tlen ilpitoque huan ax tleno quichijtoque. Ayoc xiquintlaijiyohuiltica imotequipanojcahua. Xiquinchihuilica tlen xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahuil.

⁷ Nijnequi xiquintlamacaca tlen mayanaj huan xiquinselica ipan imochaj nejnemini tlen ax quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica tlen ax quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema imoteixmatcahua inmechtemohuaj para xiquinpalehuica. ⁸ Intla inquitihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil imopani huan elis yejyectzi queja quema tlanesi. Huan imococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para inquitihuaj tlen xitlahuac. Huan na niitztos imohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis imoica. ⁹ Huan quema intechtzejtzilise na, niimoTECO, para ma nimechpalehui, na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: ‘Nica niitztoc.’

“Pero monequi ayoc xiquintlaijiyohuiltica tlen teicneltziti, ayoc xiteijilnamiquica huan ayoc xijmoyahuaca tlajtoli tlen fiero. ¹⁰ Xiquintlamacaca tlen mayanaj huan xiquinpalehuica tlen mopantíaj ipan tlahuijcajotl. Huan queja nopa initztose queja se tlahuili tlen tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl tlen quiyahualojtoc, tlatlanextis queja elisquía tonaya. ¹¹ Huan

na, niimoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamantli tlen cuali. Nochipa nimechmacas chicahualistli ipan imotlacayo huan imojuanti inelise queja se xochi mili tlen nochipa quiatequijtoque o queja se ameli tlen ax quema huaqui. ¹² Huan imoconehua quicualtlalise nopa altepetini tlen hasta huejcajquiya quinxolejque. Huan quintocaxtise ‘nopa tlacame tlen quicualtlalaj inintepa huan inialtepehua.’

Nopa tonali tlen tlasiyajcahuali

¹³ “Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasiyajcahualistli huan amo xijchihuaca tlen san imopaquilis ipan nopa tonali tlen tlatzejtzeloltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamatica tlen nopa tonali ica miyac paquilistli. Xinechtlepanitaca niimoTECO ipan nochi tlen inquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca sequinoc tlamantzitzi. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica imotequi, niyon amo xiquijtoqa tlajtoli tlen ax tleno ipati. Intla quej ni inquichihuase, ¹⁴ temachtli inpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan tlen inquichihuaj. Huan nimechmacas nochi nopa tlatiochihualistli tlen nijtlajtolcahuili imohuejcapan tata Jacob.” Queja nopa niqijtohua na, niimoTECO.

59

Ayoc ma tlajtlacolchihuaca

¹ Xiquitaca, TOTECO ax quipolojtoc ichicahualis para inmechmaquixtis, niyon ax quipolojtoc

itlacaquilis para ax huelis inmechtlacaquilis.
² Pero imotlaixpanolhua inmechhuejcatlalijtoc tlen imoTeco Dios. Huan imotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati ixayac para ayoc inmechtlacaquilis. ³ Pampa imojuanti inquipiyaj imoma tlen espoltic huan inquichijtoque miyac tlajtlacoli. Inistlacatij, inteijilnamiquij huan inquicocolíaj tlen cuali. ⁴ Axaca mocuesohua para elis xitlahuac huan temachtli. Inquinhuicaj tlacame iniixtla jueces para inquinteilhuse ica istlacayotl. Nochi tonali inmoyolilhuíaj tlen ax cuali huelis inquisencahuase. Teipa inquichihuaj tlen inmoyolilhuijtoque. ⁵ Inquipolohuaj miyac tonali huan chichahualistli para inmoyolilhuse miyac tlamantli tlen fiero. Teipa intemictíaj. ⁶ Inquincajcayahuaj huan inquitlaxtequilíaj nochi tlacame. Ax tleno tlen cuali huala tlen imojuanti. Nochi tlen inquichihuaj eltoc senquistoc ax cuali. Tlen hueli tlacatl nimantzi inmechixmatij ica tlen inquichihuaj pampa inquichihuaj tlamantli tlen senquistoc fiero. ⁷ Inmotlalojtiyohuij para inquichihuatij tlen ax cuali huan para inquinmictitij tlacame, yonque ax tleno quichijtoque. Imotlalnamiquilis nelía fiero pampa san inmonejnehuilíaj inquichihuase tlamantli tlen ax cuali. Huan campa hueli campa inyohuij, san intlaxolehuaj huan intemictíaj. ⁸ Ax inquitxmatij nopa ojtli tlen temaca tlasehuilistli, niyon ax inquitmatij quejatza inquichihuase tlen xitlahuac huan cuali. Inquitoquilíaj se ojtli tlen huijcoltic, huan nochi tlen yohuij imotepotzco nojquiya ax quema quipiyase tlasehuilistli.

⁹ Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Pampa

miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO ax quintlajtolsencahua tlen techtlaijiyohuiltíaj huan ax techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquiya tijchiyayayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁰ Yeca timotlatzquiliytinemij ipan tlapepecholi huan timoalajtiyohuij queja tielisquíaj tipopoyotzitzí. Yonque tlajcotona timotepotlamíaj queja elisquíaj tlayohua. Tinesij queja mijcatzitzí tlen itztoque ipan tzintlayohuilotl huan ax queja telpocame tlen tejtetique. ¹¹ Tojuanti tinanalcaj queja osome tlen ya mayancamictinemij. Huan tiayijtíaj queja palomas. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yajaya ax techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yajaya ayoc techchihuilía cuenta.

¹² “Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixtla ta tlen tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techteilhuíaj moixtla. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani.”

¹³ Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO tlen titoDios huan ax timonejnemiltijtoque xitlahuac. Titeijilnamictoque, timosisinijtoque huan timoyolilhuijtoque istlacayotl para tiquincajcayahuase sequinoc. ¹⁴ Nochi

totequihuejcahua quincocolíaj tlen itztoque xitlahuaque. Ax quinequij tetlajtolsencahuase queja quinamiqui. Ipan nochi calles axaca quuijtohua tlen melahuac huan axaca quichihua

tlen xitlahuac.

¹⁵ “Axaca quichihua tlen cuali. Huan se tlen nelía quichihua campeca para quicahuas tlamantli tlen ax cuali, sequinoc quicocolise huan quicalaquise ipan tlatzactli. Huan TOTECO qui-itac tlen quichihua tequihuejme ipan tlamantli quej ni huan ax quipacti pampa quiitac para axaca quichihua tlen xitlahuac.”

Huan TOTECO quiijto: ¹⁶ “Huan niimoTECO nijsentlachili para axaca quinejqui quinpalehuis nopa tlacame tlen sequinoc quintlaijiy-ohuiltiyayaj. Yeca na noselti nimotlalanqui para niquinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niquinchiuili tlen xitlahuac. ¹⁷ Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chicahualistli para nitemaquixtis, niiztoc nimocualtlalijtoc para tlatehuilistli queja se soldado tlen motlalijtoc iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlalijtoc itepostzontzajca. Na niimoTECO tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. ¹⁸ Niqintlaxtlahuis nocualancaitacahua queja quinamiqui ipampa nochi tlen quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua tlen mopantíaj ipan taltini hasta tlen más huejca. ¹⁹ Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi tlen mopantíaj campa hueli ipan ni tlaltepactli nechimacasis huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chicahuac queja se atemitl tlen motlalohua chicahuac tlen Notonal niimoTECO quicuatopejtihuala. ²⁰ Quena, na tlen niimotlacojca, niajsis ipan

Jerusalén [59:20 O altepetl Sion.] huan nimechcohuas para noaxcahua inisraelitame tlen inmoyolcuestoque tlen imotlajtlacolhua.” Queja nopa quiijtohua TOTECO.

²¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Ya ni elis nopa tlajtoli tlen nijchihuas ica imojuanti tlen innoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para Notonal tlen itztoc ipan imojuanti huan notlajtol tlen nimechmacatoc, ax quema inmechtlahuelcahuas. Niyon ax inquiilcahuase ni tlajtoli tlen nimechmacatoc. Huan ni tlajtoli eltos ipan ininnenepil imoconehua huan imoixhuihua huan iniixhuihua tlen tlacajtiyase para nochipa.”

60

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

¹ Altepetl Jerusalén motlalanas. Jerusalén elis yejectzi huan quipiyas tlahuili queja tonati para nochi tlacame ipan nochi tlaltini ma quiitaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis. ² Yonque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlaltini ipan tlaltepactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén. ³ Tlacame tlen nochi tlaltini hualase Jerusalén campa itlahuil. Tlanahuatiani huan tlacame tlen quipiyaj miyac chicahualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueyitilis TOTECO.

⁴ Xitlachiyaca campa hueli, inJerusalén ehuan, pampa nochi imotelpocahua huan imoichpocahua tlen onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlaltini, hualahuij ininchaj. ⁵ Huan quema inquinatase para hualahuij, imoixtiyolhua petlanise ica paquilistli huan tlahuel inyolpaquise, pampa yajuanti inmechhualiquilijtose

ininricojyo nopa tlaltini nechca hueyi atl huan nopa tlaltini tlen campa hueli mopantíaj ipan tlaltepactli. ⁶ Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlaltini Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatise TOTECO. ⁷ Inmechmacase borregojme tlen tlali Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para inquietencahuase ipan itlaixpa TOTECO queja tlacajcahalistli tlatlatili tlen ajhuiyac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quiyejyecchihuas itiopa.

⁸ ¿Ajqueya yajuanti nepa tlen eltoc queja patlantihualahuij queja mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuij queja palomas tlen yohuij campa inintepasol. ⁹ Ya inon, nopa barcos tlen más cuajcualtzitzi tlen tlali Tarsis. Na niquinajcoctoc nopa miyac cuacanahua para quinhualicase ininchaj ipan tlali Israel imocone-hua tlen itztoyaj huejca ipan sequinoc tlaltini. Nochi yajuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO tlen imoDios tlen Tlatzejtzeloltic huan tlen itztoc imohuaya inisraelitame. Huan yajaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel yejyectzi.

¹⁰ TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuan: “Miyac tlacame tlen sequinoc tlaltini hualase huan quicualtlaliquij imoaltepehua. Huan inintlanahuatijcahua inmechtitlanilise inintlapalehuil. Pampa yonque nijxolejqui nopa altepetl quema nicualantoya imohuaya, ama sampa nimechtlasojtlas inisraelitame

pampa hueyi noyolo ica imojuanti. ¹¹ Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huelis calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlaltini para inmechhualiquilise ininricojyo. ¹² Pero nochi tlaltini huan nochi tlanahuatiani tlen ax quinequise mosentilise imohuaya para inmechtequipanose, tlamiixpolihuisse. ¹³ Nochi iyejyejca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis imoaxca. Huan nopa cuatini tlen pino, cipreses huan abetos inquintequihuisse para inquiyejyecchihuase notiopa campa nijtlalis noicxihua para mosiyajcahuas.

¹⁴ “Huan nochi inincone Hua imocualan-caitacahua tlen inmechtlaijiyohuultiyayaj hualase motlancuaquetzaquij imoixtla huan quitzoponise imoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén ‘Ialtepe TOTECO.’ Huan quitocaxtise ‘Sion, nopa Altepetl tlen TOTECO tlen Tlatzejtzeltic tlen itztoc ininhuaya israelitame.’ ¹⁵ Yonque achtohuiya nochi quitlaijilhuiyayaj altepetl Jerusalén huan ax quinequiyayaj quiitase, niyon ax quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejyetzzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilistli para nochi tlen yohuij nopano. ¹⁶ Tlanahuatiani huan tlacame tlen miyac tlaltini tlen quiipiyaj chicahualistli inmechhualiquilise nopa tlacualistli tlen más cuali para huelis inquipiyase tlen inquinequij. Huan huajca inquimatise para melahuac, na niimoTECO, niiztoc niimotemaquixtijca, huan niiztoc niimotlacojca tlen nitlaxtlajqui para

nimechtojtomas tlen tlatequipanolistli. Na tlen Nijpiya Chicahualistli Niitztoc Imohuaya Inisraelitame.

¹⁷ “Huan nimechmacas oro ipatlaca bronce, huan nimechmacas plata ipatlaca hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuitl huan nimechmacas hierro ipatlaca tetini. Huan imotlayacancahua ayoc inmechtlaijiyohuiltise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli. ¹⁸ Ayoc quicaquise ipan imoaltepe nopa tlahuelchihualistli tlen tlatehuilistli. Ayoc aca tlaxtequis, niyon ayoc tlaxolehuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis queja se tepamitl. Nochi tlen calaquise ipan imopuerta nechhueyichihuase na niimoTECO tlen nimechmaquixtijtoc.

¹⁹ “Ayoc monequis ne tonati para inmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne metztli ayoc inmechtlahuilis ica tlayohua, pampa na, niimoTECO nimechtlahuilis para nochipa, huan itlahuil nohueyitilis inmechtlahuilis. ²⁰ Elis queja nopa tonati huan metztli ax quema calaquise pampa niimoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayoc quema inocuesose. ²¹ Huan nochi imotlacajhua elise xitlahuaque, huan imotlal elis imoaxca para nochipa pampa nopano nimechtlalis ica noma. Huan nochi imojuanti inquinextise nohueyitilis. ²² Nopa familias tlen más pilsiltitzi, niquinmiyaquilis hasta mochihuase se mil tlacame. Huan nopa tlacame tlen ayoc miyac mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlahuel quipiyase chicahualistli. Na niimoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali

tlen na niquixtlalijtoc.”

61

TOTECO quimaquixtis altepetl Jerusalén

¹ Itonal TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili itztoc ipan na. Nechtlapejpenijtoc para ma niquinyolmelahuaqui teicneltzitzitzi nopa cuali tlajtoli. Nechtitlantoc para ma niquinyolchicahuaqui tlen tlahuel moyolcuesohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochi tlen ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase. ² Nechtitlantoc ma niquinilhuiqui nopa tlacame tlen chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintlasojtlas. Huan nechtitlantoc ma niquinyolmelahuaqui para ya ajsic nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua ipampa nochi tlen quinchihuilijtoque itlacajhua. ³ Nechtitlantoc para nochi tlen mocuesohuaj ipan altepetl Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquixtilica nopa cuanextli ipan inintzonteco huan ma quinicpahuiltica se yejyetzitzi corona. Ma quinquixtilica inincuesol huan quipiyase paquilistli. Quinequi ma niquinoxtili nopa fiero yoyomitl tlen quinextia inincuesol huan niquinmacas yoyomitl tlen quinextia para tlahuel yolpaquij. Huan yajuanti itztose queja cuatini tlen quipiyaj chichualistli tlen TOTECO quitoctoc huan tlen quinextise ihueyitilis.

⁴ Huan sampa quicualtlalise nochi tlen xolejtoque. Quincualtlalise caltini queja eliyayaj achtohuiya huan sampa quintlalanase altepetini tlen para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque.

⁵ Huan sequinoc tlali ehuan inmechtequipanose, innotlacajhua. Quinmocuitlahuise huan quintlamacase imoborregojhua. Quimehuase imotlal huan quimocuitlahuise imoxomeca milhua. ⁶ Huan inmechtocaxtise initotajtzitzi TOTECO huan itlatequipanojcahua Toteco Dios. Huan inmopanoltise ica ininricojo nochi tlaltini huan inmohueyichihuase ica nochi tlamantli tlen pajpatiyó tlen yajuanti ica mohueyichihuayayaj. ⁷ Inmechtlaijyohuiltijtoque huan inmechpinahualtijque onpano miyac huan ama inquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli tlen huejcahuas para nochipa.

⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa niimoTECO tlahuel niquicnelía tlen monejnemiltía xitlahuac. Pero ax nijnequi niqunitas tlen tlaxtequij huan quichihua miyac tlamantli tlen ax cuali. Yeca na niquintlaxtlahuis notlacajhua queja quinamiqui ipampa nochi inintlaijyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se tlajtolsencahuali tlen huejcahuas para nochipa.” ⁹ Ipan nochi tlaltepactli quiixmatise iniixhuihua itlacajhua TOTECO huan quinhueyitlepanitase. Huan nochi quinitase para nopa tlacame TOTECO quintiochijtoc.

tlascamatili para TOTECO

¹⁰ Tlahuel nimopaquilismaca ipan TOTECO. Ni-paqui miyac ipampa noTeco Dios pampa yajaya nechmaquixti huan nechchijqui nixitlahuac iixtla. Nechmacatoc nochi tlen cuali. Ama niitztoc queja se telpocatl tlen quiquentijtoque cuali iyoyo pampa mocualtlalijtoc para mosihuajtis. O niitztoc queja se ichpocatl tlen quiyejyecchijtoque

ica miyac tlamantli para monamictis. ¹¹ TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili quinextilis nochi tlaltini para taja nelía tixitlahuac, huan nochi yajuanti quihueyimatise. Huan nopa tlamantli tlen xitlahuac tlen yajaya quichihuas quipiyas ichamanca. Elis queja se cuahuitl tlen yejectzi chamanis o queja se tlali tlen quichihuas ma ixhua nopa xinachtli hasta temis campa hueli.

62

Quicualtlalía para quema hualas nopa temaquixtijquetl

¹ Pampa tlahuel niquicnelía tepetl Sion huan nijnequi niquitas nochi altepetl Jerusalén quema eltos yejectzi, na ax nijcahuas nimomaijtos iixpa TOTECO. Nimomaijtos hasta nochi nopano elis xitlahuac huan nopa altepetl nesis queja se tlahuili para nochi sequinoc. Nimomaijtos hasta quema TOTECO quimaquixtis huan ihueyitilis nesis queja se tlicuahuitl tlen xahuantoc huan tlahuel tlahuiya. ² Nochi tlaltini quiitase Jerusalén para se altepetl campa nochi mochihua xitlahuac, huan tlanahuatiani quiitase itlatlanex hasta nopa tlahuili quinixmictis. Huan TOTECO quimacas nopa altepetl seyoc itoca tlen yancuic. ³ Huan Jerusalén elis queja se yejectzi corona para se tlanahuatijquetl. Huan tlahuis ica itlatlanex TOTECO, huan TOTECO imoDios quitlalanax ica ima para nochi huelis quiitase. ⁴ Ayoc quema quitocaxtise Jerusalén “Altepetl Tlen Quitlahuelcajtoque”, niyon ax quitocaxtise nopa tlali “Tlali Tlen Xolejtoc.” Teipa quitocaxtise Jerusalén “Nopa Altepetl

Tlen Quichihua Tlen Quipactía TOTECO” huan “Nopa Altepetl Tlen TOTECO Más Quiicnelía” pampa mopaquilismacas TOTECO ipan Jerusalén tlayolmelahuas para iaxca ya. ⁵ Pampa queja se telpocatl ica miyac paquili mocuilía se ichpocatl, queja nopa nojquiya paqui TOTECO ica Jerusalén huan quicualtlalis huan moaxcatís.

⁶ TOTECO quiijtohua: “Niquintlalijtoc tlamocuitlahuiani ipan itepa Jerusalén tlen momajtose tlayohua huan tonaya para nechilnamiquiltise niimoTECO para nijchihuas nochi tlen niquijtojtoc para nijchihuas. Ax mosiyajcahuase para nechnojnotzase niimoTECO, ⁷ niyon ax mocahuilise ma mosehuica hasta nijcualtlalis altepetl Jerusalén. Huan nijchihuas para nochi ma quitlepanitaca huan nochi ipan tlaltepactli ma quisentlachilica.

⁸ NiimoTECO nitlatestigojquetzqui para ayoc quema nijtemactilis Jerusalén huan itlacajhua ininmaco inincualancaitacahua, niyon ayoc quema hualase soldados tlen ehuj ipan sequinoc taltini para quinixtequiliquij inintrigo o ininxocomeca iayo tlen yajuanti tlatequipanojtoque chichahuac para quitocase.

⁹ Huajca israelitame quipixcase tlen quitocoque huan quicuase. Huan nechhueyimatise niininteco ipampa inintlajca. Quena, quiise xocomeca atl tlen yajuanti quichijtoque ipan itlamapa notiopa.”

¹⁰ ¡Xipanquisaca intlacame ipan Jerusalén! ¡Xipanquisaca! Xijsencahuaca se ojtli para ipan hualase imotlacajhua tlen mocuepase tlen sequinoc taltini. Xijchijchihuaca ojtli, xijquixtica nochi tetini. Xijtlalanaca nopa

bandera tlen quiixnextis tlali Israel para nochi ma quiitaca.

¹¹ TOTECO quintitlantoc itlayolmelajcahua ipan nochi tlaltepactli ica ni tlajtoli, quiijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala imoTemaquixtjca huan quihualica miyac regalo tlen ica inmechtlaxtlahuis.’ ”

¹² Huan inmechtocaxtise inisraelitame “Tlacame Tlen Tlatzejtzeltique” huan “Tlacame Tlen TOTECO Quincojtoc para Iaxcahua.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise “Altepetl Tlen Nochi Quiixtocaj” huan “Altepetl Tlen Ayoc Quema Elis Quitlahuelcajtoque.”

63

Toteco quintlatzacuiltis icualancaitacahua

¹ —¿Ajqueya ya tlen huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejyetzzi? ¿Ajqueya ya tlen moyoyontijtoc queja tlanahuatijquetl huan huala ica tlahuel miyac chicahualistli? Huan se quinanquilía: ‘Naja niDios tlen nicamati xitlahuac. Na niDios tlen nijpiya nochi chicahualistli para nitemaquixtis.’

Huan yajaya quinanquilía:

² —Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic queja elisquía xocomeca atl tlen ipan timoquejquetztoc?

³ —Eltoc pampa na noselti nitetlatzacuiltijtoc. Queja se tlen iselti moquejquetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan axaca quipalehui, ni-moquejquetzqui noselti ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo.

Huan inieso nechtzitzicuitzqui ipan nochi noyoyo huan yeca eltoc chichiltic. ⁴ Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis nocualancaitacahua ipampa nochi tlen quinchihuilijqe notlacajhua huan para niquinmanahuis tlen nopa tlaltini tlen quintlaijyohuiltíaj. ⁵ Na nitlachixqui campa hueli, pero ax nijpanti niyon se tlen quinpalehuisquía notlacajhua. Huan nelía nimosentlachili pampa axaca nechpalehui. Huajca na noselti nimomacuepqui ica inincualancaitacahua notlacajhua pampa tlhuel niquincocoliyaya huan nitlatlanqui ica nochicahualis. ⁶ Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa tlacame tlen miyac tlaltini tlen ax quineltocaj Toteco huan niquintzontlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Iteicnelil Toteco para israelitame

⁷ Na nicamatis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis ipampa nochi nopa huejhueyi tlamantli tlen techchihuilijtoc tiisraelitame. Tlhuel miyac techtiochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame tlen cuali pampa yajaya techtlasojtla miyac huan techicnelía. ⁸ Pampa yajaya quiijto: “Israelitame nelía noconeua. Temachtli ayoc nechcaj-cayahuase.”

Huan queja nopa yajaya mochijqui inintemaquixtijca. ⁹ Ipan nochi inintlaijyohuilis yajaya nojquiya tlaijyohui, huan yajaya iselti quinmaquixti queja elisquía nopa ielhuicac ejca TOTECO tlen moquetza iixpa. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan

quintlasojtla, tlaxtlajqui para quincohuilis tlen campá quinpixtoyaj ilpitoque. Yajaya quintlanantoc israelitame ipan ima huan quincuatlanantihualajtoc mojmstla queja ipa quichijtihualajtoc hasta huejcajquiya.

¹⁰ Pero israelitame sampa mosisinijque huan quicualancamacaque Itonal Tlen Tlatzejtzeltic. Huan yeca yajaya mochijqui inincualancaitaca huan iselti quintlatzacuiliti. ¹¹ Huajca yajuanti quiilnamijque nopa tonali tlen huejcajquiya quema Moisés tlen eliyaya itlatequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quijtohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO tlen huejcajquiya quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés queja elisquía inintlamocuitlahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO tlen quihualtitlanqui Itonal Tlen Tlatzejtzeltic para ma itztoqui tlatlajco itlacajhua? ¹² ¿Canque itztoc ama TOTECO tlen ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl iniixtla tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlalanqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa? ¹³ ¿Canque itztoc ama TOTECO tlen quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtli tlen elqui tlatzintla hueyi atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayayaj, ax motepotlamijque, niyon ax huetzque. Itztoyaj queja cahuyos tlen motlalohuaj chicahuac ipan huactoc tlali huan ax motepotlamíaj. ¹⁴ Itonal TOTECO quinsiyajcajqui itlacajhua queja huacaxme tlen tlacuaajtinemij ipan tlamayamitl.” Quena, queja nopa TOTECO quinyacanqui itlacajhua huan quichijqui para

nochi tlacame ma quihueyitlepanitaca.

Se tlamajtoli para tlapalehuili

¹⁵ TOTECO, xitechhualtlachili tlen nopano elhuicac campa tiitztoc, campa tijpixtoc mochaj tlen yejectzi huan tlatzejtzeloctic. ¿Canque eltoc motlaicnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Huelis ayoc titechicnelía huan ayoc tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?

¹⁶ Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan yonque Abraham huan Jacob ayoc techitasquíaj queja tiinconeuhua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta tlen hasta huejcajquiya titechcojqui para titechmalacanis campa titlatequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁷ TOTECO, ¿para tlen titechcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen titechcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma ax timitzimacastica? Ximocuepa sampa huan xitechpalehuiqui pampa nochi tojuanti tlen timotlatequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuj. ¹⁸ ¡Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti tlen timoaxcahua timoaxcatijtoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitlamixolejqe. ¹⁹ ¿Para tlen titechchihuilía queja elisquía ax timotlacajhua? ¿Para tlen titechchihuilía queja elisquía titlacame tlen sejoyoc tlen ax quema timitztocaxtijque titoTeco?

64

¹ ¡Cuali elisquía intla tijtlaposquía nopa elhuicactli huan titemosquía! ¡Nochi tepetini temachtli huihuipicasquíaj moixtla! ² Huan mohueyitilis hualasquía queja se tlitl tlen

tlahuel totonic. Quintlatisquía nochi tepetini huan quinmolonalquisquía nochi huejhueyi atemitl hasta huaquisquíaj. Moixtla ta huihuipicasquíaj nochi tlaltini, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitzixmatisquíaj para nelía tihueyi.

³ Huejcajquiya quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli tlen temajmati tlen tojuanti ax tijchiyayayaj. Huan nochi tepetini mojmolinijque nelchicahuac. ⁴ Pampa hasta quema pejqui ni tlattepectli, ax quema tijcactoque, niyon ax quema tiqiztzoque intla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta tlen timopannextía para tiquinpalehuis nochi tlen motemachíaj ipan ta. ⁵ Ta tiquinselía nochi nopa tlacame tlen ica paquilistli quichihuaaj tlen xitlahuac huan tlen quitoquilíaj moojhui tlen tlatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti ax titlatzejtzeloltique. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tlajtlacoli ipan nochi toyolis. ¿Huelis noja momaquixtise tlacame queja tojuanti? ⁶ Nochi tojuanti tlahuel tiijtlacajtoque ica tlajtlacoli. Huan nochi tlamantli tlen tojuanti tijchihuaaj tlen timoilhuíaj xitlahuac, nesi queja se yoyomitl tlen soquiyo huan fiero moixtla hasta tetlajijyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque queja xihuitl tlen pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techtehuía queja elisquía se ajacatl tlen techhuica huejca. ⁷ Pero ama axaca quitzajtzilía motoca, niyon axaca mitztlajtlanía tlapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatlalijtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlajtlacoli.

⁸ Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque queja soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta titechchijchijqui nochi tojuanti ica moma. ⁹ TOTECO, ax tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquilnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Xitechtlachili huan xiquilnamiqui para nochi tojuanti timotlacajhua huan timoaxcahua.

¹⁰ Moaltepehua tlen tlatzejtzeltic ama quintlamixolejtoque. Jerusalén mocajtoc queja huactoc tlali. ¹¹ Nopa tiopamitl tlen yejectzi huan tlatzejtzeltic campa mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejectzitzi tlen tlahuel techpactiyaya, quinxolejtoque. ¹² Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECO, ¿noja ax tleno tijchihuas? ¿Titechtlahuelcahuas para nochipa huan tijsenhuiquilis titechtlaijiyohuiltis?

65

TOTECO quintlatzacuiltis tlen mosisiníaj

¹ TOTECO quijtohua: “Tlacame tlen ax quema tlatzintocayayaj nopampa na, ama nechtemohuaj. Huan tlen itztoque ipan tlaltini tlen achtohuiya ax nechtemohuayayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niquinilhuía nopa tlacame tlen nechnotzaj: ‘Xiquitaca, nica niitztoc.’

² “Nijxitlajtoc noma se tonal para niquinselis notlacajhua, pero yajuanti tlahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilíaj nopa ax cuali ojtli tlen yajuanti quinpactía. Quichihuaj tlen hueli tlamantli tlen ax cuali tlen yajuanti moyolilhuíaj ipan inintlalnamiquilis. ³ Se tonal noixtla nechixpanoj pampa

mojmostla quinhueyichihuaaj tiotzitzi huan quinnojnnotzaj tlen mictoque ipan ininxochi milhua huan nopano temacaj tlacajc ahualistli. Quitlatíaj copali inincalpani. ⁴ Huan ica tlayohua yohuij campa campo santo huan campa tlacajc ahuaaya para quinhueyichihuatij ajacame. Nojquiya quicuj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlacualistli tlen niininTeco ax niquinc ahuilía quicuse. ⁵ Huan moilhuíaj se ica seyoc: ‘Ximocahua campa tiitztoc, amo xinechnech ahui más, pampa tinechijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeltic que ta.’ Pero nelía na ayoc niquiniyihuía pampa mojmostla nechchihuaaj ma nicualani más. Itztoque queja tlitl tlen se tonal lementoc huan ipocyo calaqui ipan noyacatzol.

⁶ “Pero ya nijsencajqui tlachque tlatzacuilti niquinmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixtla huan yeca ax nijcahuas san quiaja. Na niquintlaxtlahuis sese yajuanti queja quinamiqui ipampa nochi tlen ax cuali quichijtoque. ⁷ Niquintlatzacuiltis ininpampa yajuanti inintlajtlacolhua huan ipampa nochi tlajtlacoli tlen quichijque ininhuejcapan tatahua. Yajuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzi ipan nochi tepetini huan tlachiquili para nechixpanose. Yeca niquintlaxtlahuis ipampa senquistoc nochi tlen quichijtoque.” Queja nopa quijto TOTECO.

⁸ Huan nojquiya TOTECO quijtohua: “Quema tlacame quitequij se quechtli xocomecatl itlajca, huan quiitaj para quiapiya se ome tlen cuajcuali, huajca quijtohuaj: ‘Amo xijmajcahuaca nochi pampa quiapiya se ome tlen cuajcuali.’ Queja nopa nojquiya nijchihuas ica notlacajhua pampa

tlahuel niquinicnelía. Ax niquintzontlamiltis nochi israelitame pampa nopano ininhuaya itztoque sequin tlen temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niquinmaquixtis. ⁹ Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcat-ica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise ya-juanti tlen na niquintlapejpenijtoc huan nopano nechtequipanose. ¹⁰ Huan nochi notlacajhua tlen nechtemojtoque, sampa quinpiyase inintlapiyal-hua. Sampa quitemitise nopa tlamayamitl Sarón ica borregojme. Huan nopa tlamayamitl Acor elis se lugar campá quintzacuase ininhuacaxhua.

¹¹ “Pero miyac imojuanti innechtlahuelcajtoque na, niimoTECO huan inquitlahuelcajtoque notepe tlen tlatzejtzeltic, huan inquitlaliytoque mesa para inquinhueyichihuaj sequinoc tiotzitzí queja tlen inintoca Gad huan Meni. ¹² Huajca na nimechtemactilis para inmiquise ica machete. Inmotlancuaquetzase para inmechquechtzonteq-uisse pampa quema nimechnojnotzqui, ax innech-nanquilijque, huan quema nimechcamahui, ax inquinejque innechtlacaquilise. San inquichi-huayayaj miyac tlamantli tlen ax cuali yonque nimechtlachilijtoc. Huan inquitlapejpeniyayaj in-quichihuase tlamantli tlen inquitmatiyayaj para na tlahuel nechcualancamaca.”

¹³ Yeca ama niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niqijtohua: “Imojuanti inmiquise ica mayantli, pero notlatequipanojcahua quiipiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quiipiyase miyac atl para quiise, pero imojuanti inamiquise huan ax

inquipantise atl. Imojuanti inquipiyase cuesoli huan pinahualistli, pero yajuanti quipiyase paquilistli. ¹⁴ Nojquiya notlatequipanojcahua huicase ica paquilistli, pero imojuanti inchocase huan tlhuel inocuesose pampa ayoc tleno huelis inquichiuase. ¹⁵ Huan ica imotoca tetelchihuase nepa campa notlacajhua pampa na niimoTECO Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notlatequipanojcahua tlen temachme niquinmacas seyoc inintoca.

¹⁶ “Huan ipan nopa tonali quema tlacame quinequise quitlajtlanise se tlatiochihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niimoTeco Dios tlen nitemachtli. O quema quinequise quites-tigojquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayoc nicualanis ininhuaya. Huan niquilcahuas nochi nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli tlen quichijque achtohuiya.

Tlatichuali para israelitame teipa

¹⁷ “Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic el-huicactli huan se yancuic tlaltepactli. Elise tlhuel pano yejyetzitzi hasta axaca moilhuis tlen nopa elhuicactli huan tlaltepactli tlen el-toya. ¹⁸ Huajca ximopaquilismacaca huan xiy-olpaquica para nochipa ipampa tlen nijchihuas, pampa na sampa nijchijchihuas altepetl Jerusalén huan sampa elis se lugar campa senquistoc oncas paquilistli huan nopa tlacame senquistoc yol-paquise. ¹⁹ Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan notlacajhua. Huan ayoc quema oncas choquistli, niyon tlaijiy-ohuilistli.

²⁰ “Nopano ayoc quema miquise conetzitzi tlen sanoc ontlacatij. Huan nochi tlen quiaxitijtose cien xihuitl, ayoc quinitase queja huehuentzitzi. Pero yajuanti tlen tlajtlacolchihuj, quena, yajuanti miquise quema aya quipiyaj miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme. ²¹ Ipan nopa tonali, quema se tlatl quichijchihuas ichaj, yajaya itztos ipan ichaj para nochipa, pampa ayoc hualase soldados tlen tlaxolehuaj queja achtohuiya. Nojquiya notlacajhua quitocase xocomeca mili, huan yajuanti quicuase itlajca. ²² Ayoc quichijchihuase ininchaj para ipan itztos seyoc, niyon ayoc quitocase xocomecatl para sequinoc quicuase. Ayoc hualase inincualancaitacahua para quintlacuijcuilise. Pampa nochi notlacajhua quipiyase se yolistli tlen tlahuel huehueyac queja nopa cuatini tlen más quipiyaj chichahualistli. Huan yajuanti quipiyase nopa paquilistli para quitequihuisse nochi tlen quipiyaj ipampa inintequi. ²³ Ax tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan ininconeuhua ayoc tlatatise para sequinoc tlali ehuan quinmictise. Pampa na niinTECO niquintiochihuas nochi nopa tlatcame. Huan ininconeuhua nojquiya elise tlatiochihualme. ²⁴ Huan na niqinnanquilis notlacajhua hasta quema noja aya nechtzajtzilíaj. Huan quema yajuanti noja nechpohuilíaj tlen quinmonequilía, na ya niquinmacas tlen nechtlajtlaníaj. ²⁵ Huan nopa tepechichime huan nopa pilborregoitzitzi tlacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl queja se huacax. Huan cohame quicuase tlaltejpochtli huan ayoc tecocose. Huan ipan nopa tonali ayoc tleno oncas tlen tecocos o

tlaxolehuas ipan notepe tlen tlatzejtzelohtic.” Quej ni niqijtohua na niimoTECO.

66

Ihueyitilis TOTECO

¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Elhuicactli eltoc queja nosiya campa nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni tlaltepactli eltoc campa niqin-siyajcahua noicxihua. Huajca ¿quejatza huelis innechchihuilise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosehuis tlen cuali queja nopa? ² Ica noma nijchijchijqui nochi tlaltepactli huan elhuicactli huan yajuanti noaxcahua. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

“Niquintlasojtla nopa tlacame tlen moechcapantlalíaj huan ax mohueyimatij ipan ininyolo, huan tlen huihuipicaj quema quicaquij notlajtol.

³ “Pero nelía teicneltique nochi tlen quitoquilíaj nopa ojtli tlen yajuanti quinpactía huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa yajuanti tlattelchihualme. Ax nijselis inintlacajcahualis. Quema tlajtlacolchijca tlacame quimictíaj se toro ipan notlaixpa niimoTECO, nechcualancamaca queja quimictisquíaj se tlatatl. Quema quimictíaj se borrego o quihualicaj se tlacajcahualistli tlen harina, nechcualancamaca queja quimictisquíaj se chichi o quitencahuasquíaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatíaj copali, niquita para eltoc fiero queja quihueyichihuasquíaj se teteyotl. ⁴ Huajca na niquintitlanilis miyac tlamanitli tlaijiyohuilistli. Quena, niquintitlanilis nochi tlen yajuanti quiimacasiyayaj. Pampa

quemá niquinnojnótzqui, ax nechnanquilijqúe. Huan quemá niquincamahui, ax quinejqúe nechtlacaquilise. San noixtla quisenhuiquilijqúe quichijque tlen ax cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac tlamantli tlen na ax nijnequi niqúitas.”

TOTECO quincuepas itlacajhua ipan inintlal

⁵ Nochi imojuanti tlen inquimacasij huan inquitlepanitaj itlajtól TOTECO, xijtlacaquilica tlen yajaya quijtohua: “Yonque inmoicnihua inmechcocolíaj huan inmechhuejcamajcahuaj pampa intechnehtocaj, teipa yajuanti mopinahuase. Yonque tlahuel inmechtlaijilhuíaj huan quijtohuaj: ‘Inhuihuitique pampa inquihueyichihuaj TOTECO huan inmopaquilismacaj ipan ya’, teipa nochi yajuanti itztose ipan pinahualistli. ⁶ ¿Tlachque onca nopa tlen caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itos nopa tostli tlen temajmatía tlen quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notos niimoTECO tlen nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtlahuía queja quinamiqui ica nochi tlen fiero quichijtoque.

⁷ “San se tlalochtli más tlaijiyohuise Jerusalén ehuaní. Eltoc queja ipilcone se sihuatl nimantzi tlacati quemá aya pehua chichahuac nopa tlacuajcualocayotl. ⁸ ¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ní? ¿Ajqueya quiittoc se tlamantli queja ní? ¿Huelis san ipan se tonal pejtoc se hueyi tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca? Pero queja nopa elis. Quemá Jerusalén sanoc pehuas tlaijiyohuis, ipan san

se tlalochtli mochihuas se hueyi tlanahuatijcayotl nopano ipan tlali Israel ica miyac itlacajhua tlen quitlepanitase san se inintlanahuatijca. ⁹ ¿Huelis na niquincualtlalisquía miyac tlacame para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal huan se inintlanahuatijca, huan teipa ax nijcahuilis ma elica? ¡Axtle, ax nijchihuas! Quej ni quiijtohua TOTECO tlen nimoDios.

¹⁰ “Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuani nochi imojuanti tlen inquicnelíaj nopa altepetl. Xipaquica ihuaya nochi imojuanti tlen achtohuiya inmocuesohuayayaj ipampa ya. ¹¹ Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica ipampa ya queja se acajya paqui ipampa se conetl tlen noja chichi hasta cuali ixhuis. ¹² Na nijchihuas para tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén ma quiipiyaca miyac tlasehuilistli. Elis queja se atemítl. Huan ininricojyo nopa tlacame tlen ax israelitame ajsis ipan nopa altepetl queja miyac atl tlen huetzi chicahuac huan ax moquetza. Huan nijmocuitlahuis Jerusalén huan itlacajhua queja se sihuatl tlen quichichitía icone, quicuapahuía imaco huan quinajnahua pampa tlahuel quiicnelía. ¹³ Huan nopano ipan altepetl Jerusalén niquinyoltlalis notlacajhua queja se tenantzi quiyoltlaliá ipilcone.”

¹⁴ Huan quema inquitase para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlahuel inpaquise ipan imoyolo. Huan imotlacayohua quiipiyase yancuic chicahualistli. Huan nochi tlacame quiitase para TOTECO quinpalehuía itlacajhua ica miyac chicahualistli. Huan nojquiya qui-

itase ihueyi cualancayo tlen quinextis ica icualancaitacahua.

¹⁵ Xiquitaca, TOTECO hualas ica tlitl huan ica tlatehujca carros tlen motlalohuaj chichahuac para tetlatzacuiltiqui. Quihualicas tlatzacuiltistli huan tlitl tlen quinajsis tlacame ica nochi icualancayo. ¹⁶ Nochi tlatcatl tlen quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO quintlatzacuiltiqui ica tlitl huan ica machete, huan miyac miquise imaco.

¹⁷ TOTECO quijtohua: “Pero niquintlamiixpolihuultis ica san se huelta nopa tlacame tlen quijtohuaj motlapajpacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase tiotzitzitzi iica cuatini ipan xochi mili. Huan quicuj ininnacayo pitzome, quimichime huan nochi tlamantli nacatl tlen ax tlapajpactic noixtla.” Queja nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan TOTECO quijtohua: “Pampa na niq-uitztoc nochi tlen yajuanti quichihuaj huan nijmati nochi tlen moyolilhuíaj. Yeca na nihualas para niquinsentilis nopa tlacame tlen nochi tlaltini huan tlen camatij nochi tlamantli tlajtoli. Huan niquinhualicas para ma quitehuía altepetl Jerusalén, huan nopano quiitase nohueyitilis huan nohueyi chichualis. ¹⁹ Na niquinmacas tlacame se tlanescayotl huan tlen teipa noja mocahuase yoltoque niquintitlanis queja notlayolmelajcahua ipan tlaltini campa hueli ipan tlaltepectli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa tlacame tlen tlahuel quiixmatij quitequihuíaj cuahuitoli. Nojquiya niquintitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa tlaltini

tlen mopantíaj huejca campa ax quema quicac-toque tlen na huan campa ax quema quiitz-toque nohueyitilis. Huan yajuanti yase ipan nochi tlaltini para tepohuilitij tlen na nohueyitilis huan nochicahualis. ²⁰ Huan yajuanti quin-hualicase nochi imoicnihua tlen itztoque ipan campa hueli tlaltini huan quinhualicase queja se regalo para na niimoTECO. Quinhualicase ipan cahuayos, ipan cuacarros, ipan tlapectli, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tlatzejtzeltic tlen eltoc ipan altepetl Jerusalén. Huan yajuanti elise queja se tlacajc-ahualistli tlen harina tlen israelitame quihualicaj ipan notiopa niimoTECO ipan vasos tlen tlatzejtzeltique.” Queja nopa niimoTECO niquijtohua. ²¹ “Huan sequin tlen yajuanti tlen mocuepase, niquintequitlalis queja totajtzitzi huan levitame. Queja nopa niininTECO niquijtohua.”

²² Nojquiya quijto: “Huan queja nopa yancuic elhuicactli huan tlaltepactli tlen nijchijchihuas mocahuas para nochipa, queja nopa nojquiya para nochipa inmocahuase innotlacajhua imojuanti huan imoixhuihua. Huan nochi inmechixmatise para nochipa. ²³ Huan tlacame tlen nochi tlaltini hualase ipan sesen tonali para mosiyajc-ahuase huan ipan sese ilhuitl para yancuic metztli huan motlancuaquetzase noixtla huan nechhueyichihuase. Queja nopa niimoTECO niquijtohua. ²⁴ Huan quema quisase noaltepe quitase inintlacayohua nopa tlacame tlen mosisinijque ica na. Huan nopa oculilime tlen quicuase inintlacayohua ax quema miquise. Huan nopa tlitl tlen quintlatis ax quema sehuis. Huan nelía quintlai-

jiyaltise nochi tlacame ipan nochi tlaltepactli.”

**Itlajtol toteco: Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Oriental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2023 from source files
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b